Feliz Dianan di Fiesta!

BON DIA Aruba

Diasabra 19 di December, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

Prijs di Petroleo awe pa bari
OIL
US$ 74.42
↑0.34

600 hende a vacuna riba e ultimo dia di campanja contra Swine Flu

Un total di entre 6 pa 7000 mil hende na Aruba awor ta vacuna contra Swine Flu

Cifranan official lo keda presenta dialuna awor

Pagina 2

LOCAL

Dia 27 lo cuminsa benta oficial di klapchi

Pagina 3.

LOCAL

Premier Eman ta anuncia

Facilidad social pa cumpli cu pago di awa y coriente

Pagina 3.

LOCAL

Mas tarda diamars

Trahadonan di Aruban Resort lo por haya nan pago di cesantia

Pagina 4.

Ayera Aruba a haci historia den produccion di energia alternativo

PARKE DI MOLINA DI BIENTO OFICIALMENTE DEN PRODUCCION

ORANJESTAD – Ayera a tuma luga finalisacion, entrega y apertura di e proyecto di molina di biento na Vaderpiet. Un proyecto cu a cuminsa varios aña pasa den plan, a yega na culminacion, unda cu Prome Minister Mike Eman a haci e inauguracion di e proyecto aki, sigui pa director di WEB, sr. Oslin Boekhoudt. Cu e proyecto aki Aruba lo bira un di e paisnan na mundo cu ta produciendo mas tanto energia alternativo pa cabes. E lo genera 18 pa 20 porshento di energia di pais Aruba, kitando e dependencia di e uso di fuel oil, pa asina genera coriente.

Ayera Aruba a haci historia den produccion di energia alternativo

A pone oficialmente den produccion parke di molina di biento na Vaderpiet

Lo genera 20 porshento di energia uza na Aruba





ORANJESTAD – Ayera a tuma luga finalisacion, entrega y apertura di e proyecto di molina di biento na Vaderpiet. Un proyecto cu a cuminsa varios aña pasa den plan, a yega na culminacion, unda cu Prome Minister Mike Eman a haci e inauguracion di e proyecto aki, sigui pa director di WEB, sr. Oslin Boekhoudt. Cu e proyecto aki Aruba lo bira un di e paisnan na mundo cu ta produciendo mas tanto energia alternativo pa cabes. E lo genera 18 pa 20 porshento di energia di pais Aruba, kitando e dependencia di e uso di fuel oil, pa asina genera coriente.

E inauguracion aki ta bin na un bon momento, unda cu den e dianan aki tin discusion na Europa, riba e desaroyonan di calentamento global y con por evita esaki mas tanto cu ta posibel. Energia alternativo por medio di usa biento pa produci coriente, ta un di e opcionnan cu mundo ta wak cu wowo skerpi. Awor tur bista ta fiha den direccion di nos isla riba un proyecto di e magnitud aki.

Tabata ex director di WEB, sr. Jossy Lacle cu a hiba palabra na e ocasion aki, mustrando con importante e proyecto aki ta pa e isla. E la enfatisa cu tabata un proceso largo, pero cu finalmente a traha structuranan cu no a costa pais Aruba ningun cen y cu lo bai produci energia alternativo na un prijs hopi abou pa e empresa di utilidad na Aruba.

Hopi pais na mundo ta bringando pa na aña 2020, yega na 20 porshento di produccion di energia alternativo, Aruba ya caba ta introduci produccion di energia alternativo di 20 porshento. E energia alternativo aki sigur tin bon efecto riba nos medio ambiente, unda cu pa hopi aña ta poniendo mas enfoke riba e situacion di calentamento global. Aunke con chikito Aruba ta, esaki tambe ta contribui pa yuda mengua e impacto riba medio ambiente.

E otro parti ta e prijs cu ta paga pa e energia alternativo aki ta un prijs fiho y lo cambia parcialmente den curso di añanan, pero loke a mira durante añanan ta parse cu e prijs ta bayendo den un direccion halto atrobe, contra di fabor di nos pais y consumidornan, pesei e dos puntonan aki ta esencial y ta orguyoso cu awe WEB Aruba Nv. ta asina leu pa pone e parti di energia alternativo den funcion.

Prome Minister Eman a mustra riba e pasado di e proyecto aki, unda cu e la purba cu hopi presion pa WEB Aruba N.V. bin cu energia alternativo mas rapido cu ta posibel, pero awe mirando loke WEB a logra cu planificacion, e la manda palabranan di felicitacion den direccion di e ex director di WEB, mustrando riba e pasenshi cu e tabata tin y cu awe Aruba realmente tin un bon experiencia di loke a keda cosecha di e proyecto di Molina di Biento na Vaderpiet







600 hende a vacuna riba e ultimo dia di campanja contra Swine Flu

Un total di entre 6 pa 7000 mil hende na Aruba awor ta vacuna contra Swine Flu

Cifranan official lo keda presenta dialuna awor



Management Team di departamento di Salud ayera dr Wilmer Salazar

ORANJESTAD – Riba e ultimo dia di vacuna, un cantidad basta grandi di persona a acudi na e prikpost na Playa ayera. Den combersacion cu e miembro di e Management Team di departamento di Salud ayera dr Wilmer Salazar, e la confirma cu nan ta basta content cu e cantidad grandi di 600 persona cu riba un solo dia a presenta pa vacuna.

Na tur, ta kere cu tin un total di entre 6 pa 7.000 persona a logra vacuna, loke ainda ta hopi abou, pero toch den un siman di tempo tabata miho cu loke a spera inicialmente. Esaki pasobra e prome siman tabata un atendencia masha masha pober mes. Algo cu ta di lamenta si mira cuanto vacuna tabatin disponibel pa e comunidad.

Riba e hecho cu si ta bai prolonga esaki, no por a bisa, mirando cu ta trata aki di un decision di minister VIsser cu tin cu dicidi esaki ora cu e bolbe for di su biahe for di Hulanda. Pero por a compronde di comentarionan den comunidad, cu hopi porfin a bin compronde e urgencia di e caso y cu awor si por bisa cu e comunidad a compronde e urgencia di e caso di vacuna. Apenas un siman cu e campanja a cuminsa, a nota caba cu tabatin problema cu e campanja. Esaki pasobra hendenan no tabata acudi na e centronan manera cu a spera. E prome siman apenas 187 persona a acudi, y e di dos siman apenas riba mil y pico.

Como tal e siman despues a 'bati' alarma unda cu a haci un yamada mas fuerte pa hendenan acudi na e centro di vacunacion, y mes momento a adapta cierto reglanan pa asina haci esaki mas facil pa un y tur. Entre nan tabatin e asunto di verwijsbrief cu a keda cancela tambe. Pero toch cos tabata bai slow.

Diripente e ultimo dos pa tres dia ora cu a bin haya miho splicacion di e vacuna, y su seguridad di uso, a bin un cambio. Tabata e splicacion di e dr Salazar cu a desbarata tur informacion possible cu lo tabatin algo malo cu e vacuna manera cantidad grandi di mercurio den esaki cu posibilidad pa morto, cu hendenan a cuminsa mira cu e noticianan negativo tabata completamente foi sla.

Sr. Rubin Ponson di DOW

Dia 27 lo cuminsa benta oficial di klapchi

ORANJESTAD – Containernan a cuminsa drenta caba y tin un cantidad di 15 container caba riba e isla, sin conta caba loke tabata tin riba wela durante aña y ainda sperando e siman aki algun container mas pa yega. Si wak tur cu tur, tin mas clapchi cu loke tabata tin aña pasa. Si wak loke tabata sobra y e cantidad di loke ta wordo importa, si sigui riba e mesun rumbo clapchi cu ta bai resta lo ta bastante atrobe.

Pa loke ta importacion di tipo di vuurwerk, tur regla ta keda conta. Pa e puntonan di benta e controlnan ta bai ta un tiki mas rigoroso riba e camindanan cu ta warda. Aña pasa haya problema cu esei y e luganan a wordo controla caba y e personanan a keda informa caba di loke nan mester drecha y ta spera cu pa final di aña tur cos ta na ordo cu nan por sigui cu nan benta.

Exigencianan pa bende a keda mesun cos, pero e controlnan si e cambia durante e ultimo añanan. Loke a pasa durante ultimo añanan ta cu e controlnan a baha ultimo dianan un tiki, pero e biaha aki lo bai keda controla te na e ultimo dianan. A ripara cu e prome dianan di benta e luganan ta hoi slow den benta di vuurwerk y ta e ultimo dianan e drukte ta cuminsa y pesei lo bai sigui cu e control den e ultimo dianan e biaha aki.

Mas tanto riba e luga caminda tabata warda e klapchinan. Tabata tin luganan di warda klapchi cu no ta adecuado. Tabata tin luganan di benta un caminda y otro caminda tabata warda e clapchi y constantemente mester a transporta e klapchi di un punto pa otro y esei e aña aki no ta wordo permiti, paso e ta peligroso. E punto caminda ta warda mester ta mesun caminda cu e benta.

Un persona cu ta bai cumpra un klapchi mester por lesa instruccionnan cu tin riba loke e ta bai cumpra. Aña pasa a haya productonan cu no tabata tin instruccion riba nan y otro nan cu tabata tin instruccion pero na un idioma cu no por a compronde y e tipo di cosnan ei e publico mester tene cuenta cune pa sa kico e ta cumpra pa ora e cumpre e sa kico e producto ei ta bai haci y si ainda e ta duda, e por puntra esun cu ta bende tambe.

E regla ta conta cu pa esun cu ta bende clapchi, no por bende un mucha bou di 12 aña klapchi y pa esnan cu ta bende no por ta bou di 16 aña bendiendo klapchi. Pues esei tambe mester tene cuenta cune. E regla aki ta den rebendedo di klapchi. Si falta na cumplimento cu e regla aki, e bendedo di klapchi por haya su mes den problema cu e comision di vuurwerk cu tur e consecuencia cu esaki por tin pa su punto di benta.

Prome Minister sr. Mike Eman a anuncia

Facilidad pa cumpli cu obligacionnan di paga prijs di awa y coriente

ORANJESTAD – Prome Minister di Aruba sr. Mike Eman na ocasion di e apertura di e parke di molina di biento, a duna di conoce cu e no t'ey pa entrega un check na ningun instancia, poniendo enfoke riba e cantidad di checknan cu a keda parti na diferente organisacionnan deportivo y social den nos comunidad na e ocacion di e apertura di e parke di molina, pero a pone atencion riba un aspecto masha importante den nos pais. E ultimo dianan aki y lunanan varios persona a perde trabou y pesei e kier pone enfasis riba un punto masha importante. E la indica cu tur hende ta contento ayera no solamente paso ta introduci energia alternativo, pero cu tambe por afecta e prijs di energia y awa na un manera positivo na nos isla. Esaki ta hopi necesario si mira e prijsnan cu nos comunidad tin cu paga pa electricidad y awa na Aruba, debi na e prijs di fuel oil. Como representante di e comunidad aki nan a mira hopi hende den comunidad cu a perde coneccion cu awa y coriente y esei ta algo masha lamentabel. Durante e dianan aki a sinta hunto cu director di WEB y Elmar y a pidi nan cooperacion pa un acercamento social pa e casnan cu tin problema pa cumpli cu nan obligacionnan di paga e prijs di awa y coriente. Sr. Mike Eman a anuncia cu hunto cu e directo di WEB y Elmar a yega na un acuerdo cu cada cas cu na e momento aki cu no ta conecta na awa y coriente, por bai WEB y Elmar y paga un luna di nan debe y traha un acuerdo riba termino largo y nan lo bolbe keda conecta prome cu pasco y asina na Aruba tur cas cu tuma e iniciativa aki, lo ta conecta atrobe riba e red di awa y coriente, como kiera cu esaki ta un derecho fundamental.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Mientras cu trahadonan lo acudi awe mainta na SVB cu nan informacion

Trahadonan di Aruban Resort mas tarda diamars lo por haya nan pago di Cesantia

No obstante cu mester a haya retiro prome cu por bin na remarke pa cesantia





ORANJESTAD – Danki na cooperacion di SVB (Sociale Verzekerings Bank) e trahadonan di Aruban Resort lo por haya nan placa di cesantia posiblemente pa mitar di otro siman caba. Esaki a keda confirma pa president di e sindicato FTA Rudy Geerman na Bon Dia Aruba ayera nochi.

Segun Geerman, no a keda cla pa paga e trahadonan e un luna di salario cu a pone cu mester a tuma otro medida. Geerman a combersa cu e director di SVB sr Edwin Jacobs, cu e ta gradici cu e parti aki. Apesar cu tin cu paga cesantia na momento cu un trahado wordo retira so, locual awor no ta e caso ainda, a dicidi di bai di acuerdo pa haci e pago necesario conforme e acuerdo y reglanan cu SVB a pone pa e trahadonan retira cumpli cune.

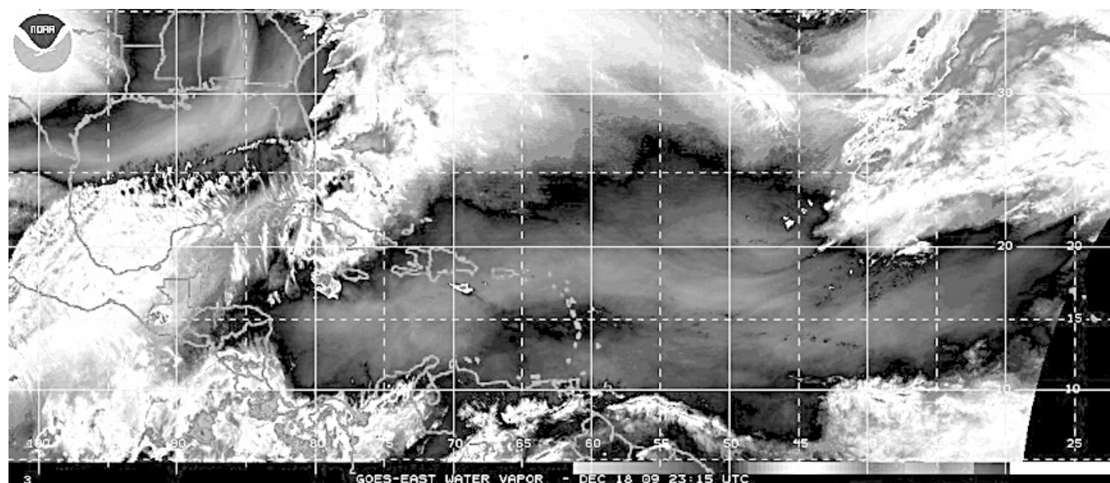
Segun Geerman, no por a warda riba e curatornan cu pa dialuna lo mester a haci un inventario di tur cos y dicidi si ta retira e trahadonan si of no. Como tal a acudi na e plan B aki di aserca SVB pa por wak si toch por tin un chens cu e trahadonan por haya nan placa ainda prome cu placa.

Entre e areglo cu SVB, a manda un mensahe pa tur trahado di Aruban Resort pa acudi awe entre 8'or di mainta y 4'or di atardi na Vondellaan caminda e proceso lo tuma lugar. Si tur cos bai bon y e trahadonan entrega nan documentonan rekeri manera ultimo payslip y tambe bin cu nan cedula y mas prueba, SVB su personal cu lo bin traha extra awe, lo por percura pa mas tarda diamars ainda e trahadonan por cobra locual ta regarda nan cesantia. Nan asina ta haya chens di pasa toch un Pasco y Anja nobo miho cu poco placa den nan saco.

Geerman como tal a gradici e director di SVB hopi ya cu ta mira cu e director a compronde e situacion inusual di e trahadonan caminda cu nan ta aden.
Berdad ta cu normalmente mester retira e trahadonan prome cu bo bin remarke pa cesantia. Pero aworaki tin un faillisement, y e trahadonan tin varios luna cu no a cobra salario, a pone cu SVB a pone man na curason y a dicidi di sigui cu e proceso cu ta cuminsa awe mainta.

Segun pronostico di tempo pa awe

E posibildad di awasero lo keda limita riba nos isla



ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo ta por lo general parcialmente nubla i no ta anticipa awacero signifikante. Pa loke ta e temperatura, e temperatura maximo lo ta 31°C. i mínimo 25°C. mientras cu solo ta sali 06:50 'or i ta baha 18:15 'or. Forza di biento lo ta modera te basta fuerte for di un direcc ion generalmente ost; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). De bes en cuando fuerte rafaga, forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general ta mustra cu durante e proximo 24 ora de bes en cuando lo bai tin mas nubia ku pasa riba nos region. Sin embargo e posibildad di awacero lo keda limita rina nos islanan.

Condicioon di laman lo ta trankil te modera ku olanan entre 0.5 pa 1.5 meter (2 pa 5 pia). Perspectiva te diadomingo atardi: Parcialmente nubla ku chens pa un awasero local.

Segun Anselmo Pontilius riba asunto di bancarota di Aruban Resort

Ta parse cu nos no ta siña di nos foutnan pa mas di 40 aña largo den mundo di turismo

Ta blo laga operadornan haci y deshaci na Aruba sin tene un control riba nan

ORANJESTAD – Ta for di mei aña pasa ta purbando di regla e asunto di Aruban Resort pero no a logra. Esaki segun ex sindicalista Anselmo Pontilius na Bon Dia Aruba diahuebs ultimo. A purba bisa Gobierno pa purba trece e operador y doñonan di e hotel pa Aruba pa atende cu nan personalmente. Esaki pasobra segun Pontilius, mayoria di nan tin pelea cu otro den exterior.

Mesun momento e doñonan tabatin varios contacto cu gruponan pa posibel benta di e lugar, pero aparentemente e benta no a bai door pasobra tin hopi interes di e gruponan pa nan por a saca placa pa nan mes. E situacion aki segun Pontilius ta crea hopi problema pa nos mes pasobra tin 40 aña di turismo y ta parse cu nos no kier siña di e problemanan di pasado.

Gobierno no tin nada di hasi den companianan priva pasobra supuestamente ta capital priva ta inverti. Pero segun Pontilius, otro gay ta canta den turismo unda cu na Bermuda, a pasa suficiente lei pa proteha e trahado, pasobra bo ta pone e isla disponible pa un persona bin inverti y haci y deshaci.

Loke Pontilius kier men, mester tin lei cu ta garantisa continuidad di empleo ora cu un operador dicidi di bai y otro bin na su lugar.

Aworaki no tin e proteccion aki. Pues cada bes un operador laga cai, bati bancarota of tin otro problema, ta na discrecion di e proximo operador si e kier mishi of tuma e trahadonan 'bieu' den su compania. Y si e trahadonan wordo tuma mes, nan tin cu cuminsa completamente di nobo, apesar cu nan haya placa of no.

Pa loke ta e asunto di Aruban Resort di ayera, ta un hecho cu e relacion di trabou a caba cu e trahadonan ora cu e hotel a wordo declara bancarota. Ta un formalidad ta bin cu tin cu bai via SVB etc. pa regla e asuntonan di pago di cesantia etc.

E asunto di gobierno su metemento pa purba duna placa na e trahadonan, ta un asunto delicado pasobra segun Pontilius, bo ta crea precedente. Si nos no siña na 1984 cu 250 hende riba caya y otro empresanan, maneha pa impresarionan cu ta yega Aruba sin un investigacion profundo riba nan pasado, ta 'echado di baina' y nan ta disparse cu miyones di placa na belasting. Nos sa cu nan ta tumando lugar y no ta actuando contra esaki.

Esnan cu awe ta sin trabou, mester haya un suma di placa, cu ta minimal un siman di salario. E suma ta garantisa na SVB. Unabes cu e empresa bira bancarota e caminda ta habri. Mester a habri caminda aunke no ta normal pa duna sikiera un quincena di placa for di e placa cu e trahadonan mester bai haya mientras cu e proceso cana su caminda legal cu por duna 2 pa 3 luna.



Anselmo Pontilius

Sospechoso a bisa Hues cu e ta dispuesto sigui tratamento pero ora e sali e kier pa su mama pag'e su placa

ORANJESTAD – Rudolf A.Maduro ayera mainta a presenta dilanti Hues caminda el a wordo informa cu su caso ta pro forma. Maduro a wordo representa pa abogado mr. Zara.
Hues a bisa Maduro cu door cu su tempo di detencion a transcuri, e mester presenta den Corte sino e mester wordo laga liber. Ayera no a trata e caso sino cu Fiscal a presenta e acusacionnan y cu a fiha un fecha pa tratamento di e caso.

ACUSACIONNAN

Fiscal ta acusa Maduro cu dia 3 di Augustus 2009 el a sende intencionalmente un auto na candela. Tambe Fiscal ta acusa Maduro cu dia 3 Augustus 2009, na Macuarima el a destrui bentananan di un cas. Tambe Maduro ta wordo acusa cu riba 3 di Augustus 2009 el a menaza e homber M. cu cuchiu. Fiscal a bisa Hues cu e ta kere cu Maduro no directamente a sende e auto na candela sino cu el a sende un mata na candela cu consecuencia e auto a pega candela. E candela tabata forma peliger pa un cas den becindario. Fiscal a bisa cu e caso mester wordo posponi.

POSPONE CASO

Fiscal a propone 15 Januari 2010 pa 11'or di mainta lo por trata e caso. Hues a bay di acuerdo cu posponemento di e caso. Hues ta haya cu tin motibonan pa laga Maduro keda sera. El a menciona cu tin un raport psycologo cu ta conseha pa Maduro sigui tratamento na Centro Dakota. E kier pa otro anja e pasa Pasco y Anja Nobo for di Centro Dakota y KIA. Maduro a bisa cu no tin nada contra di haya tratamento. El a sigui bisa cu ora e sali e kier su mama pag'e e placa cu e tin cu haya. Hues a bisa Maduro cu esey ta un asunto cu durante tratamento di e caso lo bin padilanti. Segun Maduro, su mama ta ganja cu e ta usa droga. E casnan a wordo bendi y Maduro kier haya e parti cu ta toca na dje.
Hues a bisa cu e ta contento di tende cu Maduro kier tratamento. Mr. Zara a bisa cu lo ta bon si for di awor Maduro por bay Centro Dakota. Hues a bis'e cu awor no por haci nada y lo ta bon pa 15 di Januari 2010 e abogado presenta cu documentonan cu ta haci posibel cu Maduro lo por wordo tuma na Centro Dakota. Ta asina cu Maduro ta keda encarcela te dia di tratamento di e caso

Polisnan ta detene ladron cu hacha den man

BARCADERA—Diahuebs 3'or di atardi, polisnan ta bay na un cas na Barcadera, na unda tin un persona ta kibra un cas pa drenta paden. Na caminda polisnan ta haya informacion cu no ta trata di kiebro, pero ta un problema den famia, naunda e homber tin un machete. Polis na e cas a topa cu dos homber para pafo di e cas. Nan ta bisa polis cu nan a gara un ladron den e cas y tin e cas rondona. Nan a bisa cu pa miedo nan no a drenta den cas, como cu e homber ta arma cu un machete. Polisnan a drenta den e cas y nan a topa cu e homber J.F. kende ta un bisiña cu hacha den su man. El a benta e hacha abou y polisnan a detene y hibe warda di Santa Cruz.

Lider di fraccion di AVP sr. Rene Herde

Parlamento di Hulanda, tampoco esun di Aruba mester bai dicta den esfera personal di hende y di famianan

ORANJESTAD - Drs. Rene Herde, lider di fraccion di AVP den Staten durante un conferencia di prensa a elabora riba un mocion cu a wordo acepta den Parlamento Hulandes dia 15 di december, Dia di Reino. Un mocion cu a wordo acepta door di mayoria, y caminda nan ta urgi Gobierno Hulandes, pa sigura implementacion di e ley pa matrimonionan di personanan di e mesun sexo wordo aplica na Antia y Aruba.



A lo menos asina el a sali den prensa Hulandes, según Herde. Pero e mocion en realidad ta otro.

E mocion ta bisa cu e paisnan, of islanan di Antia cu ta bira BES, Parlamento ta haya cu e mesun ley cu ta conta pa Hulanda mester conta pa BES, paso nan ta bira organonan publico parti di Hulanda. Pa paisnan Autonomo, manera paisnan di Curacao, Aruba y Sint Maarten den futuro nan ta urgi pa papia cu gobiernonan di e paisnan ei pa nan tambe aplica e derecho cu na Hulanda conoce pa matrimonionan di mesun sexo.

Fraccion di AVP ta respeta opinion di Parlamento Hulandes y ta nan derecho pa expresa nan opinion, mesun cos cu ta derecho di cada Parlamento pa expresa nan opinion riba tur cos. A bisa den pasado y ta ripiti, cu asuntonan cu ta toca esfera personal di hende y di famia, manera cu ta refleha den leynan di codigo civil, cu na aña 2000 a keda renoba, den esei ley ta bisa y nos a sigui mantene asina, cu tanten cu e comunidad aki ta di opinion cu matrimonio mester ta entre homber y hende muhe, ta respeta esey y ta haya cu ley mester refleha e pensamento dominante di e comunidad.

Fraccion di AVP ta haya cu Parlamento di Hulanda, tampoco esun di Aruba mester bai dicta den sfera personal di hende y di famianan y mester ta masha cauteloso den prescribi con hende mester biba. Esey no solamente ta e filosofia como partido Christian democrata, pero ta opinion di partido cu ta respeta derecho y ley di e pais aki. Si den futuro, mesun cos cu den otro comunidadnan manera na Hulanda, Merca y otro paisnan, si e comunidad aki den futuro sinti, pensa y decidi otro, leynan lo por sigui e pensamento di e comunidad. Aworaki sinembargo AVP ta haya cu e comunidad aki, e cultura di e comunidad, e pensamento, e bida social den nos comunidad ta wordo rigi door di e pensamento cu e matrimonio ta entre homber y hende muhe, cu fraccion di AVP y partido ta haya cu mester respeta esey.

Paisnan mester respeta otro den nan caracter cultural y social mesun cos cu Aruba ta respeta esun di Hulanda. Aruba ta haya cu Hulanda mester respeta esun di Aruba tambe. Statuut y nos leynan ta di acuerdo cu esey. Nos statuut y nos leynan ta acepta e hecho cu e area di bida personal y otro areanan tambe, manera educacion, ta den e pais mes bo ta describi esaki y bo ta hancre den ley manera e comunidad ta haya ta bon y no cu e ta wordo dirigi di Amsterdam, New York of unda cu ta. Ta haya cu e pais Aruba tin esaki den su autonomia y den su derechonan pa haci tal.

Un otro aspecto cu ta importante ta cu partido ruman di AVP, esta CDA tambe ta di acuerdo cu e posicion di AVP na Aruba y a abstene di vota pa e mocion aki, contrario cu otro partidonan cu ta afilia cu oposicion aki na Aruba cu si a bai di acuerdo cu e mocion y ta un posicion cu mester tene cuenta cune. AVP ta di acuerdo cu CDA na Hulanda cu tin mayoria awor aki, cu esaki ta cosnan cu e paisnan tin cu regla, di acuerdo cu e pensamento dominante den e pais cu por cambia, pero aworaki den opinion di AVP ta dicidi y ta haya cu mester respeta e esfera personal di hende y famia y mester respeta esey.

BON DIA Aruba

Falta di espacio den schedule di Corte ta pone cu tin casonan ta tarda masha hopi pa bin dilanti

ORANJESTAD – Ministerio Publico ta confrontando problema cu cantidad di casonan penal ta tarda largo prome cu e caso wordo trata. Especialmente casonan caminda e sospechoso no mast a encarcela.

Recientemente den Corte, un Hues a reclama Fiscal pakico tin casonan cu ta data di 2007 ta wordo trata awor numa.

NO TIN SUFICIENTE ESPACIO

Fiscal a bisa Hues cu e hecho cu na Corte a scoge solamente dos dia pa trata casonan penal, esaki ta trece cune cu no tin suficiente pa por trata tur e casonan cu tin. Especialmente di casonan contra personanan cu a wordo laga liber caba. No ta solamente e hecho cu procesverbaal di Polis tin biaha ta tarda pa wordo entrega na Ministerio Publico pero e falta di espacio pa trata casonan den Corte ta pone cu casonan penal ta tarda asina hopi.



Ministerio Publico confrontando e situacion cu no tin suficiente espacio pa por trata tur e casonan pendiente na ora Ministerio Publico ta duna prioridad na casonan di personanan cu ta encarcela ya cu esaki ta manera na un periodo. Ultimamente a constata cu a bin cambio den maneho di Corte caminda na diferente occasion, un sospechoso a wordo laga liber pendiente su caso penal. Esaki ta relaciona cu sentencia di Corte Supremo na Europa caminda ta tene debido cuenta cu e derechonan di e presonan.

Na diferente occasion durante tratamento di casonan por scucha abogadonan trece padilanti cu no a bin nada nobo den e investigacionnan cu ta hustifica pa e sospechoso keda encarcela. Hues tin biaha ta honra e peticion pa laga e sospechoso liber pero ta informa e sospechoso di biaha tambe cu e chens ta existi cu ora e caso bin dilanti, e sospechoso lo mester bolbe bay sera den KIA pa caba di completa e castigo cu e ta haya pa e delito of delitonan cu el a haci.

Cuerpo Policial ta informa

Permiso pa bendedornan di vuurwerk ta cla dialuna awor

ORANJESTAD – Cuerpo Policial ta informa na e bendedornan di vuurwerk cu nan por pasa busca nan permiso entrante dialuna awor (21.12.2009) na Centro di Husticia na Macuarima, durante oranan di oficina cerca srta. Isolda Mathilda.



Consulado General de la República Dominicana
en (Aruba)

02 de Diciembre del 2009

Dr. Leonel Fernández

Dominicano, Dominicana:

Tú que vives fuera de tu tierra, de las que has salido buscando mejores horizontes, en este tiempo de Navidad y Año Nuevo deseo que sientas el calor y la esperanza de que los que nos quedamos en República Dominicana.

El año que ha transcurrido ha sido difícil, porque la crisis económica mundial nos ha afectado y ha retrasado algunos de los proyectos de progreso que ejecutamos, pero gracias a Dios, lo peor ha pasado y lo que nos espera es un futuro luminoso, con la guía del todopoderoso.

Es nuestro deseo que el 2010 sea un año de gran prosperidad y abundancia para cada dominicano y dominicana, no importa en el lugar donde se encuentre disfrute de una mejor calidad de vida, de gran dicha y felicidad.

Te esperamos.

Consulado Aruba, Juliana Straat #4 Local I, Oranjestad (Aruba), Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores
Teléfono: 297-583-5330 • Fax: 297-583-5352 • Email:joselinerosario@hotmail.com

Cu confiansa den recuperacion economia

Unicon group ta cera areglo di pensioen pa 100 empleado





ORANJESTAD - Nos kier haci negoshi na un manera responsabel. Parti di esaki ta un bon areglo di pensioen, sigur ora bo tin hende den servicio cu tin hopi tempo ta traha den bo compania.' Asina directornan di Unicon Group Ferdinand Rahusen y Dirkjan Bekius, recientemente a opina durante firmamento di nan areglo di pensioen cu compania di seguro Fatum. E areglo di pensioen ta destina pa mas o menos 100 empleado y a bira posibel cu cooperacion di sindicato FTA y su shopsteward Alex van der Werf. E compania ta enfrenta futuro cu confiansa.

E intencion pa introduci un areglo di pensioen ta data for di aña 2003. E tempo ey e tawata forma parti di negosacionnan di CAO. Sinembargo e tempo ey tawatin diferente obstaculo cu a influencia su realisacion. 'Den companianan cu empleadonan relativamente hoben, durante negosacionnan di CAO mayoria biaha ta duna preferencia na aumento di salario y no na un prima di pensioen cu tambe ta bay a costo di e salario.', General Manager Rahusen ta splica. 'Di otro banda mester bisa cu tawata inpagabel pa institui un areglo di pensioen den un solo tiro'. E gerencia no a give up y a sa di cera un compromiso cu e sindicato. Anticipando riba un areglo di pensioen, asina a institui un areglo di spaar na 2006 den cua tanto e dunador di trabou como e empleado ta contribui. E contribucion tawata asina hinca den otro cu e ta subi poco poco cu 1% pa aña. E placa cu a spaar te awor aki a usa como capital inicial pa e areglo di pensioen.

A scohe conscientemente pa ubica e areglo di pensioen cerca compania di seguro Fatum. Gerencia di Unicon Group na momento di tuma su decision a wak e stabilidad financiero di tres compania di seguro, teniendo cuenta cu e actual crisis financiero internacional. Tambe a wak flexibilidad di e condicionnan di pensioen pa e empleadonan. E areglo di pensioen eventualmente lo tin un prima disponibel di 12%, di cua 8% ta cay pa cuenta di e dunador di trabou.

Pa e realizacion di e areglo di pensioen di Unicon Group tawata tin hopi comunicacion cu representantenan di e empleadonan caminda a enfoca riba e importancia di un areglo di pensioen adicional. Principalmente personanan hoben hopi biaha no ta suficiente consciente cu e AOV no ta yega pa por disfruta di un pensioen sin preocupacion. 'Sa sosode mucho biaha ainda cu empleadonan na momento cu nan yega nan edad di pensioen, ta haya nan mes obliga di sigui traha, como cu e AOV no ta suficiente', asina Financial Manager Bekius ta opina. E directornan ta satisfecho cu e manera con a realisa e areglo di pensioen y ta manda palabranan di gradicimento na tur empleado, sindicato FTA y compania di seguro Fatum.



Aunke aña 2009 tawata un aña dificil, e directornan ta mira futuro cu confiansa. 'E modernisacion y mudansa di e oficina principal di AMC Unicon na Dakota pa Italiëstraat a duna un bon resultado', sr. Rahusen ta bisa. 'Cu e modansa aki nos compania por duna mihor servicio na e parti noord di e isla cual ta ampliamente den desaroyo.' Den e aña nobo Unicon Group lo sigui concentra su mes riba automatisacion di su operacion pa asina realisa mihor servicio na un manera mas eficiente. Tambe e compania lo sigui desaroya su mes den aparatonan electrictronico cu ta gasta menos energia. 'Cu esaki nos kier cumpli cu e demanda grandi di nos clientenan cu ta birando mas y mas consciente cu mester spar energia', segun sr. Bekius.

54 aña pasa Unicon Group a lanta como compania di construccion (United Construction) y comerciante di aparatonan electrico y electronico AMC (Antillian Mercantile Corporation). Awendia e Grupo ta consisti di 6 compania: AMCUnicon, INTAG, Source 1, Hagemyer y Home & Nature. Segun añanan a pasa e grupo di companianan a logra obtene un posicion fuerte riba mercado local. E companianan aki ta conoci pa nan servicio fuertemente dirigi riba cliente y pa benta di marcanan confiabel y renombra. Di otro banda nan ta conoci pa nan expertisio riba tereno di airconditioning tanto pa e mercado priva como pa e esun comercial.

Sra. Jacqueline LE Grand

Seed of Life Ministries ta organisando un diadomingo pa comparti cu comunidad

Lo sirbi mas cu 2 mil cuminda na esnan cu yega y tin e necesidad

ORANJESTAD – Seed of Life Ministries como sirbiente di Dios, a dicidi di organisa un evento pa henter comunidad di Aruba. E curason di sra. Jacqueline LE Grand a mustra cu e mester haci algo pa comunidad y e la papia cu su pastor y nan a haci un encuentro y a dicidi cu ta haci loke señor kier. Ta bai duna bek na pueblo loke pueblo merece den e pueblonan dificil aki, unda cu tur hende ta poco crap cu placa.

Dia 20 di december proximo di 12 pa 5or tin un menu plania pa esnan menos afortuna, muchanan, hende grandi, hendenan cu a perde nan trabou, na pr acudi na Seed of Life Ministries e Iglesia den Bernhardstraat, unda cu tin un plato ta warda tur esnan cu ta desea di haya esaki. E ta contene galiña, ham aros bruin, salada di macaroni, jello, fruit cocktail y applesauce. Tin tambe mash potato, cu si bin mamanan cu mucha chikito, nan pro haya esaki, tin lechi tambe pa e muchanan y nan pro bin y e organisacion tei pa nan.

E grupo a enfoca riba pueblo di Aruba enegeral, unda cu nan ta sirbiendo pueblo, no diadomingo so, pero tur dia. Tambe 7or di anochi lo tin e hobennan di e Ministerio cu lo bai haci un presentacion di gospel. Tur hende ta bon bini, pa nan sinti nan mes ta wordo sirbi, manera cu dios kier pa su yiunan keda sirbi. E ta completamente gratis y no tin cu contribui cu nada na e proyecto aki.

sra. Fransisca Le Grand Emanuel ta e persona cu a cuminsa cu e proyecto. E la bisa e ta echt concentra riba e personanan menos afortuna den nos comunidad. Muchanan, paso awendia hopi mucha ta sint cuminda y sin coi bebe y ningun hende ta bisa nada, pero bo ta wak esaki den comunidad y tambe e adictonan cu ningun hende ta percura pa nan y e grupo aki kier percura pa nan.

Tambe esnan cu a perde trabou ta bon bini diadomingo proximo dia 20 di december, paso e dia aki ta special ap tur esnan cu ta pasando dne momento dificil. A cushina cuminda pa un total di 2 mil hende, pero si mester cushina pa mas, lo purba di bai mas leu cu esei, pues tin cuminda pa tur hende den nos comunidad cu yega na e iglesia na San Nicolas



Bunita gesto di Advance HR Services na Clown Doctors

ORANJESTAD - E siman aki e team di Advance HR Services a haci entrega di un check na stichting Clown Doctors Aruba. Manera ta conoci Clown Doctors ta ofrece distraccion y alegria na muchanan cu ta interna na hospital of grandinan na casnan di anciano. Especial durante e temporada di Pasco, e Clown Doctors t'ei pa yuda lubida e soledad, fadamento of dolor un rato y yuda e muchanan anda cu e emocionan cu por ta mara na e hecho cu nan ta den hospital.

E enfasis no ta tanto riba diverticion, sino mas riba e interaccion cu e criaturanan y nan miembronan di famia. E aña aki Advance HR Services a disidi pa enves di duna regalo pa yuda e Clown Doctors durante Pasco y a opta pa haci un donacion pa e bon causa aki.



Cuerpo di Bombero Aruba a manda cuater miembro pa training y preparacion na Sint Maarten

ORANJESTAD - Den cuadro di hisa calidad di su personal y e servicio na pueblo di Aruba, Cuerpo di Bombero a manda 4 miembro di e cuerpo pa un training y preparashon pa examenan na Sint Maarten.

Na e training aki ta partisipa tur e islanan di Antillas y Aruba. Y e training ta wordo duna dor di e oficina di examenan di bombero hulandes esta Nbbe bao di mandato di oficina di Asuntunan interino hulandes (Binnenlandse zaken).

Pa Aruba a biaha srs. Howard Hoo, Pedro Werleman, Francisco Oduber y Official Edward de Cuba. Na e training aki e cursistanan lo test un systema nobo pa hisa e calidad di personal y di e servicio bomberil. Tambe e cursistanan lo wordo prepara pa bira examinadornan official di e oficina di examen. Cuerpo di Bombero ta desea e cursistanan tur exito y pa cu nan regreso lo por yuda hisa mas ainda e calidad y competencia di nos Cuerpo.



Parlamentario sra. Lainda Kemp Westerhoff:

Mester traha pa evita problema manera esun di The Aruban Resort

E ta parti responsabilidad di gobierno pa pone e cosnan aki riba papel pa e situacionnan aki no pasa

ORANJESTAD – Berdad e problema di Aruban Resort a uno alarmante. Ta puntra si mester papia di leinan y Parlamento den fraccion di AVP a pone hopi atencion tocante di esaki y ta pensando y analisando kico mester haci pa e cos aki no ripiti mas. Parlamentario Westerhoff ta keda enfatisa cu mester yuda e trahadonan aki, paso ta un problema cu a cuminsa 8 luna pasa y e hendenan tabata suplica y nan no tabata wordo scucha dor di e gobierno anterior. Loke si ta duele ta e parti di negligencia.

No por permiti companianan, inversionistanan bin Aruba, paso nan a sera amistad cu un Minister y e la haya un tereno, habri hotel of compania y e ta haci y deshaci y e tipo di cosnan aki no mester ripiti mas. Mester bin regla, si ta bin persona ta bin habri un compania na Aruba, mester tene cuenta cu e beneficionan pa nos hendenan na prome luga, mester bin fondonan pa ora tipo di casonan asina pasa pa sostene hendenan.

E situacion ta duro pa hopi hende actualmente na Aruba Resort, paso hopi di e hendenan ta mustra cu nan no tin un bon fin di aña, nan no tin kerstboom, un ham of calacuna y e ta duro pa nan.

No por ta asina cu un compania cu ta bin establece na Aruba y ningun di e placa cu ta wordo gana aki na Aruba no ta wordo hinca aki nan den banco y ora e personanan aki dicidi di bai afo laga debe atras, bo no por haci nada cu nan, paso tur placa a bai afo y no por sostene nos hendenan. E ta parti responsabilidad di parti di gobierno pa pone e cosnan aki riba papel pa e situacionnan aki no pasa, leinan por t'ei, pero si tin negligencia ta causa e tipo di cosnan aki. Ta importante pa sa cu Minister Otmar Oduber ta atento riba e problema aki y constantemente e fraccion di AVP ta bai serca dje. Ora cu Parlamento haya yamada riba asunto di The Aruban Resort, inicialmente e ta dificil, paso e ta un asunto priva, sinembargo Parlamento ta cai aden, paso e nomber di pais Aruba ta wordo perhudica.



Tin turista ta kedando eiden y ta un mal imagen pa nos pais y Minister ta haciendo tur loke cu tin na atencion pa por trece un solucion pa e trahadonan. Ta comprendibel cu di desesperacion e trahadonan ta tira culpa riba gobierno ta bira desespera, pero ta di compronde, paso nan ta mama y tata di famia, nan tin coriente y awa pa paga y nan tin yiunan pa cria y e situacionnan aki no mester pasa mas, paso como parlamento controlando e gobierno aki no lo laga e tipo di cosnan aki pasa y yega na e extremo aki. Ta inaceptabel cu pa nos mesun hendenan, laga hendenan di exterior bin inverti, haci y deshaci y no tin control.

Tabata tin hopi turista den e hotel y nan a trata e empleadonan hopi bon y tin di nan a pone placa hunto pa yuda e trahadonan y e palca ei a uza pa cumpra cuminda y iglesia tambe a yuda e trahadonan aki, kiermen a biba cu e trahadonan y no a paga malo cu malo y e turistanan ta bai bek y e problema a bira mas grandi y e situacion ta cu e trahadonan no tin placa y nan awa of coriente ta wordo corta e fin di aña aki. A keda di bai papia cu Minister di Finanzas pa wak ki areglo por yega na dje pa e hendenan aki tambe, paso ta duro pa e trahadonan aki habri aña sin awa y tampoco coriente.

Un problema cu a cuminsa den e hotel tambe ta cu na momento cu nan a stop tur special, lagando yiunan di tera cumpra weekend stay y haciendo special y e doñonan a kita esei y a bai solamente na haci uso di turistanan y no di hendenan local y einan a cuminsa drop den entrada. Awor aki no tin un bista di cuanto entrada ta, paso nan a haya ordo di sigui traha y funciona, y camber ta wordo paga, pero manera cu e palca drenta e ta bai afo, anto e cosnan aki mester stop

---

Kinderkerstmusical



Na de vele voorbereidingen is het eindelijk zover. Dinsdag 22 december gaat de kinderkerstmusical 'Zou het allemaal wel waar zijn… Kerst? in première. Deze musical is een co-produktie van en voor kinderen uit de 'Kapel Marinierskazerne Savaneta' en Basisschool 'de Schakel' o.l.v. Henriëtte Snaauw en Pauline Trouwborst. Het belooft een mooie première te worden. De spelers, zangers en muzikanten zijn er helemaal klaar voor! De uitvoering vindt plaats in het Cafetaria en begint om 18:00 uur. Denk aan uw legitimatie bij binnenkomst. Kinderen met hun Ouders zijn hartelijk welkom!

Kerstnachtviering

Donderdag 24 december vindt de traditionele kerstnachtviering plaats op Marinierskazerne Savaneta. Evenals voorgaande jaren wordt het feest gevierd onder de sterrenhemel. De kerststal, verschillende podia en het liturgisch centrum zijn weer opgebouwd op en rond het exercitieterrein. Technici verzorgen hoogwaardige belichting en geluidsversterking, zodat de viering voor iedereen goed is mee te maken. De muziek wordt dit jaar verzorgd door 'Grupo Gaitera Fortales' onder leiding van Doedel Sofia. De nachtelijke koorzang komt voor rekening van 'Coro La Escala' onder leiding van Héctor Pérez. En de samenzang wordt begeleidt op piano/keyboard door mw. Joan Driessen. De voorgangers in de dienst zijn vlootpredikant Johan Trouwborst. Hij zal een korte overdenking houden over het thema: ConneXxion. Verder zal pater Jairo Maduro voorgaan in de communieviering. De kerstnachtviering begint om 19:30 uur en na afloop wordt er als altijd getracteerd op poeroet en oliebollen. De organisatoren doen er alles aan om het niet te laten regenen, maar raden u tevens aan om een paraplu mee te nemen. Iedereen hartelijk welkom op de

kazerne in de kerstnacht!

ds. J.C. (Johan) Trouwborst
Vlootpredikant
……………………………………………………………………
Ministerie van Defensie
Commando DienstenCentra
Dienst Protestantse Geestelijke Verzorging

Ladronnan ta pluma Yaris, den minimo tempo

SANTA CRUZ—Diahuebs 5.30 di madruga, un persona ta yama polis y ta bisanan cu tin dos Toyota Yaris ta core tras di otro duro y na manera iresponsabel na Warawara. Polisnan a bay tira un bista y banda di veld di Olympic, nan ta haya un Toyota Yaris shinishi V-2696 tur pluma, y ainda e motor tabata cayente. Testigonan a duna polisnan number di e otro Yaris, cu ta un auto particular. E number di auto ta conoci na polis y a cuminsa cu e investigacion. Den oranan di mainta, e doño di un carrental a entrega keho di ladronisia di e auto V-2696.

Señora sera den baño ta pidi asistencia

NOORD—Diahuebs 1.17 di madruga, un señora ta yama warda di polis di Noord y ta pidi asistencia. E ta bisa polis cu e ta sera den un baño na un bar restaurant na Palm Beach y tin un homber ta persigui'e. Polisnan di Noord a bay na e luga y ta papia cu e manager, kende ta bisa polis cu e muhe no t'ey mas. Un di e trahadonan a bisa polis cu el a sali for di e baño y hunto cu un otro muhe nan a bay for di e sitio. Polisnan a busca den bisindario, pero no a topa cu ningun hende.

Homber ta dal su concubine mokete den wowo

KIBAIMA—Diahuebs 2.30 di madruga,polisnan di Santa Cruz ta bay na un cas na Kibaima pa un destruccion. Na yegada polis ta papia cu e homber L.G. naci na Venezuela di 50 aña, y e ta bisa polis cu su concubine E.N. naci na Aruba di 47 aña,a yega cas y apurba habri e porta. Pero ora cu e no a logra, el a coy un obheto duro y a kibra e glas.

E señora ta bisa polis cu e homber L.G. a sali pafo y a dale un mokete na su wowo robes. Polis a mira cu e wowo tabata bastante hincha. Patruya a intermedia entre nan dos y calma e situacion, pero e muhe a bisa polis cu den oranan di mainta e ta bay poli y despues duna keho na Recherche.

+++

A keda detení homber cu ta busca pa polis

PARADERA—Diahuebs 10.30 di mainta, polisnan a bay na un cas na Paradera naunda tin dos homber sospechoso den un rooi. Polis ta bay controla y nan ta haya tres homber den e rooi. Nan ta bisa polis cu nan ta trahando pa D.O.W. y nan ta haciendo e rooi limpi. Entre e tresnan polis a haya e homber N.C di 18 aña, naci na Aruba, kende ta wordo busca pa polis. Nan a detene y hibe warda di Santa Cruz.

+++

Homber ta maltrata su ruman muhe

ORANJESTAD—Diahuebs 1.30 di merdia, polisnan di Oranjestad ta bay na un cas den Korvetstraat, pa un caso di maltrato. Na e cas polis ta papia cu e muhe G.L. naci na Aruba di 32 aña, kende ta bisa polisnan cu su ruman homber W.L. di 25 aña a maltrate. Polis a detene e ruman homber pa investigacion, mientras cu e ruman muhe ta bay entrega keho di maltrato.

+++

Chofer coriendo cu mucha dilanti den auto ta haya but

ORANJESTAD—Diahuebs merdia 1.30, polisnan di Oranjestad, ta topa un chofer den Caya Betico Croes, ta core cu un mucha di dos aña, sinta dilanti den auto. Polisnan a para e chofer y a dune un but.



SERVICIO BON DIA Aruba

Satisfaccion pa sacamento di avion y piloto di Divi Air for di laman

ORANJESTAD - A tende un aplauso ayera na momento cu e informacion a drenta cu a logra saca e avion y e curpa dje piloto Robert Mansell for di fondo di laman na Boneiro. E restonan mortal di e piloto tabata prácticamente intacto. Bosero di Gobierno di Boneiro Roberto Sances a bisa cu tabata mas o ménos 9'or ora cu a logra saca e avion cu e curpa dje piloto héroe for di fondo di laman na Boneiro. "E curpa ta casi completo", e bosero polisial a bisa.



Anteriormente a anunciá, cu Onderzoeksraad voor de Veiligheid y Smit International conhuntamente cu autoridadnan di Antia Hulandes y Boneiro lo cuminsá un intento nobo durante oranan di mainta. E biaha aki a haci uso di e barco di propósito special bou di e nòmber Skandi Carla cu a yega Boneiro den oranan di mardugá. Pa seguridad di tur persona y material envolví y pa integridad di e investigacion, Gezaghèbber di Boneiru a instituí un área di 1 kilometer midí for di e barco Skandi Carla como zona prohibí pa entrada pa navenan y personanan no autorisá. E medida tabata conta tambe pa prensa. Manera nos a informá, e tres intentonan anterior pa saca e avion fracasá, entre otro pa motibo di coriente di laman fuerte den e área caminda e avion a cai.

E avion di Divi Divi Air a bai fondo di laman dia 22 di october, despues cu el a 'ditch'. E piloto a percurá pa tur e pasaheronan por a sobreviví e accidente. Ta conocí, cu e trabounan pa saca e avion for di laman na Boneiro a encontrá hopi obstaculo y na mas cu un ocasion, mester a para e trabounan, pa motibo di problemanan técnico cu e material pisá specialisá cu a bin for di exterior. Hulanda ta esun cu ta carga tur e gastonan dje sakeo dje avion y curpa dje piloto, pa di e forma aki cumpli principalmente cu deseo grandi dje famianan pa por disponé di e curpa di e piloto pa por dun'é un entiero cu honor. Lo hiba e restonan moral di e piloto promé su pais natal cu ta Inglatera.

Facultad di Turismo na Universidad di Aruba ta sigui cosecha exito

'Sigui soña y realisa bo potencial' ta e mensahe principal di Decano Peterson















ORANJESTAD--Cambio ta un parti integral den e mundo dinamico di turismo. Sinembargo, cambio real ta algo mucho mas dificil pa realisa den un mundo isleño cu kier stabilidad y ta anhela pasado cu un cierto nostalgia. Pa nos futuro lidernan den turismo e reto ta keda con pa mantene e calidad di locual nos tin y na mes un momento hiba turismo na un otro nivel di exelencia. Nos meta semper mester ta pa ta lo mihor den locual nos haci, y semper corda cu nos unico limite ta nos mentalidad. Sigi sonja y realisa e potencial cu bo tin. Cu e palabranan aki decano di Facultad di Turismo, Dr. Ryan Peterson, a duna comienso na e ceremonia oficial di graduacion cu recientemente a wordo celebra na Universidad di Aruba. Den un ceno intimo y ameno di facultad, famia y amigo di e graduadonan, nos futuro lidernan a ricibi nan 'Bachelor of Science degree in International Tourism Management'. E grupo di graduadonan a consisti di Joanne Armantrading, Ivy van Opstal, Priya Kalpoe, Raoul Kervel y Stefan Oosterwaal.

E studiantenan e mesun mainta di graduacion a pasa door di nan examen final cu a consisti di desaroyo y defensa di un tesis scientifico basa riba un investigacion den practica. Asina aki Joanne Armantrading a enfoca riba calidad di servicio den mundo internacional di telecommunicacion y Priya Kalpoe e studia e diferente factor cu ta influencia unda ta localisa un restaurant nobo tumando na cienta factornan di prijs, distancia y consumidor. Di otro banda, Ivy van Opstal y Raoul Kervel a opta pa haci nan pasantia cientifico na Hulanda unda nan a investiga e tema di 'health foods' y cuminda organico cu ta un trend internacional. Segun e decano, cada bes ta remarcabel pa mira e gran diversidad di e tipo di proyectonan cu e studiantenan ta haci. No ta solamente riba tema di turismo y hospitalidad na Aruba, sino tambe riba temanan di comercio y negoshi internacional manera telecommunicacion of servicio financiero. Mas y mas nos ta mira cu nos studiantenan ta bay afo pa gana experencia internacional.

Esaki ta algo cu nos ta stimula tambe den e programa pa asina amplia e experencia, conocemento y abilidadnan di nos studiante. Asina aki e Facultad di Turismo ta combina e mihor aspectonan di dos mundo, es decir, klas chikito y guia dedica, y alaves e experencia internacional den klas y internacionalmente den orto pais.

Na final di e ceremonia oficial, decano Peterson a felicita e graduadonan y nan famia, deseandonan tur clase di exito y prosperidad den nan bida personal y carera profesional. Potretnan ta ilustra e diferente momentonan di presentacion y graduacion.

SERVICIO BON DIA Aruba

Conseho na tur doño di vehiculo di motor:

Mester ta cuidadoso ora di deshaci di plachi di number bieu

Informacion di Servicio di Impuesto (SIAD)

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta conseha tur doño di vehiculo di motor cu den e temporada aki ta hayando nan plachinan di number pa aña 2010 pa deshaci di e plachinan bieu (di aña 2009) cuidadosamente.

Na momento cu un cliente a paga su impuesto y a haya su plachinan di number valido pa aña 2010, e por pone nan di biaha riba su vehiculo. Na mes momento e cliente por scoge pa benta e plachinan di aña 2009 afo. Riba esaki Servicio di Impuesto kier pone na conocemento di su clientenan pa ta hopi cuidadoso ora di deshaci di e plachinan bieu y no djis benta esakinan den bar'i sushi sino destrui esakinan prome.

Ta asina cu e plachinan di aña 2009 ta valido te cu dia 15 di februari 2010. Cualkier persona cu mal intencion cu haya e plachinan aki por uza esakinan trankilamente por ehempel pa joyriding, comete atraco of ladronicia. Alabes por tin situacion di un accidente of hit & run.

E persona riba kende e number ta registra eventualmente lo por haya su mes den un situacion hopi fastioso cu husticia. Pesey un conseho na tur doño di vehiculo di motor pa si acaso ta bay benta e plachinan bieu afo pa destrui esakinan bon prome. Hasta ta miho pa mientrastanto warda e plachinan bieu bon y despues di dia 15 di februari 2010 destrui y benta nan afo.











Huramentacion y promocion na Servicio di Aduana





ORANJESTAD – Diahuebs, 17 di december ultimo, Servicio di Aduana tabata di celebracion pa motibo cu sr. Emirto S. E. Cornelis, hefe di seccion di douane Waf a wordo promovi pa e rango di Hoofd-Verificateur der Invoerrechten en Accijnzen (I&A) y 28 Komimiezen cu a drenta den servicio di douane na maart 2008 a huramenta y a risibi nan promocion pa e rango di Kommies der I&A.

Sr. Cornelis, hefe di e seccion di Douane Waf a inicia su carera na Inspectie der I&A dia 9 di mei 1977. Despues di a sigui y a termina e diferente cursonan di douane durante añanan ela wordo promovi pa e rango di Kommies der Belastingen 2de klasse prome di december 1978.

Mas despues ela wordo promovi pa e rango di Kommies der Belastingen 1ste klasse prome di juli 1983 y na aña 1985 sr. Cornelis a wordo promovi pa e rango di Hoofdkommies der Belastingen. Mas despues na aña 1989 ela wordo promovi pa e rango di Hoofdkommies der Belastingen 1ste klasse y na 1990 ela risibi su promocion pa e rango di Adjunct-verificateur der I&A.

Despues di a sigui y termina e estudio di Verificateur der I&A na Hulanda exitosamente, ela wordo promovi pa dicho rango prome di december 1994 y mas despues na december 2001 ela wordo promovi pa e rango di Verificateur 1ste klasse.

Diahuebs, 17 di december ultimo sr. Emirto Cornelis a wordo promovi pa e rango di Hoofd-verificateur der I&A.

E ceremonia di huramentacion di e 28 Kommiesnan a tuma lugar den presencia di e Minister di Finansas, Communication y Utilidad, ing. Mike de Meza hunto cu e Directora di Servicio di Impuesto y Aduana (SIAD) mr. Ritza R. Lopez-Hernandez y e hefe di Servicio di Aduana, mr. Corinne V. Cabenda.

E ceremonia tabata di gran significacion, pasobra e duaneronan ariba menciona a risibi tambe nan decreto gubernamental y nan insignesnan cu ta corresponde nan rango nobo y e 28 kommiesnan a presta nan huramentacion como douane-ambtenaren. Cu e acto oficial aki nan a cumpli cu e stipulacion di e lei vigente pa nan por eherce nan profesion debidamente.






E 28 Kommiezennan tabata sra. Zahira G. Alberts, sra. Jenice M. Croes, sra. Catherina Duinkerk, sra. Valerie Figaroa, sra. Miljenka M. Franken, sra. Sylia C. D. Gonzales-Varis, sra. Shahaira I. Hayer, sra. Cassandra J. Marin, sra. Giselle M. Meye-Lacle, sra. Lygene S. A. Quijada, sra. Julaika Ras-Geerman, sra. Zayda T.L. Semeleer, sra. Aime Ch. Tromp-Saladin, sra. Dimitra Wauben, sra. Hilda S. Werleman-Werleman, sra. Milanchela M.M. Wolff-Quandus, sr. Sidney K. Arends, sr. Roswin I. Baarh, sr. John A. Bernal, sr. Marvin P. Boekhoudt, sr. Jarich R. de Cuba, sr. Bryan M. Loefstok, sr. Joseph J. maduro, sr. Patrick A.A. Odor, sr. Remy R. R. Roos, sr. Jerold D. Tromp, sr. Angelo F. Tromp, sr. Raoul A. M. Wever.

Vocero Policial, Papito Comenencia

Mensahe di Fin di Aña di e departamento di Prevencion di Crimen y Informacion di Cuerpo Policial Aruba



Vocero Policial, Papito Comenencia

ORANJESTAD - Manera tur hende sa, fiestanan di fin di aña ta trece hopi alegria den pueblo y hopi movecion. Trafico ta bira hopi mas pisa, tin mas uso di alcohol y tambe tin e tendencia di laga cas mas su so den e dianan aki.

Pesey nos kier emfatisa e necesidad pa toch keda pendiente y alerta den e temporada aki pa cu nos trafico insigur y tambe e situacion di criminalidad riba nos isla. Nos no mester laga e situacion di alegria bira tristeza y asina stroba e ambiente di e fiestanan di fin di aña.

Cu algun medida simpel por minimiza e peligernan di e temporada aki. P.e.:

1. Dicidi ken ta esun cu ta stuur y door di esey no ta bebe. No ta tur hende ta sinti cu nan mester usa alcohol y lo ta facil pa haya un cu ta dispuesta pa acepta e responsabilidad. Cu esey ya caba ta hasi un diferencia grandi ya cu ainda na Aruba hopi hende ta bebe y stuur, sin pensa riba e consecuencianan.

2. Probecha di ofertanan di fin di anja cu tin tur caminda y en bes di p.e. embeyece bo cas, inverti den cosnan cu ta hasi bo cas mas sigur y menos vulnerabel pa ladron. Hasi bo cas mas sigur no necesariamente kier meen cu bo no ta tene cuenta cu estetica.
Tin locknan (mannan di porta) , porta y bentana moderno cu ta hopi mas safe y cu ta diseña pa tene bo cas mustrando mas bunita.

3. Pensa di inverti den un alarma y si bo tine caba, corda semper pa active ora di sali, aunque sea un rato.

4. Pensa semper cu tin hende riba caminda cu ta core irresponsabel of burachi. Stuur auto semper na un manera defensivo. Esaki kier meen cu bo SEMPER mester ta alerta y prepara pa cualkier maniobra pa evita accidente. E unico manera cu bo por logra esey ta si bo maneha na un velocidad apropiado pa e zona unda bo ta aden.

5. Tiendanan cu ta keda habri mas laat cu normal (tambe esnan cu normalmente ta habri te laat) mester tene cuenta cu e peliger cu keda habri mas laat ta trece cune (mas chance riba atraco arma) y tuma medida pa preveni esaki lo mas posibel. Tambe mester train e personal den e tienda kico pa hasi ora esaki sosode, pa evita tragedia.

6. Tambe ora di lanta placa anochi laat na ATM ta bon pa hasie acompaña, pues no bay bo so, vooral den areanan scur. No cana cu hopi placa riba caya.

7. No cana bebi riba caya y vooral no den areanan cu no ta sigur. Bo ta hasi bo mes mas vulnerabel pa wordo atraca.

8. Corda tambe pa tuma medidanan di precaucion ora di trata cu klapchi (vuurwerk). No laga mucha sin supervision.

9. Tuma medida tambe pa evita ladronicia di auto. Pone un alarma, lock pa stuurwiel, lock pa liña di gasoline, lock pa pedal, etc. Vooral tuma medida ora bo sa cu bo modelo y marca di auto ta gusta pa ladronnan.

10. Mayornan, zorg pa boso sa na unda boso yiunan ta y cu ken.

Cu algun medida, nos por logra, hasi e fin di aña uno sigur y sin nada di lamenta.

Wowo Critico

Negoshi di sushedad riba tereno den van de Bosschestraat ta bira un peso grandi pa bisiñanan













ORANJESTAD—Ta tristo cu habitantenan di un bario mester bira victima di indiferencia pa higiena y ambiente limpi di otro. Esaki ta un caso cu ta bon conoci tanto na Serlimar y Polis, pero ta mustra mescos cu nos autoridadnan competente y nos leynan no ta riba e mesun liña pa duna un man pa soluciona e problema. Doño di e tereno, na altura di v/d Bosschestraat 6 y 9, consientemente of sin sa, ta permiti'e bira un dump total, sin consideracion na su hendenan. E problema ta cu un cabayero tin un negoshi pa haci cura di hende limpi y ta benta tur esaki riba su tereno y e terno banda di dje. E bisiñanan no ta acus'e di a crea tur e problema, pero sigur e ta contribui na haci esaki mas grandi ainda.

Ademas di e cabayero en cuestion, otronan tambe a sigui su ehempel y ta benta tur nan sushinan na e mesun luga ey. Bisiñanan a yama Serlimar na varios occasion, y te hasta a papia cu polis. Un tempo, Polis di Bario Juancho Peterson a tuma paso y a haci e luga limpi. Sinembargo, ta parse cu no tin forma pa para ningun hende pa sigui benta nan sushinan, y den un frega di wowo, e luga a bolbe yena cu sushi.

Pa colmo, e cabayero no kier pa ningun haci e luga limpi y ta bisa cu e doño di e tereno a lag'e cu e instruccion pa cuida su tereno.

E pregunta cu tin pa e doño ta si e sa kico realmente ta pasando riba su pida tereno. Bisiñanan ta teme cu e lo kier haci negoshi cu locual e ta colecta y tin miedo tambe pa keda afecta cu malesa produci pa e cantidad di musca y musquita cu ta bula pa nan casnan tambe. Es mas, te hasta a yama Gele Koorts Bestrijding, cu a haya criaderonan riba e tereno cubri pa sushedad, pero cu excepcion di tira veneno, no por duna instruccion pa haci e luga limpi. Bisiñanan no kier kibra negoshi di e cabayero, pero nan ta sugeri pa e traha kashinan nechi pa warda locual e ta colecta den un forma bunita sin cu ta crea molester pa otro. Bisiñanan cu desesperacion ta spera cu atencion publico na e problema aki por pone cu autoridadnan berdad tuma paso concreto pa trece un solucion permanente.

Campaña "Quality at better prices" a resulta un exito rotundo

Bernardo Nuñez a ricibi su generator na General Store

Bateria Panasonic ta sigui conkista mercado







ORANJESTAD – Oduber Agencies y e marca di bateria Panasonic recientemente a saca e ganador di nan campaña "Quality at better prices". Den e campaña a rifa un generator pa esnan cu cumpra bateria Panasonic den General Store situa na Camacuri. Tur locual mester a haci ta cumpra un paki di bateria Panasonic cu e logo cu ta bisa 'Quality at better prices", skirbi bo nomber, adres y telefon na e parti patras di e carton, deposite den e caha cu tabata situa den General Store na Camacuri. Rhona Dijkhoff, ehecutivo den mercadeo di Oduber Agencies, hunto cu representante di General Store a entrega e ganador Sr. Bernardo Nuñez su generator. Oduber Agencies y Panasonic ta felicita Sr. Nuñez cu su premio.

Sigui cumpra bateria Panasonic caminda bo tin mas balor pa bo placa.

Minister Plenipotenciario a reuni cu representantenan di Rode Kruis Hulanda y Rode Kruis Aruba



DEN HAAG, Hulanda – Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a tene un reunion na Cas di Aruba cu representantenan di Rode Kruis Hulanda y Rode Kruis Aruba. Presente na e reunion tabata director di Rode Kruis Hulanda, sr. Cees Breederveld, manager pa region di Caribe di Rode Kruis Hulanda sr. Marcel Daniëls y presidente di Rode Kruis Aruba sr. Greg Peterson.

Durante di e combersacion cu sr. Abath a papia encuanto e diferente terenonan riba cual e dos organisacionnan ta traha cu otro y e maneranan pa intensiva e forma di cooperacion aki. Den esaki ambos organisacion a coincidi den e hecho cu Cas di Aruba por hunga un rol importante.

Sr. Abath a confirma cu Cas di Aruba lo duna sosten y intervene unda cu ta posibel pa optimalisa e cooperacion entre Rode Kruis Hulanda y Rode Kruis Aruba.

Na final di e encuetro aki Sr. Breederveld a extende un invitacion na Minister Abath pa sera conoci mas di aserca cu e organisacion di Rode Kruis Hulanda, su tarea y competencianan.



LOCAL

Caya grandi cu Shopping Day & Santa Claus

B/8

LOCAL

Louis Vuitton awor ta presenta un maleta di Pasco

B/6

LOCAL

Divi Resorts a disfruta di un fiesta di Pasco elegante pa su empleadonan

B/14-15

Ideanan inovativo pa logra regalo

Bayendo mas leu cu djis papel y strik…









B/12

Ling & Sons ta tuma asunto di Oliebollen hopi na serio

Tecnologia a yega na e pasaboca tradicional aki

B/3

Ling & Sons ta tuma asunto di Oliebollen hopi na serio

Tecnologia a yega na e pasaboca tradicional aki





EAGLE - Despues di e establecimento di e prome bakerij Hulandes 'in store' na Aruba na 1999, rapidamente por a ripara cu tabatin un mercado pa e productonan tipo fritura of hasa. Entre Pasco y Aña Nobo ta bende un 60 mil oliebollen apesar cu e panaderonan na Aruba nunca a yega di traha e producto aki. Dor di literalmente keda cushina di dia y anochi, a resulta cu un par di forno di 60 x 60. Mientras tanto e prome in store bakerij a acomoda e produccion y benta di oliebollen. Esaki no a kita cu e basis a keda poni pa mas investigacion y renobacion pa e producto aki. Awor, na 2009 nos a cuminza tambe cu un liña pa e produccion di productonan di fritura, incluyendo algun novedad. Pa cuminza a scoge pa un mezcla di oliebollen cu su paketa ta pas cu e machine. Esaki ta evita peso extra y posibel ekibocacion y ta hiba na un productividad mas halto y un producto final constante. Mas aleu Ling & Sons a scoge pa un 'planeetmenger' na lugar di e mashin tradicional. Cu e mashin aki ta anda cu un cantidad di aspecto pa loke ta haci di e proceso uno mas manehable. Pa cuminza e mashin aki tin un bon haltura pa traha cune y e tin varios programa cu por usa, atrobe buscando un producto final constante. Cu e compra di e set adicional pa scrap, e mashin a bira ainda mas eficiente y esaki a agiliza e proceso di mezcla y kneed y hunto cune e productividad. Specialmente dor cu na Aruba tambe den winter (promedio di 27 grado) ta hasa pafor, tabata necesario pa e bakinan ta proteha y a haci esaki dor di instala un tent special di Plexiglas. Banda di e aspecto di hygiene, e ta duna tambe e beneficio di por traha di un manera mas facil y liher. Riba deseo di Ling & Sons a adapta e mashin di midi na un haltura ergonomico pa traha cune y por zak awor te na 74 cm. Si ta necesario cumpli cu e ordo di un produccion di 1.500 oliebollen pa ora, esaki ta hopi importante caminda e condicion di trabao mester ta adecuado.

E baki di hasa ta uno di 3 meter y manera tur otro mashin, a wordo adapta na e exigencianan electrico local. Dor cu el a wordo cumpra na Hulanda, mester a busca un fabricante cu por a cumpli cu e elementonan precies di calentacion y esey a keda logra. Sin importa si ta traha cu un baki of varios, Ling & Sons a tene cuenta tambe pa busca e mihor calidad di azeta y ta check esaki cada pasa un ora caminda e resultadonan ta wordo registra pa tuma accion si ta necesario.

Cu tur esaki como base, den futuro lo desaroya un liña di productonan hasa. Si tin algo cu Ling & Sons no ta schars na dje, ta plannan pa futuro.

Centro di Pesca Hadicurari tampoco a keda foi schedule di Sinterklaas









ORANJESTAD - Sinterklaas cu su pieterbaas a yega cu vigilancia di Kustwacht y Maritieme Politie na e pier di Centro de pesca Hadicurari. Riba pier Sinterklaas a haya bon bini dor di muchanan hunto cu Minister di Turismo, Transporte y Labor, Sr. Otmar Oduber y tambe e president di Centro di Pesca Hadicurari, Gilbert Rasmijn. Hunto cu Sinterklaas, chikito y grandi a pasa un dia feliz y ameno. Fundacion kier a gradici tambe na un y tur cu na un manera of otro a yuda haci e dia aki pa e muchanan un dia agradabel. Un danki na Sinterklaas cu e por a bira bek prome cu el a sali bay Spaña.



Cabey di cacho

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Dr. Carlos Viana

E temporada di fiesta ya caba a yega y un cantidad grandi di nos ta bishitando varios fiesta na unda cu ta sirbi masha hopi alcohol. Bebe alcohol den moderacion lo por ta algo dibertido y masha social, pero alcohol ta saludable?

Un estudio haci na Dinamarca a haya como resultado cu esnan cu ta bebe biña tabata un nivel di mortalidad mas abou cu tanto malesa di curazon y cancer cu esnan cu no ta bebe biña. Cerbes y otro alcohol ta goza di un beneficio mucho mas chikito.

Bon noticia aki pa algun, nan por bebe cu permiso di docter! Pero warda, si bo ta un hende cu no ta bebe of cu ta sufri di malesa di higra, gastritis of presion halto, e no ta un bon idea pa cuminsa bebe alcohol pa bo beneficionan saludable. Apesar di esaki, si bo ta goza di bo bebemento ocasional y ta goza di bon salud banda di esaki, bay bek y lesa e prome paragraf. Bebe den moderacion te e yabi. E beneficionan ta unicamente mas efectivo si bo mantene e nivelnan cu ta wordo recomenda. Pa e funciona di e manera corecto, e cantidad di alcohol cu bo tuma mester wordo parti riba henter e siman y un poco bebemento di mas durante di temporada di fiesta, manera na e fiestanan mester wordo evita.

Segun American heart Association (AHA), bebemento modera ta wordo defini pa dos bebida pa dia si bo ta un hende homber menos di 65 aña of un bebida pa dia si bo ta un hende muhe bou di 66 aña y si bo ta mas bieu. Un bebida ta nifica 12oz di cerbes, 4ons di biña, 1,5 ons di 80 proof licor fuerte of 1 ons di 100 proof licor.

Desafortunadamente, pa hopi di esnan cu ta pasando bon ta nifica haciendo tur e cosnan aki den exceso cu ta inclui sobre endulza su mes cu consumicion cu alcohol cu lo hiba bo na e efecto di wayaba. Sinti bo wayaba ta un resultado di un combinacion di toxiconan di alcohol, deshidratacion y demasiado poco vitamina A, B y C tur causa pa e metabolismo di alcohol den bo curpa. E sintomanan usualmente ta un boca seco, nausea, cansancio, biramento y dolor di cabes.

Durante di e añanan tabata tin hopi remedi popular pa e sintoma di ta wayaba. Algun di nan a bin cu e brinda I 'The hair of the dog that bit me'. E principio homopatico cu ta bisa cu 'gusto ta cura gusto', e consheo cu tabata wordo duna tabata cu si un cacho morde bo, pone e cabey di e cacho riba di e herida pa esaki por cura. Cu esaki nan ta indica cu pa un wayaba bo lo tin cu bebe mas alcohol pa asina bo por pasa riba di esaki.

Fuera di e efectonan obvio, durante di un momento di wayaba bo ta sufriendo di efecto nan suave di un droga anti depresivo, bo nervionan ta reactionando y tambe bo a saca tur e vitaminanan y nutrientenan for di bo sistema causando un shock cu bo curpa ta purbando di bringa cune pa drecha. Esaki ta e motibo cu bo ta sinti esaki na momento cu bo ta wayaba cu hopi biaha ta inclui disorientation y un poco nervioso.

Alcohol ta drenta e cellnan y ta wordo kibra den algun toxico. Bo higra ta comberti e toxico aki den un ammonia y acido, cual ta non-toxico y por wordo uza pa e curpa pa energia. Porcierto, e otro nomber pa acido ta vinager! Den e wayaba ammonia ta wordo metabolize den e celebro cual tin unicamente un capacidad limita pa kita e exceso di ammonia cu ta presenta su mes.

Pa tur esnan cu realmente ta gusta fiesta te di mas cu ta inclui cocaina e noticia a bira pio. Alcohol y cocaina ta forma un producto den e curpa yama 'cocaethylene'. Abusadornan sa cu e nivel halto di alcohol y su concentracion ta hiba na un nivel di cocaina mas halto den e curpa. Apesar di esaki, nivel halto di alcohol ta baha e nivel cu cocaina ta wordo metabolize. E manera poco poco aki por splica pakico esnan cu ta haci uso di esaki ta experiencia un euforia mas grandi na momento cu nan combina e droga y e alcohol. Lamentablemente, e riesgo di un morto inespera di un ataca di curazon tambe ta subi masha lihe di nivel.

Awo ta kico un hende cu ta bay fiesta por haci? E miho conseho cu por wordo duna ta bebe alcohol den MODERACION, evitando bebe di mas y scoge biña cora riba tur otro tipo di alcohol. E no ta necesario pa bo tin un bebida alcoholico constantemente den bo man. Bo por disfruta di un awa cu gas cu lamunchi entre cada glas di biña na momento cu bo ta socializa. Semper come algo prome of mientras cu bo ta bebe. Si bo a bebe cantidadnan grandi di alcohol, bebe hopi awa despues, esaki lo combati e deshidratacion. Embes di bebe cofi mainta despues di un anochi asina, come un desayuno cu to contene carbohidrato compleho manera cereal di grano completo cu ta corecto pa bo tipo metabolico, un glas di juice fresco y un cup di te berde lo trece bo nivel di sanger bek na un nivel cu aceptable y yuda bo re hidrata bo curpa.

Kico bo no mester haci! No bebe alcohol pa purba di neutraliza bo wayaba. Un Bloody Mary unicamente lo haci bo bebe ainda mas y ta baha e velocidad cu cual bo curpa ta purando di recupera su mes. No perde tempo cu aspirina, esaki lo caba cu bo higra si e wordo combina cu alcohol. Aspirina por causa morto inespera na cualkier momento. Asina comun morto pa motibo di aspirina ta na merca cu nan ta inclui morto pa motibo di aspirina bo di causa natural. Alcohol ta daña bo higra y aspirina ta daña bo higra pero si bo combina nan dos e ta mucho mas pio.

E suplemento natural mas importante pa un mainta wayaba ta awa mineral cu ta yuda bo re hidrata bo curpa. Suplemento natural cu ta yuda neutraliza alcohol y e productonan cu e metabolismo di esaki ta produci, como tambe proteha bo cellnan conta di e daña di e alcohol ta vitamina C, B complex, amino acido SAMe y glutathione, vitamina E y selenium. Si bo tin mester di mas yudanza, nos ta provee un terapia di hidratacion di bo tripa na nos clinica cu ta saca tur toxico di bo curpa y re hidrata bo curpa di inmediato.

Get the Point! E temporada di fiesta mester ta un momento pa reconecta cu e famia y amigonan den e ambiente di fiesta. Den temponan antiguo, pone cabey di cacho riba un mordi di cacho, no a yuda preveni un infeccion. Nada a wordo bisa tocante di un cacho cu a morde bo di dos biaha na momento cu bo ta purbando di haya cu cabey, cu ta loke cu ta pasa na momento cu bo purba cura un wayaba cu alcohol. Si bo festividadnan a bin bek pa morde bo, bo lo mester busca un manera mas saludable pa bo por celebra y laga bo curpa recupera y corda cu nos ta keda habri durante di e temporada pa yuda bo. Salud, Santé, Cheers, na bo salud!

Louis Vuitton awor ta presenta un maleta di Pasco



ORANJESTAD - Aunke cu custumber y tradicionnan ta cambia, pa mayoria di nos un Pasco simplemente no ta Pasco sin un kerstboom magnifico. Rond di dje nos ta sinta, intercambia regalo, hari, comparti recuerdo, expresa palabranan di amor, y su adornonan cu ta briya ta refleha den nos wowonan.

Siguiendo cu su orguyoso tradicion di crea maletanan special pa transporta nos posesionnan mas precioso, Louis Vuitton awor ta presenta su maleta di Pasco – un caha magico cu, unabes habri, instantaneamente ta trece e magia di espirito di Pasco na cualkier parti di mundo.

Den e maleta elegantemente traha den canvas monogram, completo cu e tradicional mannan di cuero natural, e locknan di coper briyante den forma di S, ta un tesoro genuino di balanan di glas labora manualmente.

Pa crea e beyeza di maleta aki, Louis Vuitton a traha hunto cu Centre International d'Art Verrier de

Meisenthal (E centro internacional pa trabou di glas Meisenthal), un pueblo di e area norteño di Vosges cu ta traha pa inmortaliza e tecnicanan pa creacion di adornonan di glas.

Tabata aki, na frontera entre Alsace y Lorraine, cu mey-mey di siglo 19 – net ora cu Louis Vuitton tabata creando un nomber pa su mes na Paris – cu e prome balanan di glas di Pasco a wordo "geblow".

Mescos cu na Louis Vuitton, conocimento di pasado a wordo pasa di un generacion pa otro, y awendia Meisenthal ta produci algun di adornonan di Pasco mas busca na mundo. Aki, tambe, tradicion ta bay man den man cu modernismo, manera – banda di adornonan tradicional di glas – edicionnan contemporaneo nobo ta wordo introduci tur aña.

Den sociedad cu Louis Vuitton, e artesanonan di Meisenthal a crea un serie di diseñonan original, unico den tamaño, color y forma, incluyendo un set dies fabuloso "bubble" cubri cu un "filigree" di monogram di flornan.

E maleta di Pasco ta contene, hinca den cuater tray di compartimento, un coleccion di 89 pida den dos palet di color. E prome – oro, plata y chuculati – no solamente ta e colornan tradicional, pero tambe ta recorda e colornan signatura di Louis Vuitton. E di dos - cora, berde y blou – tin e briyo deslumbrante di piedranan precioso.

E dos setnan por wordo combina den un solo mata, of colga separadamente, di acuerdo cu e inspiracion di momento. Tur loke mester haci ta, dal un stap atras, admira e resultado y laga e fiestanan cuminsa.

Colegio Arubano ta gradici

ORANJESTAD - E feria di Colegio Arubano ta tras di lomba y por bisa cu satisfacion cu e evento mahestuoso aki tabata un exito.

Dos dia e tereno di scol tawata repleto di hende cu a gosa di e actividadnan prepara pa e alumnonan y nan docente. Hopi alumno y docente a traha incansabel pa haci e dos dianan aki uno cu lo keda den recuerdo di tur cu a bishita e feria, pa hopi tempo. Scol tawata completamente yen tur dos dia unda cu e bishitantenan por a gosa di diferente actividad den un ambiente familiar y social caminda varios banda y grupo musical local a deleita tur presente cu nan repertorio di Pasco.

E weganan manera pustamento di soldachi, wega di dart y sjoelbak y tambe e standnan di sucu, popcorn y raspao tur tawata tin rijnan largo di mucha wardando riba nan turno.

E coremento di go-kart tambe tabata un di e actividadnan hopi gusta, sin lubida e trein cu tabata dal buelta cu e bishitantenan riba tereno di scol. E muchanan a disfruta di un paseo riba e pony, di hunga den dinojump y e hobennan a recrea nan mes cu e weganan manera WII, dal bleki, tira renchi, spookhuis y tambe bailando den e discoteca.

Un actividad cu a impresiona hopi bisitante tawata e pesebre bibo unda bo por a saca un potret como recuerdo di e feria. Tambe por a mira con diferente parlamentario, docente y alumno a bay awa pa medio di e actividad di dunk tank. Siguramente e actividad aki lo keda den recuerdo como uno hopi agradabel unda ex Colegianonan a topa no solamente nan docentenan bek pero tambe nan ex coleganan di klas y a recorda e momentonan pasado na scol. Mirando bek riba un actividad exitoso, Colegio Arubano kier gradici tur nan sponsernan cu a kere den e proyecto aki y a respalda nan totalmente. Den nomber di e mayornan, studiantenan , docentenan y henter personal di SMOA, Colegio Arubano kier bisa pueblo di Aruba danki di curason.



Caya grandi cu Shopping Day & Santa Claus

ORANJESTAD - Diasabra awor, 19 December, caya grandi di oranjestad lo tin un dia hopi grandi di compras. Caya lo ta sera pa trafico for di 10 di mainta te cu 8'or di anochi. Di biaha lo tin un shopping night te cu 8'or di anochi. Lo tin hopi entretenimento di gaita, dino jump, y tambe Santa Claus. Santa Claus lo tey for di 4or di atardi na final banda di Djispies Place/ Fuji. Lo tin oportunidad pa saca potret cu Santa, net e bon regalo pa Pasco. Pero mas ainda, tur tienda ta warda un y tur bin haci nan compras di Pasco den nos centro di ciudad, caya grandi. Mambo ta gradici tur cu a sa di bishita caya den henter aña, y specialmente den e temporada aki, y a sa di duna sosten na nos comerciantenan den centro di ciudad. Un feliz pascu di Mambo.

Apertura inoficial di Gizzi International Trading

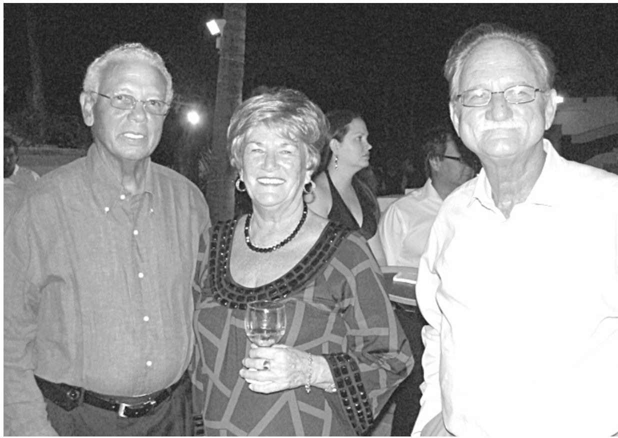






ORANJESTAD - Gizzi International Trading situa na Tanki Leendert 174-C,(otro banda di Cafe Capri) Tel: 587-7436. Ta un compania nobo cu ta bende productonan di e linea Raquel (por mayor/wholesale). A ricibi un cargacion nobo nobo di productonan di e linea Raquel: Tur sorto di talco, crema pa cara y curpa, body lotions y body scrub, footscrub, eye creme, facial night creme, anti stress creme, sunblock, anti mosquito gel, tina pa cabey, shampoo, body spray pa hende homber, tambe un gran surtido di cosmetics. Tambe nos tin full un linea di Raquel di productonan di baby y hopi mas. Interesadonan di e productonan Raquel por yama 587-7436 y nos lo manda un di nan salesperson cerca bo.

KPMG a tene un fiesta di Pasco na Tierra del Sol








WEST PUNT – K.P.M.G. a organiza un fiesta di Pasco den e area di bankete na Tierra Del Sol Country Club, den e hardin. E buffet delicioso di celebracion a wordo combina cu e entretenimento di un DJ. KPMG ta un netwerk global di companianan di servicio profesional cu ta provee servicionan di Audit, Impuesto y Conseho. KPMG tin 137,000 profesional excelente trahando hunto pa duna balor na 144 pais rond di mundo. Aki por mira e sucursal di Aruba dunando danki y cla pa enfrenta e aña nobo.





Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario




Pa medio di e cominicado aki
nos ta notifica nos cursistanan
cu vakantie di Pasco ta di
17 di December 2009 te cu 3 di Januari 2010
Prome les ta cuminsa dia 14 Januari 2010
Tambe nos oficina lo ta cera e dia nan aki.
Nos ta pidi tur cursitanan pa tuma
bon nota di esaki

Y alabes nos ta desea boso y henter
Pueblo di Aruba
Un Bon Pasco y Feliz Aña 2010

Aruba a sera conoci cu un regalo gigante di Pasco: Palm Beach Plaza







PALM BEACH – E tan spera apertura di loke lo mustra di Aruba su centro mas diverso di compras y entretenimento, Palm Beach Plaza, a tuma lugar algun dia atras cu un evento di gala pa mustra e mall su hopi tienda, actividad y atraccion. Riba e anochi prome na e apertura oficial, prensa local a keda invita pa haya un bista previo di tur loke Palm Beach Plaza, situa riba e caminda grandi di Sasaki, dilanti di proyecto Acqua, tin pa ofrece.

Gerente di e mall, Alex Otterspeer y Tenant & Marketing Coordinator Indra Stamper tabata e anfitrionnan banda di desaroyador Ashok Ramshandani mientras cu e invitadonan tabata cana 'boca habri' rond di e tiendanan atractivo cu ya a habri ademas di esnan na caminda.

E mall di varios piso ta conta cu 42 tienda, un cancha di bowling, un cinema cu ocho sala, 2 mashin di ATM, Western Union, un mini market bon ekipa, 6 kiosk mercancia y cuminda, un fun food court cu ocho lugar como tambe 7 restaurant formal ofreciendo un variedad di smak y sin laga afo un parkeo amplio cu servicio di valet, si ta desea esey.

E patio central elegante ta conta cu un scenario cu lo sirbi pa "numeroso evento special y diversion," segun gerencia a splica.

E mall ta ofrece, riba base diario, un centro di cuido pa mucha cu supervision, actividad y video, y e espacio di entretenimento "Fun City," cu ta inclui un Kiddie-train, rock climbing wall, sala di weganan electronico y un Cable Slide. E ta situa banda di e fun food court incluyendo Churromaina, Chubby Panda, Sciue Sciue, Aladdin Shoarma Express, Beef'es y Bon Chicken pa un cuminda liher, practico y casual pa henter famia.

Sigui lesa pagina 16

Danki for di Crus Cora Aruba na alumnonan y maestronan di:

Colegio Conrado Coronel, De Schakel, International School Aruba y Universidad di Aruba





ORANJESTAD - Durante e ultimo siman, Cruz Cora Aruba a haña bishita di diferente skolnan, despues cu nan a colecta comestibles durante December. Algun a bin cu klas di alumno y a haña un presentacion di Cruz Cora pa e director. Otro skolnan a scohe pa bin cu auto yen di producto y un alumno pa representa henter e skol. E importante ta cu tur alumno y maestro a aporta na yuda Cruz Cora Aruba, yuda varios famia e fin di aña aki.

Durante luna di november, Cruz Cora Aruba a invita algun skol pa participa na un "Food Drive" y a pidi docentenan pa encurasha e muchanan pa yuda. Esaki pa Cruz Cora Aruba por logra yuda algun famia fin di aña. Esaki ta un custumber di Cruz Cora tur fin di aña, pero tur aña ta aserca otro skolnan.

E muchanan asina tambe ta sinti cu nan por yuda, aunke ta cu algun bleki di cuminda.

Por mira riba e potret adhunto, cuanto pakete a logra traha pa yuda famia, y esaki danki na e tres skolnan: Colegio Conrado Coronel, De Schakel, International School Aruba y Universidad di Aruba. Cruz Cora Aruba tin varios famia registra cu mester untiki ayudo y lo ricibi esakinan durante e simannan cu ta bin.

Cruz Cora Aruba ta bisa danki na tur docente, alumno y mayor pa yuda y asina por haci otro famianan contento. Si bo tambe kier yuda, cu donacion of como voluntario, tuma contaco cu Cruz Cora Aruba na cruscora@gmail.com of tel. 582-2219.

Ideanan inovativo pa logra regalo

Bayendo mas leu cu djis papel y strik…



Lora regalo den un papel simpel di un color so, pega riba dje silueta di figuranan relaciona cu e temporada. Bo por haya nan den buki di pinta of riba internet. Despues lora e regalo den un laag di celofan. Lagando un espacio habri banda di e figura, ta elimina e necesidad di pone un carchi chikito pa skirbi e nomber.



Papel bruin simpel ta combina hopi bon cu sinta di color bibo, gevlecht den strepinan horizontal y vertical. E detaye principal: pijp di color cu a corta na pida pida na e punta y a mara hunto den forma di streya.



Por ta bo a yega di mira papel di corant wordo usa pa lora obheto, pero nunca di e manera aki. Un strik y diferente cu un sinta di color bibo y tipico di e temporada, ta haci henter e diferencia.



Pa crea e pakinan precioso aki, djis pega borchinan bieu di weganan di mesa riba caha simpel. E graficonan 'old school' ta mustra asina leuk. Y nan ta super economico. Hopi biaha ta haya e weganan aki na porch y garage sale na prijs di baca flaco paso nan ta falta un pieza.



Bo tin un caha di crayo? Anto bo por copia e pintura abstracto aki of crea un di bo mes. Laga casca di e crayon cay riba un blachi y cu otro riba dje, fregue rond of cu un hero di strica djis un tiki cayente, lague dirti.

Despues di a caba di lora, dorna e regalo cu un cinta pone di forma asimetrico y un detaye special manera e flornan aki.

Bo por print e sheet di musica aki for di internet, usando te, bo por muhe y lague seca pa e haya e aspecto bieu. Un strik di satijn y kico otro, algun bel chikito pa e tokenan final.



Inspira pa e arte Hapones furo shiki (telanan di lora), a haya un uso nobo pa e camisa y un brooch. No solamente e ta resulta ecologico, pero tambe ora bo los e camisa e brooch, e ta bira tres regalo den un!

BON DIA Aruba

Divi Resorts a disfruta di un fiesta di Pasco elegante pa su empleadonan













ORANJESTAD – Casi mil empleado di Divi Resorts a hisa nan kelkinan colorido y briyante di champaña pa un brindis di e prestacion di e aña cu a pasa, y duna danki na tur loucal el a trece y su retonan, yamando bon bini na e aña nobo cu speranza y anticipacion.

Sigui lesa pagina 15

Continuacion di pagina 14

















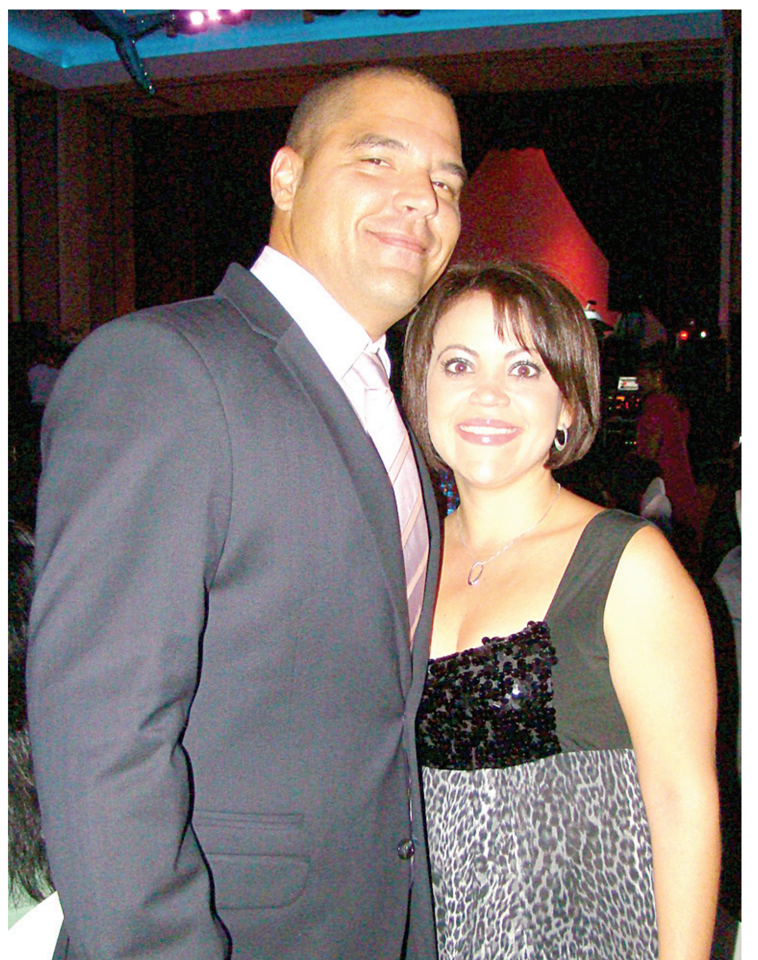




Esaki a tuma luga durante e compania su fiesta di gala di fin di aña cu a wordo teni den e sala bunita decora di Renaissance Convention Center. Empleadonan di Divi Village, Dutch Village, Aruba Phoenix Beach Resort, the Links na Divi Aruba, e Departamentonan di Benta di tanto Divi Phoenix como Divi Golf Villas, y e Divi & Tamarijn Beach Resorts, a bini hunto pa celebra e temporada festivo, y disfruta di un buffet di cena cu a hiba e tema di "Under the Sea" y cu a consisti di platonan tradicional preferi di fin di aña, incluyendo Seafood Chowder, un bar di salada fresco cu Seafood Tempera y Salada di Red Beet cu Batata, Pia di Ham cu un Glaze di Honing y sous di pineapple, e Keeshi Yena clasico, y Roastbeef cu sous di Mushroom compaña pa acompañantenan interesante, un stacion di carni cu Calacuna Horna y acompañantenan tradicional, sigui pa un surtido di pasaboca manera Bolo di Pineapple, Bolo di Chuculati y fruta tropical.

E fiesta a wordo duna orguyosamente pa e Director Gerente Alex Nieuwmeyer, y Gerente Generalnan Gerrit Griffth y John Neophytou.





Continuacion di pagina 10











Esnan cu prefera un experiencia mas tradicional y formal di restaurant, por scoge entre e opcionnan paden of pafo di cuminda Mexicano, Mediteraneo, y lugarnan Caribense manera Mama's, Casa Tua, y y Kokomo's. Palm Beach Plaza tambe lo tin Hoshi, un tipico sushi bar di Miami, y bishitantenan por tuma un break na Sir James House of Coffee, Mimo's Ice Cream, Tio Pepes Fruit & Cocktail Bar, Havana Cigar & Spirit Bar y Candyland.

Media local a keda naturalmente impresiona cu e seleccion remarcable di tienda incluyendo nomber di calidad y estilo manera San Marina Shoes, Nautica, Shivas, Sun Specs, Bennetton, Birkenstock, Penha y Giordano, di cual hopi ta habri caba y ta yama clientenan bon bini, manera Panache, Underground, Skechers y Totto. E centro tambe lo ta cas di varios bendedor y producto cu ta nobo pa Aruba, ofreciendo inventario interesante di moda trendy y accesorio nunca prome mira riba e isla. Completando e liña di servicio ofreci tin e Green Door Day Spa & Salon, Tango Tours, y net na tempo pa e temporada di fiesta, Post Aruba a anuncia cu nan lo ta habri pa manda postcard pa esnan den tera friu cu un servicio specia; trece bo camara digital, baha un potret di e famia na Aruba y e lo wordo comberti di inmedito den un postcard legitimo cu stampia y tur, pa haci di bo corespondencia di fin di aña, mas facil.

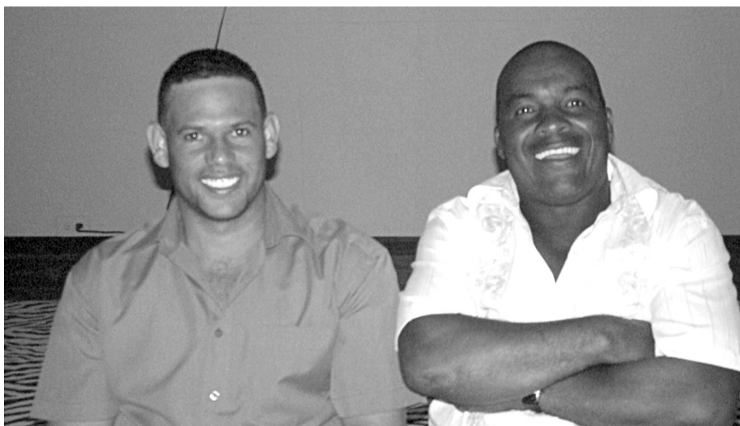
E cherry riba e bolo ta e Palm Beach Plaza Select Card, cu ta ofrece descuento y privilegionan na tiendanan participante y ta obtenible te 31 di December 2010. Ta parce cu bira un miembro di Palm Beach Plaza no solamente lo ofrece hopi diversion, pero bon descuento tambe. Como e centro nobo di compras y entretenimento na Aruba, Palm Beach Plaza su gerencia ta demostrando cu a bale la pena pa warda!

Celebracion di cena di Pasco di Aruba Gardens











TIERRA DEL SOL – Un compania local di landscaping bon estableci, Aruba Gardens, a celebra e fin di un aña exitoso na Tierra del Sol, Ventanas del Mar Restaurant. E buffet delicioso di cena prepara pa e ekipo culinario di e restaurant a wordo combina cu un open bar, diseña pa mustra aprecio y gratitud na e ekipo cu a pone tur flor bloei den abundancia e aña aki. Aki por mira e celebracion cu a tuma luga na Tierra del Sol country club.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Juanes ta na fabor pa "uni lasonan" entre e pueblo nan "ruman" pa pas





Dilanti di miles di hoben y adulto, nan tur para na ambos banda di e frontera Colombo-Ecuatoriano n'e brug internacional di Rumichaca, e cantautor a pidi pa ambos "ruman" Ecuatoriano y Colombiano, yega na un acuerdo pa genera fortalesa.

Ecuador a tuma e relevo di e loke nan a yama "La Marcha Mundial por la Paz", promovi p'e organisacion "Mundo Sin Guerras", cu a sali dia 2 octuber for di New Zeeland y cu ta programa pa esaki yega dia 2 januari 2010 na Punta de Vacas (Argentina).

"La guerra no tiene ningún sentido", ta loke musico Colombiano a proclama, agregando cu e no descansa di insisti cu "ningun guera ta hustifica".

Juanes a cana algun meter for di e banda di Colombia te yena na e liña di e frontera cu ta keda n'e parti noord Ecuatoriano, durante e trayecto aki e tabata rondona pa un asfixiante y caotico ola di flashnan di camera, gritonan masha loco y fuerte medidanan di seguridad.

Cu e bandera di paz den man, sonrisa y saludando tur hende incansabelmente, e cantautor tabatin un mensahe directo p'e hobennan, di cual mayoria tabata Ecuatoriano cu tabata persegui'e y aclam'e: "Jóvenes, tienen una gran responsabilidad".

E entrecambio di man no tabata stop dor di su trayecto den e caminata di pas aki cu a wordo simbolisa cu intercambio di e bandera, Colombiano y Ecuatoriano, entre Juanes y Velasco, como tambe entre 14 hoben di Ecuador y mescos e mesun suma di Colombianonan.

E artista Ecuatoriano di su banda a bisa fuertemete "bienvenida a Colombia", tambe "bienvenida la paz en Ecuador", mientras cu esnan cu a asistenti tabata grita den un solo voz: "Paz es fuerza no violencia".

E acto aki cu finalmente a desaroya siguiendo te cu ora di merdia y a conta tambe ademas cu e presencia di mas o menos 30 persona cu tabata guia e marca di pas, cu a inclui autoridadnan municipal y di e provincia di ambos banda di e fronter.

Consul Ecuatoriano na Ipiales (parti zuid di Colombia) esta Pablo Núñez, a bisa cu e evento aki manera un cu a tuma luga un par di dia pasa ta un "gesto di e sociedad civil pa reforsa e lasonan "entre pueblonan y ta segura cu loke a wordo demostra cu e region fronteriso "ta uno so".

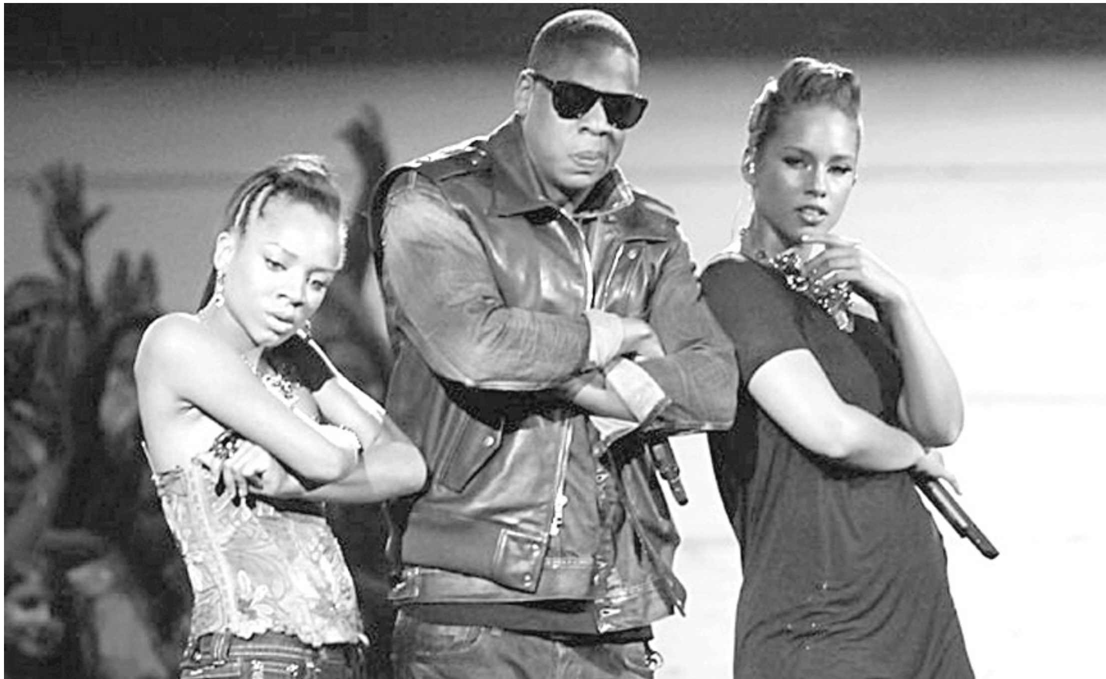


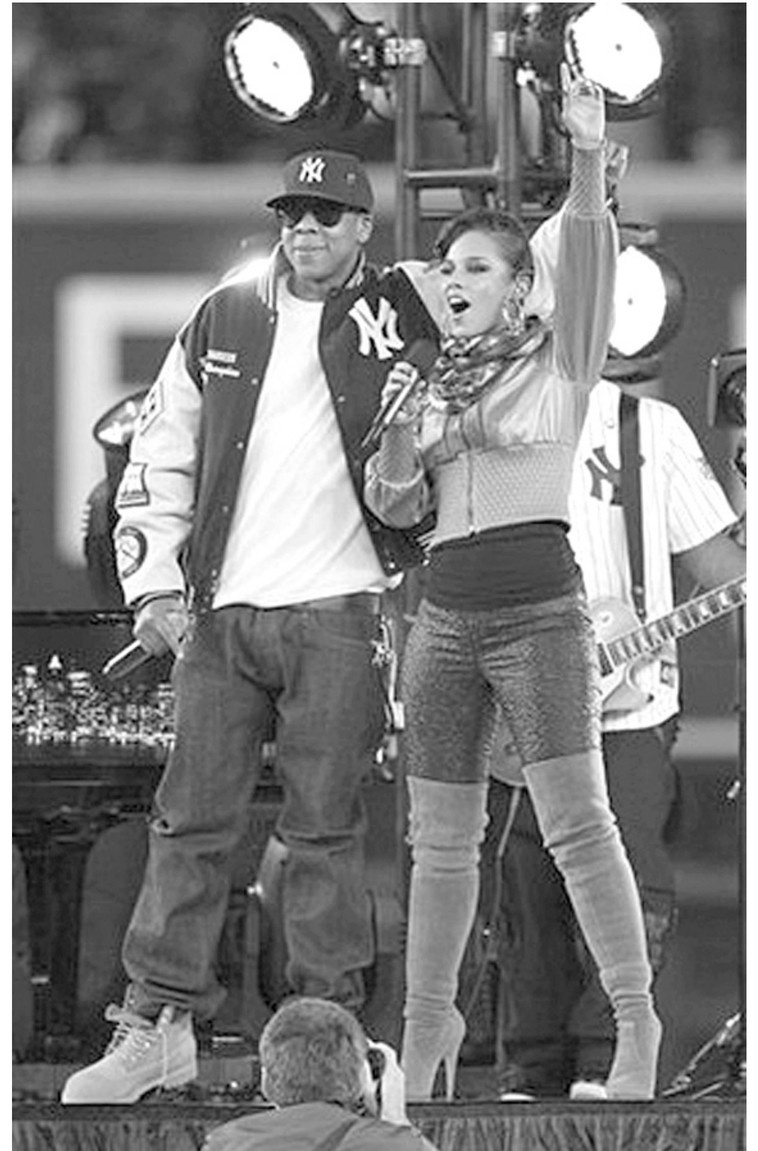
"La Marcha por la Paz" a yega Tulcán, ciudad Ecuatoriano den ora di atardi y aki nan tabatin diferente presentacion di varios grupo musical, cu mensahe na fabor dna pas.

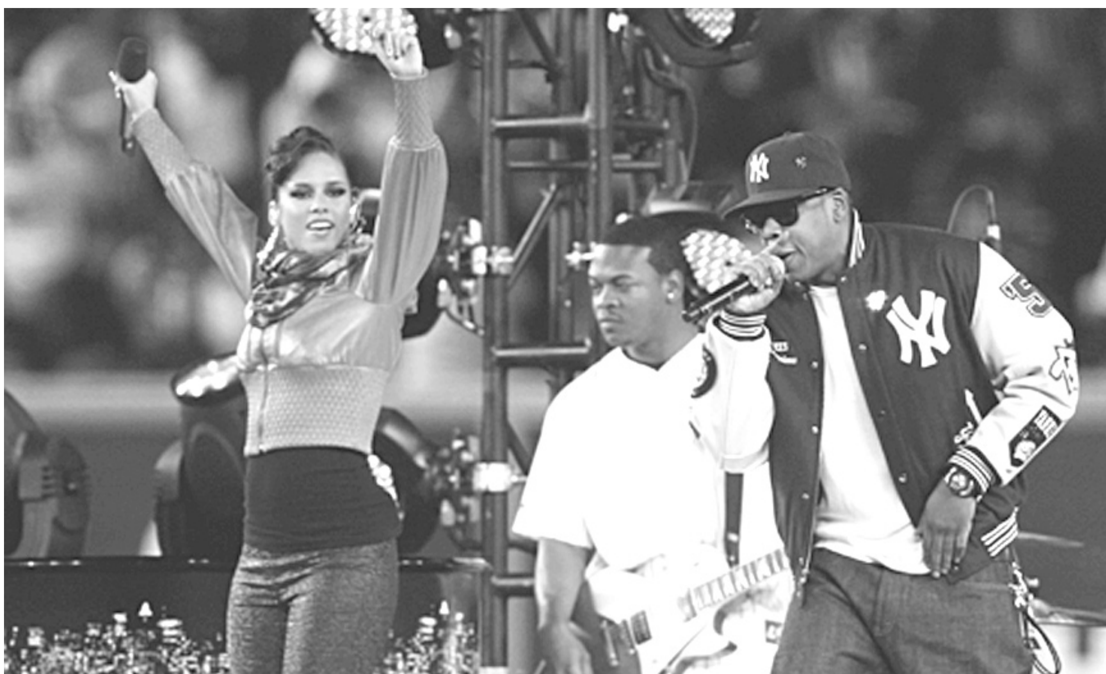
SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



'Empire State' ta keda firme riba "Billboard Hot 100" pa di 5 siman

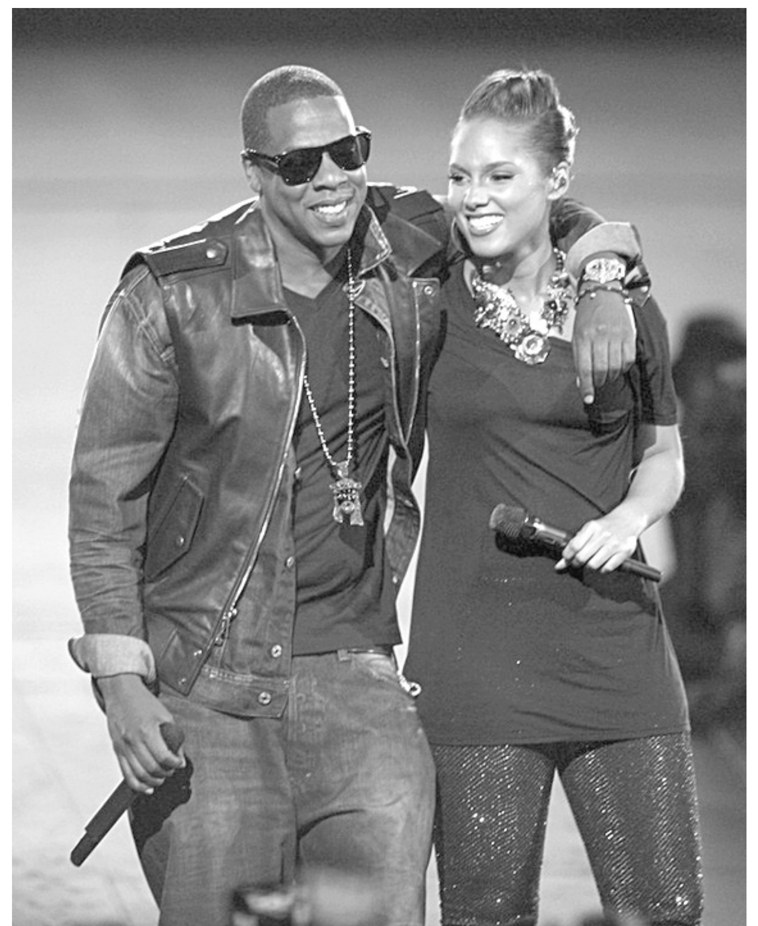


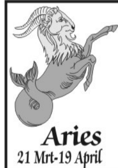






E super exito interpreta pa Jay-Z y Alicia Keys ta keda firme na posicion number#1 riba Billboard Hot 100 pa di 5 siman cosecutivo, esaki t'e exito cu a marca e titulo campeonil di New York Yankees "Empire State of Mind". Asina fuerte cu e la para e liheresa di e fuerte tema di e cantante Kesha titula "TiK ToK," cu a subi di posicion 3 pa 2.

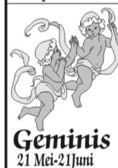




Aries
Bo emailnan cu un persona nobo cada biaha ta mucho mas special. Sigui asina.



Tauro
Awe ta rond di hende nobo y culturanan nobo lo haci bo sinti energia nobo pa bo por sigui.



Gemini
Un di bo partnernan tin mester di bo confianza. Dun'e e beneficio di duna awe!



Cancer
Mester tin un cantidad di duna y tuma den bo dia awe, esey ta e unico manera pa cos bay bon.



Leo
Un conexion actual no ta sinti manera solamente romance. E ta yuda bo crece tambe awe.



Virgo
Bo simplemente no por haci mas di loke cu bo por awe, no forza bo mes purba di relaha.



ibra
Awe lo bo traha cu un hende cu ta un bon balansa pa bo y e lo sostene bo forzanan.



Scorpio
Pone atencion pa bo no laga e momento hiba bo, mantene bo bista riba bo



Sagitario
Tur loke cu e ta costa pa bo conoce hende nobo ta un poco confianza! Kere den bo mes.



Capricornio
Bataya e gana di bay mas lihe den bo bida, purba di biba den e momento y relaha bo mes.



Acuario
Bo plannan no mester keda un secreto pa asina bo por logra. Papia di nan y lo bo logra!



Piscis
Papia cu un figura di autoridad awe, lo bo ripara asina cu nan tambe ta hende y lo bo compronde nan.

15

GEORGE BERNARD SHAW 10

Androcles and the Lion	Man and Superman	The Doctor's Dilemma
Caesar and Cleopatra	Mrs. Warren's Profession	The Man of Destiny
In Good King Charles' Golden Day	Pygmalion	The Perfect Wagnerite
	Saint Joan	
	The Applecart	

Y	G	M	A	N	R	A	W	D	S	U	P	E	R	X
P	R	N	L	S	E	R	S	N	G	M	K	N	Y	M
N	O	I	A	N	P	R	A	P	A	I	D	O	A	N
D	A	S	Y	D	R	M	F	N	S	N	G	O	G	I
W	R	E	C	J	T	O	Q	E	J	S	T	C	A	L
O	L	D	O	M	S	H	I	O	I	H	E	H	R	E
I	C	J	H	X	E	L	S	N	V	O	A	P	P	S
X	W	T	A	Y	N	B	F	O	M	N	T	V	L	G
A	R	B	P	O	I	T	D	N	A	E	R	I	E	O
N	D	S	A	E	L	Z	S	E	H	Q	H	A	C	L
O	A	E	C	C	H	T	D	O	N	T	E	T	N	D
T	J	S	D	V	B	E	T	C	J	H	P	D	A	E
N	A	N	I	U	A	L	S	O	Y	E	R	E	T	Y
I	S	R	A	M	M	K	D	R	J	L	F	C	P	W
Z	A	T	X	E	L	I	E	T	I	R	E	N	G	A

SUDOKU PUZZLES

2		4			1	3		
	1		8	5			4	
	5		9			8	7	
	2	8				9		3
			2		6			
7		1				4	2	
	9	6			7		5	
	4			1	5		8	
		5	4			2		6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

2	8	4	7	6	1	3	9	5
9	1	7	8	5	3	6	4	2
6	5	3	9	4	2	8	7	1
5	2	8	1	7	4	9	6	3
4	3	9	2	8	6	5	1	7
7	6	1	5	3	9	4	2	8
8	9	6	3	2	7	1	5	4
3	4	2	6	1	5	7	8	9
1	7	5	4	9	8	2	3	6

4 5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Every

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Central
San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



19 Coral Princess
20 Island Star
21 Rotterdam
21 AIDAaura
21 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

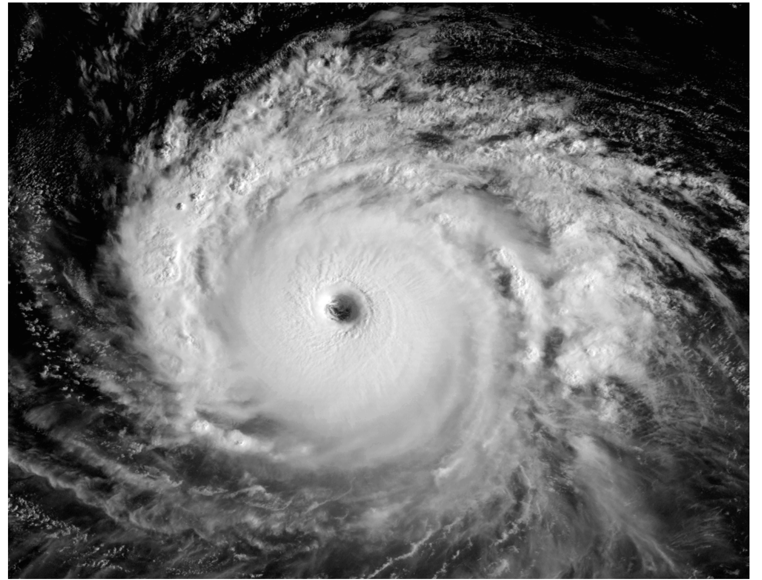
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Den kico un tornado, un horcan y un twister ta diferente?



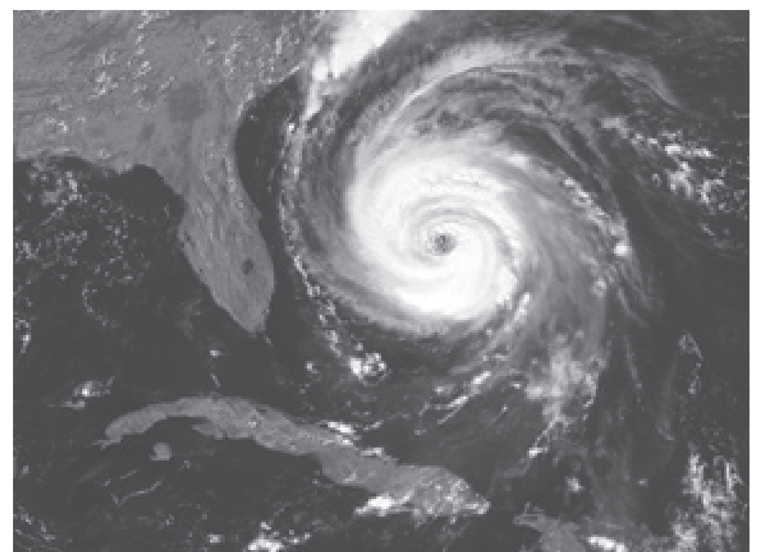




Twister ta djis un otro nomber pa tornado.
Un tornado ta un columna di aire cu ta forma riba tera y ta draai rond violentamente, di manera cu e ta parce un tunnel preto grandi. E por causa hopi daño, di manera cu bo no por imagina.
Tin biaha tornadonan ta destrui cierto casnan mientras cu nan no ta ni mishi cu otronan cu ta rond di nan.

Un horcan ta un tormenta fuerte cu por wordo midi riba centenares di miya.
Contrario na e tornado, nan ta forma riba awa (specialmente oceanonan tropical calor).
Pa straño cu e ta parce, e parti meymey di e horcan, e asina yama "wowo" di horcan, ta masha calmo.

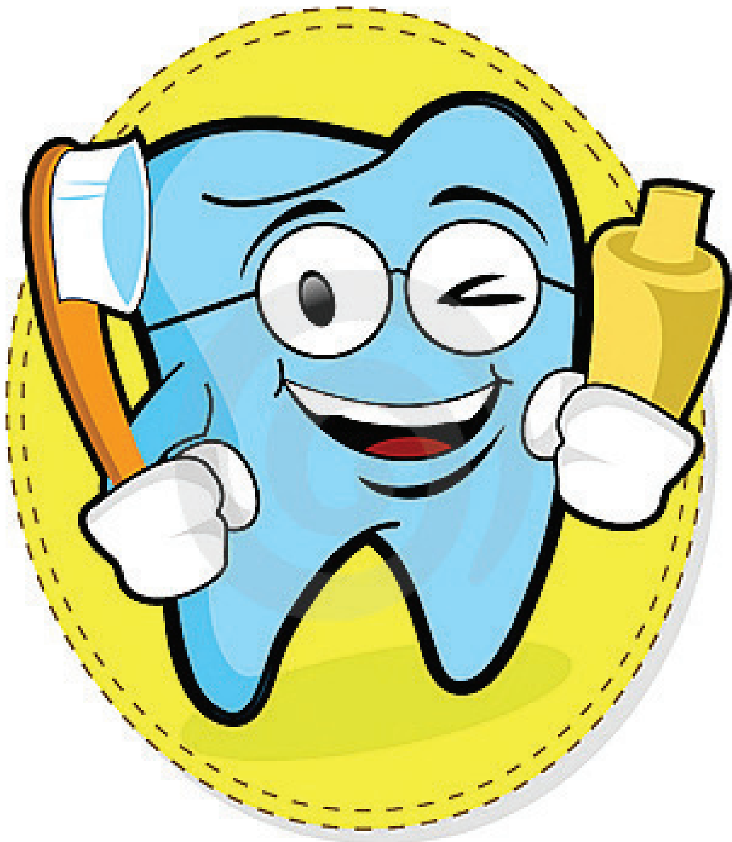






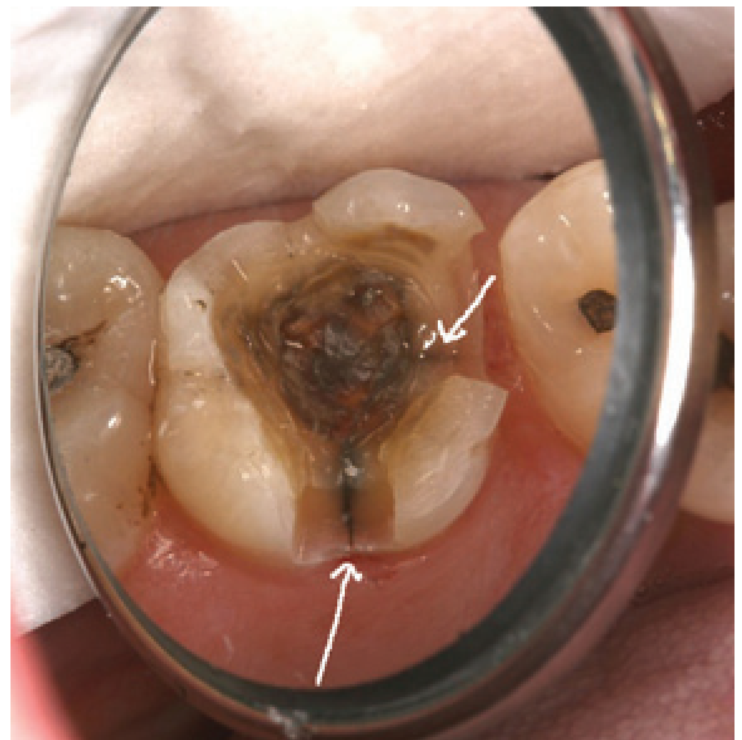


Con fluor y acido ta afecta bo djentenan?





Skeiro bo djentenan por lo menos dos bez pa dia pa asina bo tin djentenan saludabel y un bunita sonrisa





Fluor ta bon pa bo djentenan pasobra e ta proteha nan contra caries. Mayoria pasta di djente ta contene fluor pa yuda haci bo djentenan fuerte; pesey bo mayornan ta insisti pa bo skeiro bo djentenan dos bes pa dia. Bo mester skeiro bo djente pa elimina e acido riba bo djentenan.

Bo tabata sa cu ora bo come mangel y otro cos dushi, e sucu ta cambia y bira acido den bo boca despues di cinco minuut? Awor, si bo no skeiro bo djente pa kita e acido ey, e por come e superficie di bo djentenan. Y si esey sosode hopi biaha, bo djentenan ta cuminsa daña.







Kico ta e diferencia entre fruta y berdura?





Pero, bo tabata sa cu tomato tambe ta un fruta? Contrario na esaki, un berdura mayodia biaha tin blachi, manera kool, bonchi y batata.

Tanto fruta como berdura ta bon pa come ya cu nan ta contene vitaminanan y mineralnan hopi importante. Y bo mester purba come nan tur dia.

Come saludabel ta un di e miho cosnan cu bo por haci pa bo tin un bon salud.



Normalmente un fruta tin parti paden un 'cuminda' cu ta smaak dushi, rond di e simiya; manera por ehempel apelsina, apel y mango.







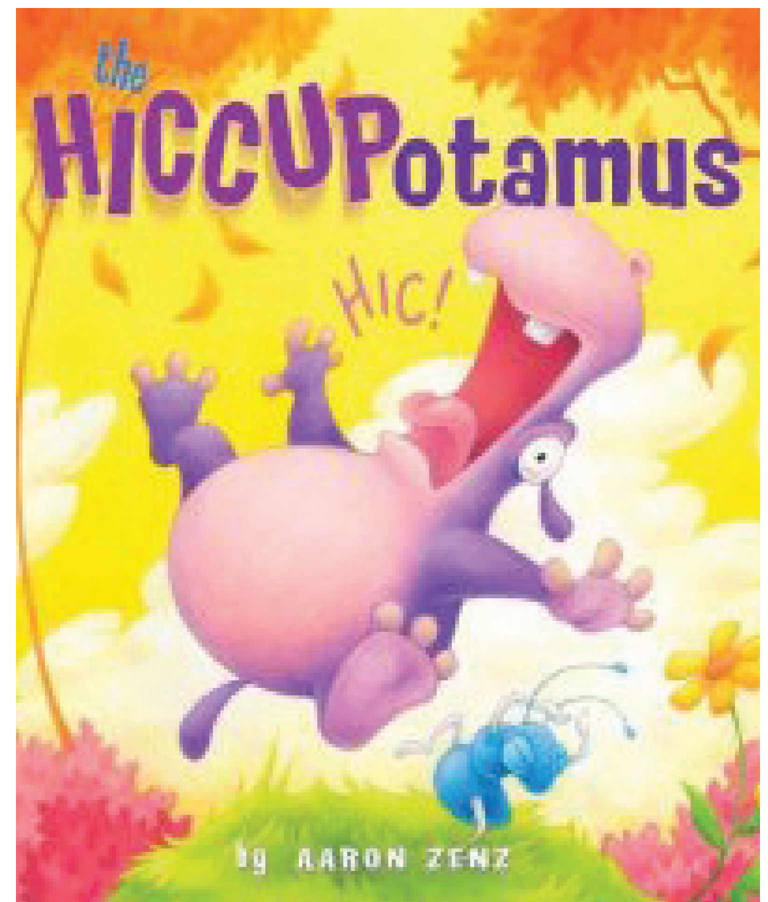


Pakico hende ta hik?



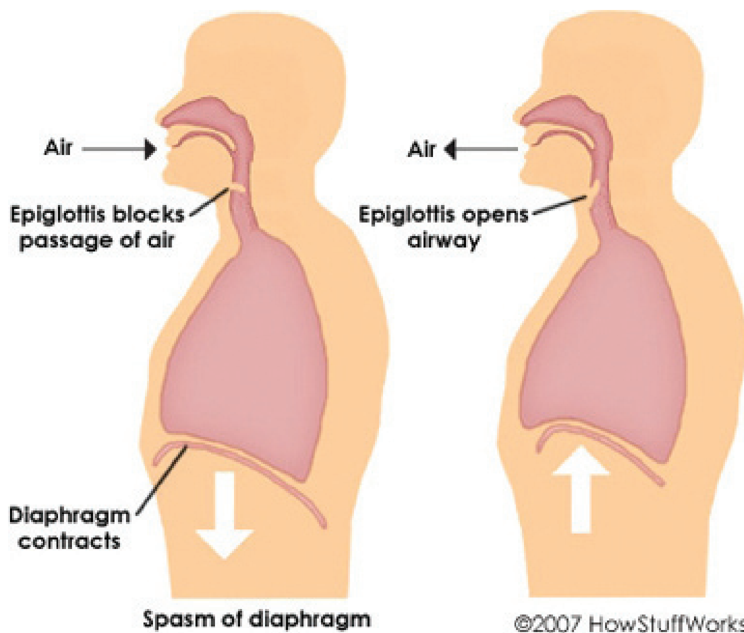


Nos no a sigur pakico hende ta hik.
Parce cu ora bo ta hik ta pasobra e musculonan cu ta yuda bo pulmonnan habri y sera ta cuminsa move irregularmente.











DEPORTE

Britannia Lifida y Dama a tene nan celebracion di Pasco den e Grand Ballroom di Radisson Hotel

Pagina 4

LATINO

Presidente de Brasil hace discurso crítico en Copenhague



Pagina 12

INTERNACIONAL

Monumento saca for di e ciudad bou awa di Cleopatra

Pagina 13-14

Back to back championship

ATCO Indians un biaha mas, e campeon di baseball AA



BARCADERA- Ayera anochi den un Dragon Hitters oranjo, oranjo, e equipo di ATCO Indians ta titula campeon di baseball dobel A ganando Red Machine den un serie cu a bai seis wega. E muchanan di Joy Orman ta gana e titulo aki, 'Back to Back', mirando cu anja pasa tambe nan ta logra bai cu e titulo di campeon, aki tambe e equipo di Red Machine tabata e adversario. E equipo di ATCO Indians sigur a domina baseball dobel A e anja aki, e equipo di Noord a gana e Copa Gobernador y awor e titulo, pues un dominio total di nos baseball maximo. Un elenco hoben cu Jandido, Randy, Darrel, Shinton, Shawn, Christian y Signar combina cu esnan di experiencia encabesa pa e rumannan Joshua y Jonathan Ramada hunto Eldrick, Jason, Francis, Alvaro, Pilin y Jourick ta pone e equipo di ATCO Indians gana mucho mas titulo den futuro.

Un pabien na ATCO Indians cu nan titulo di campeon y Red Machine cu nan titulo di sub-campeon.By the way, e wega a caba den un Knockout 20 - 1 na fabor di ATCO Indians

Giovanni Heyliger ta gana Steel Challenge Competition di Master Sport

Pagina 10

SV Volvox cu celebracion di Pasco na residencia Andres y Dorinda Werleman









CADUSHI LARGO- Durante di un anochi sumamento ameno cu musica di Miniteca The Reborn of ERTT Disco na residencia di Andres y Dorinda Werleman na Cadushi Largo, e organisacion deportivo S.V. Volvox a tene nan celebracion di Pasco cu tur nan miembronan. Na e ocasion aki Sr. Ruben Krozendijk, presidente di S.V. Volvox a hiba palabra na unda cu el a expresa cu e aña 2009 tabata un low point pa loke ta volleyball, su persona ta di opinion cu Volvox semper a ser perhudica pa Comision di Volleyball y AVA.

Despues di 2005, na unda e team di Volvox a sali campeon invicto den B-klas, nan no a participa mas na campeonato pa motibo di e Comision di Volleyball y AVA, esaki pa motibo cu un biaha mas e mesun personanan ta dirigi e show, mientras cu nan a retira di volleyball. Via porta patras nan ta drenta bek y sigui haci y deshaci. Esaki ta e motibo pakico e miembronan a vota pa no participa na e campeonato di aña pasa.

Segun Krozendijk, e motivacion tin cu bini bek cerca e equipo di Volvox, cu nunca a perde wega pa default, algo cu a pasa tres siman pasa, esaki no mag di pasa apesar di tur cos.

Despues a bay over na honra dos miembro cu a hunga pa Volvox di aña 1999 te 2009, pues 10 aña, esakinan tabata Burton St. Jago y Rayan Statie. Tambe a saca e "best dressed" cerca e damanan y cabayeronan pa 2009.

Esakinan a bira Juliette Vergara y Norvin Mercelina. E MVP dama den 2009 a bira Yubily Oduber, mientras cerca e cabayeronan e premio di MVP a bai pa Alvin Maduro.

E hoben Norvin Mercelina, e haya un reconocimento pa su dedicacion na e organisacion di Volvox, esaki dor di yuda entrena

Sigui lesa C/3

Cena di Pasco di Volvox





Continuacion di C/2

e equiponan di dama y cabayero como tambe U-21 y e mes ta entrena cu su equipo di B-klas. Te den oranan lat di anochi a sigui cu e celebracion, hasta a haya bendicion di un grupo di Dande.







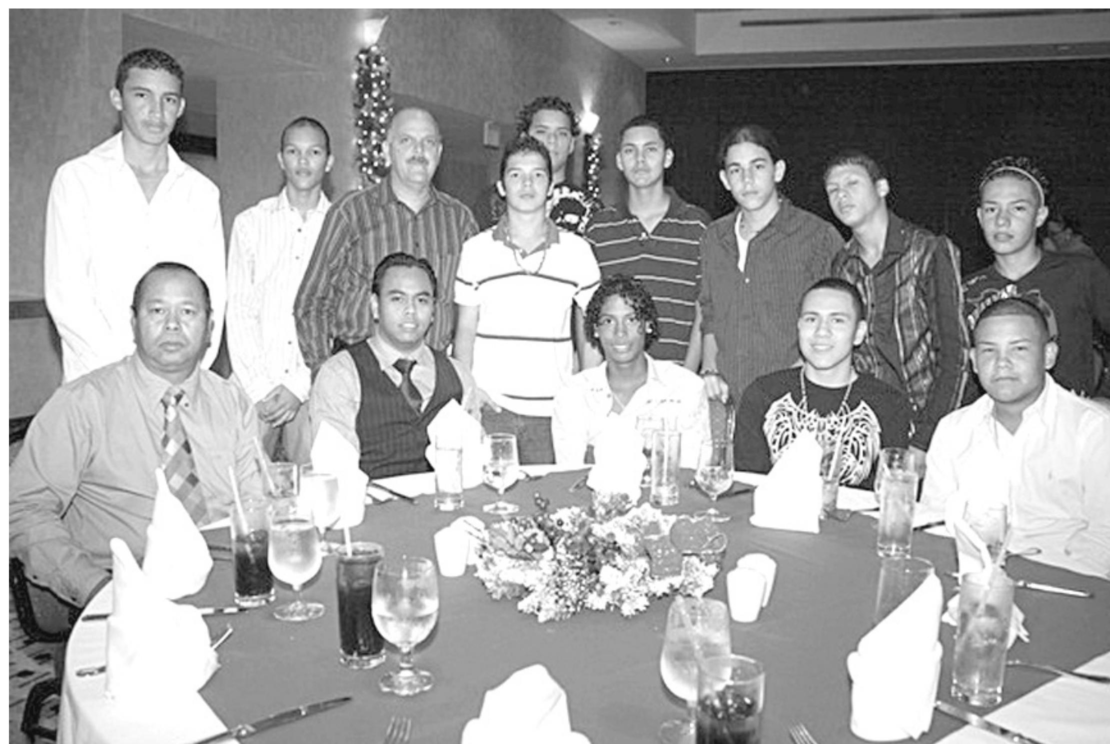




Mas di e Cena di Pasco di Britannia

Continuacion di pagina 1







CHEES CAKE

Fondo pa e cheese cake
2 cups di marie beschuit garna
½ cup di manteca gesmeld

Vulling (meskla di cream cheese)
2 paki di 8 oz cada uno di regular cream cheese (e mester ta soft)
1 cup di suko blanko
3 webo
¼ cup di harinja Robin Hood
4 thelep di kaska di appelsina raspa
¼ cup di orange juice fresko cola
1 bleki di lechi evapora Carnation
Fruta y icing sugar pa dorna, tambe bo por usa e kaska di appelsina

Laga e forno keinta na 325 grado F of 160 grado C
Traha un mansa di e manteka y e buscuchi den un bowl y press e den e bom di e forma Usa un springvorm ku ta mas facil ta habri na banda. Bati ku un mixer na medium speed e cream cheese y e suko te ora nan meskla bon. Pone e webo, harinja y kaska di appelsina y batie bon. Pone e speed abao y basha e orange juice y e lechi aden basha e mezcla den e springvorm ariba e fondo ku bo a traha. Pone den forno pa 30 te 35 min.
Lague fria pa 4 ora ,dorne y pone den frigidaire.

Meskos bo por hasie di lamunchi y bo ta usa juice di lamunchi y kaska di lamunchi

Si bo usa lechi vet vrij di Carnation bo ta lague para den forno 45 pa 50 min

Bon Appetit!





Den competencia di canamento na Corsow

Team Thrill Walkers a sobresali un biaha mas





WILLEMSTAD- Un delegacion di Team Thrill Walkers a biaha pa Corsow pa participa na e di "6 Festival di canamento" organiza pa Go Fast Racewalking Club. E competencia a tuma lugar diadomingo dia 13 di december 2009 pa 6:30 di mainta y a cubri e distancia di 9km.

Ya a bira un tradicion cu canadornan di Team Thrill Walkers, cu ta sigui un calendario di training, preparacion extenso y competencia durante henter aña na Aruba, ta usa e competencia aki na Curacao como e ultimo competencia grandi di canamento riba calendario anual, principalmente pa midi y registra nan tempo. Esaki ta e di tres aña consecutivo cu Team Thrill Walkers di Aruba a participa y ta satisfecho cu resultado di su canadornan cu a participa.

Premiacion

Den categoria di 20 pa 29 aña dama, Thrill Walker Melisa Caster ta invencibel y a finaliza na prome lugar cu su tempo di 1:07:52 y ta ricibi su trofeo '1st place gold'. Cu orguyo Team Thrill Walkers ta anuncia cu Melisa Caster a logra esaki pa di tres aña consecutivo.

Den e mesun categoria di edad, esta 20 pa 29 aña cabayero, ta participa pa prome biaha Bryan Lopez di Team Thrill Walkers. Bryan tambe a domina den e categoria aki y a laga su contrincantenan leu. Asina Bryan a finalisa na prome lugar den su categoria cu e tempo registra di 1:10:32 y ta ricibi su trofeo di "1st place gold".

Team Thrill Walkers a sobresali den e categoria di 30 pa 39 aña den dama, cu canador Sharon Richardson cu a participa pa prome biaha na e competencia di canamento organiza pa Club Go Fast. Cu un tempo registra di 1:12:54, Sharon a logra finaliza na prome lugar den su categoria pa ricibi su trofeo di "1st place gold".

Otro categoria den cual Team Thrill Walkers a sobresali tabata esun di 50 pa 59 aña dama. Aki ta unda Thrill Walker Chichi Tromp a domina totalmente y a finaliza facil na prome lugar cu e tempo registra di 1:05:12 y a ricibi su trofeo di "1st place gold" for di mannan di representante di The Go Fast Racewalking Club Curacao.

Mencion special

Durante entregamento di premio e diadomingo mainta, a haci un mencion special pa e participante di mas edad. Esaki a bay pa Thrill Walker Leon 'Yon' Vrolijk, cu a impacta na Corsow pa su animo, energia y edad, cu no ta strob'e di participa, pero hunto cu su Team Thrill Walkers a motiva hendenan di mas edad pa sigui haci movecion y manten'e e curpa den condicion. Yon ta ricibi un premio special for di e organizadornan.

Como grupo mes, Team Thrill Walkers ta bay cu e trofeo di grupo cu mas participante y mihor uniforma, cual tambe ta un logro pa di tres aña consecutivo.

Organizador y canadornan na Corsow a haya falta di varios bon canador di Team Thrill Walkers e aña aki. Esaki ta e compañeronan di team cu a keda Aruba pa participa na e clinica cu a keda duna pa e profesional den 'race-walking' Dave Mc Govern. Pero pa otro aña sigur tur lo tey pa defende Aruba un biaha mas durante e competencia di canamento organiza pa 'The Go Fast Racewalking Club' di Corsow.

Team Thrill Walkers ta felicita tur canador cu a participa na Corsow e aña aki y cu a logra cay den premiacion, como tambe tur otro canador cu a participa y logra mehora nan tempo durante e competencia y haci e participacion di Team Thrill Walkers grandi. Un biaha mas e satisfaccion ta inmenso cu resultado di participacion di e team na e competencia di 9km na Corsow, na unda tur a representa Aruba dignamente.

Como team, Thrill Walkers ta sigui promove movecion pa logra un bida mas saludabel den forma di practica deporte, den e caso aki e deporte di canamento.





Stingray Swimming cu tremendo resultado durante "Stingray Challenge"









ORANJESTAD- Despues di varios aña, e club di natacion Stingray Swimming a organisa un evento di competencia di landamento pa e clubnan na Aruba y den exterior. E atletanan di tur e tres clubnan a bataya fuertemente contra otro, pa asina logra e titulo maximo y tambe mehora nan tempo personal. Un palabra di danki ta bay na Digicel, cu tabata e patrocinador principal di e evento aki.

E resultado tabata: 164 medaya, 6 high point trophy, 11 record Arubano.

164 medaya di cual:

- 77 medaya di oro
- 49 medaya di plata
- 38 medaya di brons

6 High point Trophy:

- Daniel Jacobs categoria mucha homber 7 – 8 aña
- Ginayla Arends categoria mucha muher 9 – 10 aña
- Daniella van den Berg categoria mucha muher 11 – 12 aña
- Jordy Groters categoria mucha homber 11 – 12 aña
- Jemal le Grand categoria mucha homber 13 – 14 aña
- Ashley Groters categoria mucha muher 15 – 24 aña

11 Record Arubano:

- Daniel Jacobs (8 aña y menos) den 200m Freestyle
- Keeley Maduro (8 aña y menos) den 200m I.M.

Sigui lesa pagina 7



Continuacion di pagina 6





- Mikel Schreuders (9 – 10) den 50m y 100m Breaststroke
- Jemal le Grand (13 – 14) den 50m y 200m Freestyle y 100m Fly
- Mucha muher 8 aña y menos den 200m Medley Relay y 200M Freestyle Relay: Chanelle van Brussel – Anahi Schreuders – Keeley Maduro – Shania Mathilda
- Mucha homber 11 – 12 den 200m Medley: Frans van Drie – Jordy Groters – Shaquille Vlaun – Andrew Oduber
- Mucha muher 11 – 12 den 200m Freestyle: Daniella van den Berg – Mikaela Ras – Sue-Gin Arends – Cindy Maduro

E evento tabata uno exitoso y sigur sigur e directiva di Stingray a comprometi cu anualmente nan lo sigui organisa esaki.

Claro cu no por keda sin menciona e tremendo trabou di e comision di mayor y tambe tur e otro mayornan cu a duna nan aporte pa e evento ta uno exitoso pa nos atletanan.

Actualmente tin parti di e grupo di Stingray Swimming ta competiendo na Clearwater – Florida y despues tin algun atleta cu ta biahando pa Panama pa tambe competi y pone e nomber di Aruba y di Stingray na halto, demostrando ki calidad un isla chikito asina tin den e mundo di natacion.

BON DIA Aruba

IDEFRE Run & Walk Calendar 2010

Month	Date	Start	Event	Dist.	Organization	Location
Jan.	3-Jan-10	17:00	Walking into wholeness	5K	Corporate Impact Ministries	Marriot Hotel
	9-Jan-10	17:00	S.N.B.F. Run/Walk	5K	IDEFRE /Salba Nos Burico Fou	Ayo Rock Formation
	10-Jan-10	17:30	1st United New Year Walk & Run	5K	Thrill Walkers	Sport Boys Club
	16-Jan-10	17:30	Urataka Loop 5Km	5K	ARRUWAC	Plaza Deto Varis
	25-Jan-10	17:30	Betico Croes Memorial 10K Run & 5K Walk	5 & 10K	**IDEFRE**	Centro Dep. Betico Croes
	30-Jan-10	7:00	Cross Country Run	10mile	Koninklijke Marine	Savaneta Kamp
Feb.	22-Feb-10	17:30	Scouting Awareness Day Walk	5K	Grupo St. Paulus Michael	Sta. Cruz
	28-Feb-10	18:30	IDEFRE Full Moon Walk (moon rises at18:58)	5K	**IDEFRE**	Plaza Betico/Vondellaan
Mar.	6-Mar-10	17:30	Annual A.P.G 5K Fun Walk	5K	Arubaanse Padvindster Gilde	Coco's Beach Seroe Colorado
	6-Mar-10	17:30	Col. San Hose 5K Run/Walk	5K	IDEFRE /Col. San Hose	Sta. Cruz
	7-Mar-10	17:30	Rotary 5K Fun Run / Walk	5K	ARRUWAC	Chino Latino,Palm Beach
	8-Mar-10	17:30	5K Run & Walk For Women Only	5K	**IDEFRE / P.I.A.**	T.B.A. Hotel Area
	14-Mar-10	5:30	25th Aruba Int'l Half Marathon	21.6K	**IDEFRE**	Joe Laveist Sport Park
	20-Mar-10	16:30	Kids Cross Country 1, 2 & 3 km	1,2,3KM	ARRUWAC	Parking Lot Alhambra Casino
	27-Mar-10	17:30	J.K.R.K Run & Walk	5K	Japan Karate-Do Ryobu- Kai	The Village Radisson
	28-Mar-10	17:30	Good 2 Walk 2010	7.5KM	IDEFRE / FCCA	FCCA Sabana Blanco
	30-Mar-10	18:30	IDEFRE Full Moon Walk (moon rises at18:36)	5K	**IDEFRE**	Anchor Entrance Seroe Colorado
Apr.	1-Apr-10	17:00	Punta pa Punta Run & Walk	38KM	Happiness Foundation	Colony
	2-Apr-10	17:30	Look at me Walk	5K	Fundacion Ficap/Autismo	Marriot Hotel
	4-Apr-10	17:30	Caminata Emma School 55 aniversario	5K	IDEFRE / Comision Emma school	Ayo
	10-Apr-10	17:30	Caminata di Cuerpo Policial 5K	5K	**IDEFRE/ K.P.A.**	Joe Laveist Sport Park
	11-Apr-10	17:30	Fisherman Hut 5KM	5K	Olympia track & Field	Fisherman's Hut/Arashi
	17-Apr-10	17:30	Aruba 2025 Fun Walk	5K	IDEFRE / Nos Aruba 2025	Bucuti Weg
	18-Apr-10	17:30	Clown Docters 5K Fun Walk	5K	IDEFRE /Clown Doctors	Flora Market
	21-Apr-10	18:00	SunSet 5.5 km Fun Run/Walk	5.5K	ARRUWAC / L.D.R.A	Fisherman's Hut/Arashi
	24-Apr-10	17:30	Caminata di Cas Shabururi	5K	IDEFRE / Comision Cas Shabur	Cas Shabururi Cashero
	25-Apr-10	17:30	Aruba College Fair Foundation Walk	5K	IDEFRE / ACFF	T.B.A
	28-Apr-10	18:30	IDEFRE Full Moon Walk (moon rises at 19:14)	5K	**IDEFRE**	Compl. Dep Yara
	30-Apr-10	17:00	50th Intl. Boulevard Run	10K	ARRUWAC	Malmok # 522
May	1-May-10	17:30	Cana pa Curpa Sano	5K	AruBox	Cura Cabai Beach
	7-May-10	23:59	Ronde van Aruba (May 7/8)	75K	Koninklijke Marine	Savaneta Kamp
	8-May-10	17:30	Caminata di Cruz Cora	5K	IDEFRE / Rode Kruis/ C.V.A	T.B.A.
	9-May-10	17:30	Col. San Antonio 5K Run/Walk	5K	IDEFRE /Col. San Antonio	Sta. Cruz
	15*may-2010	17:30	Caminata Fundacion Pro Lechi	5K	Caminata Fundacion Pro Lechi	T.B.A
	22-May-10	17:30	Caminata Grupo Scout Ora Ubao	5K	IDEFRE / Grupo Scout Ora Ubao	T.B.A
	23-May-10	17:30	La Fama 5k Walk /Run	5K	IDEFRE/ Volleyball La Fama	Savaneta.
	26-May-10	17:30	Caminata di Cuerpo Policial 5K	5K	K.P.A.	Plaza Betico
	29-May-10	17:30	Barracudas Fun Walk	5K	Barracudas	Fisherman's Hut/Arashi
	29-May-10	17:30	Paulus School Walk	5K	IDEFRE / Paulus school	Paulus school
	30-May-10	16:00	8th Brazil 1 Mile & 5K Race & Walk	5K	Brazil TKD Foundation	BRAZIL
	30-May-10	11:00	Ultimate Challenge Extreme Sport Event	KK	Fundacion Ultimate Challenge	T.B.A.
Jun.	4-Jun-10	18:00	ARRUWAC 5 km Track Race	5K	ARRUWAC	C.D.G.P. Trinidad
	5-Jun-10	17:30	Santa Lucia Run & Walk 6KM	6K	IDEFRE/Aruba Skim Board Ass	Santa Lucia
	13-Jun-10	17:30	Caminata di Bubali 2010	5K	IDEFRE / SV Bubali	Club Bubali
	14-Jun-10	19:00	4 DAYS WALK 14,15,16 &17	5K	**IDEFRE /P.I.A.**	diferente bario
	19-Jun-10	17:30	Caminata Paso pa Futuro	5K	Scol Paso pa Futuro	Postkantoor O'stad
	25-Jun-10	18:00	Olimpic Day Race	400>1.5Km	ARRUWAC	C.D.G.P. Trinidad
	26-Jun-10	18:30	IDEFRE Full Moon Walk (moon rises at 19:30)	5K	**IDEFRE**	Centro di Bario Brazil
	26-Jun-10	17:30	J. Irausquin Blvd Run / Walk	5K	Japan Karate-Do Ryobu- Kai	The Village Radisson
	27-Jun-10	17:30	Olimpic Day 5 km Fun Run/Walk	5K	ARRUWAC	Oranjestad
Jul	3-Jul-10	17:30	Aruba Way Fun Run/Walk 5K	5K	Aruba Way / P.I.A	Seroe Colorado
	4-Jul-10	6:00	United Morning Walk	5K	Thrill Walkers	Parke Nacional Arikok
	18-Jul-10	17:30	Happy Jogging	5K	AruBox	Cura Cabai Beach
	26-Jul-10	18:30	IDEFRE Full Moon Walk (moon rises at 19:37)	5K	**IDEFRE**	Fisherman's Hut/Arashi
Aug.	21-Aug-10	18:00	Family 5.5 Fun Run/Walk	5.5K	ARRUWAC / L.D.R.A	Fisherman's Hut/Arashi
	24-Aug-10	18:30	IDEFRE Full Moon Walk (moon rises at 18:52)	5K	**IDEFRE**	Ex Bushiri Hotel
	28-Aug-10	17:00	Kids 1, 2 & 3 km Run	1,2,3K	ARRUWAC	California Light House
	29-Aug-10	17:00	6K Caminata Grupo di Seis	6K	**P.I.A / IDEFRE**	Bucuti Yacht Club
Sep.	5-Sep-10	6:00	31th Turibana - Santa Cruz 10K	10K	IDEFRE	Turibana
	12-Sep-10	17:30	Caminata Washington Kleuterschool	5K	Com. mayornan Washington	Noord
	18-Sep-10	17:00	10 km Race Walk	10K	ARRUWAC	Parking Lot Alhambra
	23-Sep-10	18:30	IDEFRE Full Moon Walk (moon rises at 18:41)	5K	**IDEFRE**	Pisina Olympico R.B
	27-Sep-10	17:00	ENNIA Vierdaagse voor basisscholen 27,28,29,30	3,5K	**IDEFRE**	Diferente bario
	30-Sep-10	17:30	The Trinity Youth Group 5K Walk	5K	IDEFRE /Trinity Group	T.B.A.
Oct.	3-Oct-10	17:00	27th Fire Prevention 10K & 5K Run	5 & 10K	IDEFRE & Aruba Fire Dept.	Tanki Flip Fire Station
	9-Oct-10	17:00	Caminata "Red Ribbon"	4K	IDEFRE /FADA	Fisherman's Hut/Arashi
	16-Oct-10	17:30	Universal Trophy Youth 5K Race	5K	ARRUWAC	Macuarima
	23-Oct-10	17:00	Cas Shabururi den movecion	5K	Cas Shabururi	Cas Shabururi Cashero
	24-Oct-10	17:00	Caminata Plaza Deto Varis	5K	Olympia Track & Field Club	Sta. Cruz
	30-Oct-10	17:00	5th Trupial Kleuterschool 5K Run/Walk	5K	IDEFRE / Trupial Kleuter School	Sta. Cruz
	31-Oct-10	17:00	3rd Caminata Roos 4K	4K	IDEFRE /Mary Joan Foundation	Plaza Betico Croes
Nov.	6-Nov-10	17:00	Arco Iris Kleuter School 5K Run/Walk	5K	IDEFRE /Arco Iris Kleuter Sch.	Bushiri
	7-Nov-10	17:00	5 Km Cross Country	5K	ARRUWAC	Alto Vista
	14-Nov-10	6:00	Imeldahof Breakfast 5K Walk	5K	IDEFRE /Imeldahof Comm.	Imeldahof Noord
	14-Nov-10	17:00	Caminata Diabetico	4K	IDEFRE /Fundacion Diabetico	T.B.A.
	17-Nov-10	T.B.A	Cruise Runners Fun Run /Walk	5K	ARRUWAC	Oranjestad
	21-Nov-10	18:00	Actividad di P.I.A	KK	**IDEFRE**	T.B.A.
	28-Nov-10	17:00	Purple Ribbon Walk	4K	IDEFRE/ F.H.M.D.	Oranjestad
Dec	5-Dec-10	17:00	Imelda Kleuterschool	4K	IDEFRE/Comicion Imelda Kleuter	Imelda kleuterschool
	21-Dec-10	18:30	IDEFRE Full Moon Walk (moon rises at 18:51)	5K	**IDEFRE**	Varadero

Please take notice of following — * T.B.A. = To Be Announced
1. Check-in 45 minutes prior to each activity — * CAMINATA = Walk
2. Registration at IDEFRE during office hours (08:00 -12:00 & 13:00 - 16:00). — * C.D.G.P. TRINIDAD = Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad

For information contact IDEFRE Phone 582-4987. Fax: 583-6478 Email: IDEFRE@aruba.gov.aw L.G. Smith Blvd # 150,

Calendario di careda y caminata 2010 di IDEFRE ta cla





ORANJESTAD- Instituto pa Deporte Educacion Fisico y Recreacion (IDEFRE) ta informa nos comunidad, amantenan di deporte di caminata y careda cu e calendario 2010 ta cla.

IDEFRE ta cera aña 2009 hopi satisfecho pasobra abo como participante a contribui pa haci e aña aki un exito rotundo.

IDEFRE ta mira aña 2010 como un reto mirando cu e calendario ta mucho mas amplio y exigente compara cu añanan anterior.

E meta di IDEFRE pa 2010 ta pa nos comunidad bira mas conciente di e balor di actividad fisico y cuminsa move mas ya cu un comunidad cu ta haci ehercicio ta un comunidad sano. Educacion fisico y deporte ta factornan esencial pa mehora calidad di bida, salud y bienestar di tur hende.

IDEFRE kier informa nos pueblo cu e promer actividad di IDEFRE pa aña 2010 ta Betico Croes Memorial 10K Run & 5k Walk " cu ta dia 25 di januari.

IDEFRE ta pidi tur esnan cu kier haya nan calendario via e-mail of fax pa tuma contacto via idefre@aruba.gov.aw pa bo e-mail of fax wordo poni den e data bank di e-mail di IDEFRE.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Willy Willems na tel. 582-4987 dia 5 di januari 2010 en adelante ya cu IDEFRE ta cera desde 18 december te 4 di januari 2010.

Cabesuranan di Noord Campeon Hersengymnastiek Club Primavera

PRIMAVERA - Recientemente tabata tin otro tremendo hersengymnastiek organisa pa Club Portugues na Primavera, caminda varios team a sa di bataya duro duro pa wak ken tin e seso mas yen di anochi!

Aki tabata tin partisipacion di entre otro Cabesuranan di Noord bou guia di "Meneer Tromp", Dolor di Cabes bou guia di Ross "The Boss" Wauben, e campeon di biaha pasa Ahhh, No Problem di Palm Beach, Troubled Brains, Faya Bo Haya, No Option, e incomparabel sabionan di "Blo Blo", y Heat Head, kende nan tur a gosa di un tremendo nivel di pregunta hinca den otro pa e conosido experto di e programa "Scucha, Pensa, y Contesta".

Ya foi salida publico y partisipantenan por a sinti e bataya fuerte entre Cabesuranan di Noord y Dolor di Cabes! Despues di prome 6 pregunta, ambos team tabata empata na 12 punto, mientras cu e resto tabata come nan stof cu'n averahe di 6 punto!

Sinembargo yegando half time rosea cayente di varios team a cuminsa supla den garganta di Cabesuranan y Dolor di Cabes! Ross "The Boss" a sa di yega mitad tempo cu 25 punto (foi 12 pregunta!), Cabesuranan ta rabo rabo cu 24 punta, e sorpresa di Palm Beach ta net rond skina cu 21 punto mientras cu No Option ta menasa cu 20 punto!

E seradonan di cura tabata Troubled Brains cu 19 punto, Faya bo Haya cu 18, AHHH cu 17, Heat Head cu 13, y gatiando poco poco Blo Blo cu 10 punto.
Sinembargo, ora cu un y tur a kere cu Blo Blo ta "afgeschreven", e rebeldenan aki a cuminsa bin di atras feroz y tabata masacra pregunta tras di pregunta!!
Dado momento Cabesuranan a bay laga tur hende lew, pero un biaha mas Ross "The Boss" ta habri "Nitro" y ta pasa Cabesuranan pa net un punto!!

Den last lap ya tabata birando bisto cu e anochi sumamente emocionante aki lo bira un "onder onsje" entre Cabesuranan, Dolor di Cabes, y No Problem cu tabata persigui nan ferozmente! Cos a bira hot hot na ultimo ora cu un fayo technico den "hot spot" di Dolor di Cabes ta costa nan net un punto y nan ta resulta empata na 70 punto cu Cabesuranan di Noord!! Ata co' aki!!

Ronde extra pa desempate y un y tur ta sinta ariba punta di nan stoel!! Pero, den desempate ta manera cu e Cabesuranan di Noord a hunta cabes pisa na otro mientras cu "Team Ross" tabata duna signal nan di "burn out"!! Nitro a caba!! Cabesuranan di Noord ta desempata cu 8 – 4 y asina ta logra titula campeon (78 pts)!!

Na di dos lugar a keda Dolor di Cabes (74), di 3 a keda No Problem (63), 4de ta Troubled Brains(60), AHHH y Faya Bo Haya ta keda na 5 lugar (ambos 55 pts), 6de No Option (53), 7de y team cu mas ambiente ta keda Blo Blo (48), y por ultimo Heat Head ta overheat un tiki cu 43 punto!

Un palabra di danki pa tur e patronisadornan y keda pendiente pa e proximo encuentro planea den temporada di carnaval!! Aki ya Cabesuranan a laga sa cu e corona ta keda na Noord!!



BON DIA Aruba

Giovanni Heyliger ta gana Steel Challenge Competition di Master Sport





ORANJESTAD - Diadomingo 13 di december a tuma luga un Steel Challenge competencia na Wela cual tawata organisa pa Kenneth Lacle di Master Sport .

Alrededo di 20 tirador miembronan a participa na evento menciona. Un biaha mas Giovanni Heyliger a sali gana cu su STI, lagando e CZ-nan y team Master Sport atras.

Nos di Aruba Practical Shooters kier a gradici tur miembro cu a bini. Alabes nos kier a invitanan pa dia 20 di december ora cu ta bay tin e POLIS PISTAL **COMPETITION I E DEFENCE SHOOTING.**

Esaki ta pa tur miembro di tiro,Polis, y Adouana cu ta carga arma i e securityan cu ta hiba placa banco cu ta carga arma,Warda Nos Costa etc.

Tambe lo tin e famoso Turky Shoot.

1-Giovanni Heyliger
2-Frank Dennert
3-Frank van der Lende

Pabien Lisandro



Awe 19 di December ta cumpli un anja mas di bida e super Dj. di back to the 80's
Lisandro Wouter best know as Dj. Chando Wouter. Hopi pabien ta bini di parti di su one & only Alicia Croes, di su poppetje Chantal, hopi pabien di su mama Chica, tata Pablo, di su rumanan Jatchie, Jief, Marianela, Ina y Melinda. Hopi pabien di parti di tur su subrino y subrinanan, di su suegra Cora, di su swa Adolf, Elthon, Robert y Eddie, di su cunjanan Gerla, Jeanette y Soraida. Pabien tambe ta bini di e gang di Sabana Basora Noord y tur su coleganan di Stern cual nan ta manda bisabo nos ta nos treat nos kier, hahahahaha bo a kere cu lo bo skapa na mi man, adivina ken?????? Gotcha, xoxo. Happy Birthday cunjadito, a lot of years more y awe nochi lo nos sigui celebra.

Reunion general anual di AVB a tuma lugar den TCAB

ORANJESTAD- Diaranzon 16 december 2009, directiva di AVB a yama su reunion general annual, cual den un previo comunicado a wordo planea pa diaranzon 9 december 2009, pero despues di a tuma nota cu COA a cambia su fecha di 2 december pa 9 december, directiva a dicidi di cambia e fecha tambe pa un siman despues.

Di e cambio aki tambe a manda tur e miembronan un notificacion, pero directiva a constata cu no ta tur miembro a tuma nota di e cambio aki.

Durante e reunion general aki a aproba e relato financiero pa e aña 2008, cual relato a wordo controla primeramente door di un "kas commisie" cual por cierto despues di basta tempo a bin tuma lugar. Tambe a wordo aproba e relato di secretario pa e aña 2008, cual relato lo wordo manda pa tur e miembronan di AVB, despues di haci un paar di ahuste na e lay out y asina ey tambe e miembronan lo por tin un bunita recuerdo di e actividadnan cu ta wordo registra oficialmente.

E relato por fungi como un bunita memorandum pa nan miembronan cu nan nomber ta aparece den e relato di secretario pa aña 2008.

Lamentabelmente e presupuesto completo no por a wordo presenta, pa motibo cu ainda AVB ta en espera pa haya claridad tocante e plan di maneho completo di gobierno, pa di e forma aki ahusta e presupuesto, pa e por ta lo mas real cu ta posibel.

E presupuesto aki, lo wordo presenta sigur na su miembronan, na momento cu e ahustenan keda cla y lo yama un reunion extra ordinario pa cu esaki.

Tambe sr. Jairzinho "Jair" Tromp, cu ta comisario encarga cu PR di AVB, a haya oportunidad pa duna un presentacion ariba e assistencia di publico pa cu divicion di honor, divicion uno y divicion futbol femnino, cual intencion tabata pa motiba e miembronan pa yuda tambe na e assistencia na e weganan di futbol.

A keda palabra cu AVB lo haci un esfuerzo pa yuda e miembronan pa ricibi un curso/ lezing pa mehora e publicidad pa e weganan di futbol cu lo tuma lugar. Esaki sigur lo yuda engrandeze no solamente e fanaticada, pero sigur e animo di nos futbolistanan cu ta yega veld pa hunga bala.

Por ultimo tur esnan presente a deseya otro felis dianan di fiesta y ta claro cu a keda un rato pa combersa ariba diferente topiconan concerni nos futbol y kiko tur nos tur conhuntamente lo por haci pa drecha nos nivo di futbol national.

AVB ta desea un y tur felis dianan di fiesta y en especialmente tur e amantenan di futbol y pa corda cu futbol, ta wordo hunga ariba veld y cu nos tur mester keda pensa cu futbol por crece unicamente ariba veld, hungado "fair" tur momento.

Holanda pedirá explicación a Venezuela sobre dichos de Chávez



El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, habla en una reunión en Copenhague, 17 dic 2009. El Ministerio de Relaciones Exteriores de Holanda dijo que espera que el embajador de Venezuela en los Países Bajos aclare los comentarios del presidente Hugo Chávez, que lo acusó de planear una agresión contra el país sudamericano. REUTERS/Mads Nissen/Scanpix

AMSTERDAM (Reuters) - El Ministerio de Relaciones Exteriores de Holanda dijo que espera que el embajador de Venezuela en los Países Bajos aclare los comentarios del presidente Hugo Chávez, que lo acusó de planear una agresión contra el país sudamericano.

Chávez dijo el jueves que los Países Bajos estaban preparando una "agresión" contra Venezuela al permitir que tropas de Estados Unidos accedan a bases de islas holandesas frente a las costas del Caribe de la nación miembro de la OPEP.

"El ministro de Relaciones Exteriores pedirá al embajador de Venezuela una aclaración sobre esos comentarios", dijo un portavoz del ministerio holandés.

Añadió que todos los territorios en el reino de los Países Bajos, que incluyen Aruba y las Antillas Holandesas en el Caribe, no consideraban que los comentarios de Chávez fuesen representativos de la situación.

Estados Unidos ha tenido una presencia de larga data en las islas de Curacao y Aruba, con cerca de 250 tripulantes de la Fuerza Aérea y personal en tierra involucrado en operaciones contra el narcotráfico y la vigilancia en el Caribe.

Esta vigilancia se realiza desde el aire y sólo por aviones no armados, dijo el portavoz del ministerio.

En sus declaraciones del jueves, Chávez no aclaró por qué estaba acusando a los Países Bajos de preparar una agresión ahora.

El presidente venezolano está involucrado en una disputa con su vecino Colombia sobre un acuerdo por el que Bogotá permite a Estados Unidos un mayor acceso a sus bases militares.

Chávez dijo que Washington teme a su Gobierno socialista y que intenta rodear a Venezuela.

Chávez llama a EEUU el "gran contaminador"

COPENHAGUE (Reuters) - El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, dijo el viernes que Estados Unidos era "el gran contaminador" y acusó al presidente Barack Obama de intentar cerrar un acuerdo sobre cambio climático de espaldas a otros líderes.

"El emperador que viene en el medio de la noche y en la oscuridad, y de espaldas de todos y de una forma antidemocrática cocina un documento (....) que no vamos a aceptar", dijo Chávez en un encuentro sobre clima de Naciones Unidas en Copenhague.

El líder venezolano habló no mucho después de que Obama se dirigiera a la conferencia de Naciones Unidas. En otra cumbre de la ONU en el 2006, Chávez se enfrentó al entonces presidente de Estados Unidos George W. Bush, llamándolo el "diablo" y agregando que el podio donde Bush había hablado seguía "oliendo a azufre".

Chávez siguió esa línea en Copenhague, señalando "todavía huelo azufre, sigue oliendo azufre en este mundo". La semana pasada, Obama recibió el premio Nobel de la Paz, pero Chávez salpicó su discurso con referencias al "premio Nobel de la guerra" que Obama había ganado

BON DIA Aruba

Presidente de Brasil hace discurso crítico en Copenhague



El presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, habla en una sesión de las negociaciones sobre el cambio cilmático en Copenhague, 18 dic 2009. REUTERS/Bob Strong

COPENHAGUE (Reuters) - El presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, pronunció un discurso más crítico el viernes en el último día de la conferencia global sobre el clima en Copenhague y dijo que Brasil está dispuesto a hacer sacrificios en nombre de un acuerdo climático.

“Confieso que estoy un poco frustrado”, afirmó Lula al comienzo de su discurso, mostrando un aumento en el tono de las críticas por el estancamiento en las negociaciones.

“Hay muchos que están tratando de negociar las metas (de reducción de emisiones de gases de efecto invernadero). Todos podríamos ofrecer un poco más si hubiéramos asumido buena voluntad en los últimos períodos”, dijo.

Lula volvió a defender su idea de que los países ricos tienen mayor responsabilidad por el cambio climático, pero aseguró que Brasil está dispuesto a hacer más por el planeta.

“Si fuera necesario hacer un mayor sacrificio, Brasil está dispuesto a colocar dinero para ayudar a otros países”, declaró el mandatario en una referencia al financiamiento para que países pobres se adapten y lidien con el calentamiento global, uno de los obstáculos para un acuerdo. “Brasil no vino a negociar, nuestras metas no necesitan de dinero externo, planeamos hacer (las cosas) con nuestros recursos”, agregó. Lula reiteró que cualquier acuerdo firmado en Copenhague debe mantener los principios del Protocolo de Kioto, firmado en 1997 y que contempla que las naciones industrializadas, a excepción de Estados Unidos, que no ratificó el acuerdo, reduzcan sus emisiones de gases de efecto invernadero antes del 2012.

“Tenemos que tener mucho cuidado con esa intrusión en los países en desarrollo y en los países más pobres”, dijo Lula en una aparente alusión a las exigencias de países desarrollados al control de emisiones de carbono chinas, a lo cual Pekín se resiste.

La renuencia china al control de sus emisiones fue citada por el presidente de Francia, Nicolas Sarkozy, y por la secretaria de Estado Hillary Clinton como un obstáculo para llegar a un acuerdo.

Perú: Gobierno declara en emergencia zona de alud

LIMA (AP) - El gobierno declaró el viernes en estado de emergencia por dos meses la región de Ayacucho, castigada por intensas lluvias que provocaron el miércoles un alud que ocasionó la muerte de diez personas y dejó una veintena de heridos. Ante la posibilidad de nuevos aludes, desbordes e inundaciones por las condiciones existentes, el ejecutivo decretó el estado de emergencia en la provincia de Huamanga por 60 días, periodo durante el cual se adoptarán medidas de prevención de desastres y de rehabilitación de las zonas que fueron afectadas por el alud.

El último reporte del Instituto Nacional de Defensa Civil (Indeci), indicaba que nueve personas fallecieron como consecuencia del alud, pero el viernes el Director Regional de la institución, César Echegaray, informó que fueron 10 las víctimas mortales. Además el Indeci dijo que 810 personas quedaron damnificadas y 1.128 resultaron afectadas. Asimismo, 135 viviendas fueron destruidas y 188 con daños.

Varias calles del centro de la ciudad de Ayacucho quedaron cubiertas de lodo y piedras, incluso a una cuadra de distancia de la plaza principal.

Walter Tapia, coordinador del Centro de Operaciones de Emergencia de Indeci, dijo a la AP que las labores de limpieza de la ciudad ya culminaron, y que a partir de la fecha deberán iniciarse los trabajos de reubicación de las personas afectadas, construcción de muros de contención, y reforestación como medidas preventivas para evitar nuevos daños por aludes.

Temblor de magnitud 5,3 sacude sudoeste de Colombia

BOGOTA (Reuters) - Un sismo de magnitud 5,3 sacudió el viernes un amplia zona del suroeste y centro de Colombia pero no causó víctimas ni daños materiales, pese a que su epicentro se localizó cerca a la ciudad de Cali, la tercera más poblada del país, informó el Instituto Geofísico Nacional. El temblor se registró hacia las 09.30 hora local (1430 GMT) cerca al municipio de Caloto, en el departamento del Cauca, ubicado en la Cordillera Central de los Andes, 300 kilómetros al suroeste de Bogotá.

El Instituto Geofísico reveló que el sismo tuvo una profundidad de 147,7 kilómetros, lo que minimizó sus efectos. Un temblor de esa magnitud puede ocasionar graves daños en zonas densamente pobladas, de acuerdo con los expertos. El sismo se sintió en las ciudades de Cali, Popayán, Manizales, Pereira y Armenia.

La zona cafetera del centro de este país sudamericano fue sacudida en enero de 1999 por un terremoto de magnitud 6,2 que dejó 1.230 muertos, cerca de 5.000 heridos y 250.000 damnificados, en la peor tragedia natural del país en la última década.

Monumento saca for di e ciudad bou awa di Cleopatra

ALEXANDRIA, Egipto – Arqueologonan Egipto diahuebs a saca for di fondo di lama den Mediteraneo un granito antaño di un templo pylon, caminda el a keda drumi ey pa siglonan como parti di e compleho di palacio di Cleopatra, submergi den e haf di Alexandria.

E pilon, cu ta para na entrada di e templo di Isis, lo mester tabata e centerpiece di un ambicioso museo bou di awa planea door di Egipto pa show e ciudad gesink, cu ta ser pensa cu a wordo cu yena cu awa den laman door di temblor den siglo 4.

Buceadornan y arqueologonan marino a usa kraan gigantesco y cabuyanan pa lanta un pilon di 9 tonelada, di 7.4 pia halto, cubri cu lodo y matanan di laman, for di e awanan scur. El a wordo deposita na canto mientras cu e principal arqueologo Egipto Zahi Hawass y otro oficialnan tabata sugui e trabou di cerca.

E templo, dedica na Isis, un Dios pharaonico di fertilidad y magia, ta por lo menos 2050 aña bieu, pero probablemente mas bieu cu esey, y e pilon a wordo corta for di un pidi grandi di graniet cora coba den Aswan, mas o menos 700 miya zuid, asina oficialnan a bisa. E tabata parti di un palacio amplio for di unda e dinastia Ptolemaic a goberna Egipto y caminda den e prome siglo B.C. cu Reina Cleopatra a seduci e general Romano







Marco Antonio prome cu nan tur dos a comete suicidio despues di nan derota na man di Augustus Caesar.

E palacio y otro edificionan y monumentonan awor ta drumi riba fondo di laman den e haf di Alexandria, e di dos ciudad mas grandi di Egipto. Desde 1994, arqueologonan a bin ta explorando e ruinanan, un di e excavacionnan bou awa di mas rico den Mediteraneo, cu alrededor di 6.000 artefacto. Un otro 20 mil obheto ta plama na otro partinan pafo di costa di Alexandria, asina Ibrahim Darwish, cabez di e departamento di arqueologia bou awa di e ciudad a duna di conoce.

Den e añanan reciente, excavacionnan a descubri docenas di “sphinxes” den e haf, ademas di piezanan di loke ta ser pensa ta di Alexandria Lighthouse, of Pharos, cual tabata un di e shete maraviyanan den e mundo aniguo.

Sigui lesa pagina 14

Continuacion di pagina 13

E pilon ta e prome artefacto importante y grandi pa wordo saca for di e haf desde 2002, ora cu autoridadnan a prohibi pa sigui saca artefactonan for di laman pa miedo cu e lo por causa daño na nan.

"E toren ta unico entre e antiguedadnan di Alexandria, nos ta kere cu e tabata parti di un compleho cu ta rondona e palacio di Cleopatra," Hawass a bisa, mientras cu e kraan suavemente tabata pone e pilon riba e piso di e haf. "Esaki ta un parti importante di historia di Alexandria y e ta trece nos mas cerca di sa mas di e ciudad antiguo."

Hawass ya caba a lansa un otro cobamento masha importante relaciona cu Cleopatra. Na april, el a bisa cu e ta spera di haya e graf perdi pa hopi tempo di Marco Antonio y Cleopatra – y cu e ta kere lo por ta den e templo di Osiris situa na mas o menos 30 miya (50 kilometer) west di Alexandria.

E Pilon saca ayera a wordo descubri door di un expedicion Griego na 1998. Pa sake tabata un proceso laborioso: Pa simannan buceadornan a hacie limpi, djei a lastre riba fondo di laman durante tres dia pa trece mas serca di e rand di e haf pa e wordo saca ayera.

Un truck tabata staciona eynan pa transporta e pilon pa un tanki di awa fresco, caminda e lo keda pa seis luna te ora cu tur e salo, cu ta actua como preservativo bou awa pero ta dañe unabes cu e wordo exponi, keda discolvi.
Autoridadnan Egipto ta spera cu eventualmente e lo bira parti di un museo bou awa, un intento ambicioso pa trece turistanan na e costa nort di e pais, cu hopi biaha no ta haya e atencion debi na e templonan di gran Faraonan di Luxor na e area zuid, e piramidenan di Giza pafo di Cairo y e beachnan di Laman Cora.

Nan ta spera cu e glamour di Alexandria, funda na 331 B.C. door di Alexander the Great, tambe por atrae atencion.

Ainda den fase di planeacion, e museo lo permiti bishitantenan cana via un tunnel bou awa pa un bista di cerca di e artefactonan gesink, y lo por hasta inclui un submarino riba rails.

Un colaboracion entre Egipto y Unesco, e museo lo costa al menos 140 miyon dollar, asina Darwish a bisa.
Egipto y UNESCO ainda ta studiando e viabilidad di construi un museo asina bou awa. Niun hende sa for di unda e placa lo bini, pero tin speranza cu e construccion ta cuminsa na inicio di 2010.



Momento cu ta sacando e pilon di e palacio di Cleopatra for di awanan cerca di hafa di Alexandria na Egipto.



Accidente di Air France ainda un misterio despues di seis luna

PARIS (Reuters) – Investigadornan ainda no ta capaz di determina di con un avion perteneciente na e aerolina Air France a cay den Atlantico dia 1 di juni, causando morto di 228 persona cu tabata abordo, asina un funcionario Frances di autoridad di accidentenan aereo BEA, a duna di conoce.
Den su ultimo reporte riba e tragedia, e autoridad Frances BEA a indica cu e sensornan di velocidad di buelo AF 447, cu tabata biaha di Río di Janeiro pa París, lo por ta un di e factornan den un serie di eventonan cu a causa e accidente, pero no e unico causa.
"Den e etapa aki, apesar di e analisis profundo realisa door di BEA basa riba e informacion disponibel, ainda no ta posibel compronde e causa- y circumstancianan di e accidente," e informe ta indica.
E grabacionnan di buelo di e "caha preto" ainda no a wordo haya y solamente a haya partinan chikito di resto di e Airbus A330.
Sinembargo, un serie di mensahenan automatico transmiti net prome cu e accidente ta demostra cu tabatin problema di concordancia di dato den e sensornan di velocidad.
"BEA ta confirma cu e fenomeno di contradiccionnan den e midimento di velocidad di aire relativa tabata un di e elementonan den e cadena di evento cu a causa e accidente aki, apesar cu riba su mes e no ta splica esey," e informe ta bisa.
Señalando cu e fabricante Airbus a recomenda pa reemplaza e sensornan di velocidad Pitot den avionnan A330 y A340 y cu aerolineanan incluyendo Air France a sigui e conseho, BEA a publica dos recomendacion adicional.
E prome tabata pa mehora e efectividad di e ekiponan pa localiza avionnan y reuni e datonan registra pa wordo analisa den caso di un accidente aereo.
E di dos tabata pa caracteriza di mihor forma e composicion di masanan di nubia na altitud grandi riba cualnan e avionnan cu ta realisa biahenan largo ta bula y saca conclusion en relacion cu e certificacion di e navenan aereo.

Mucha di 2 aña cu mas di 50 hangua den su curpa



Brasilia – Un mucha di dos aña na Brasil tin rond di 50 hangua di cose (di metal) den su curpa. E dokter cu a atende e mucha, a bisa diarason cu aparentemente nan a wordo hinca un pa un den su curpa.

Doctor Luiz César Soltoski a bisa prensa local cu e cirujanonan ta spera di kita mayoria di e hanguanan – algun te cu 5cm (2 inch), pero como cu algun ta pega den su pulmon, mester warda te ora cu su rosea regula.

Otronan no por wordo kita, ya cu nan ta demasiado cerca di organonan vital of ta den e organonan aki, segun Soltoski a bisa.

Mama di e mucha a hibe un hospital den e ciudad nororiental di Pequeñas Ibotirama, bisando cu e mucha tabata keha di dolor. Tres dia mas despues, e X-raynan a revela e hanguanan.

E mama a bisa Polis cu e no sa con e hanguanan a yega den e curpa di su yiu, pero Polis a cuminsa un investigacion. E nomber di e mucha ta wordo reserva debi na su edad.

E tata di e mucha, Gessivaldo Alves, a bisa un corant di Brasil cu e ta kere cu su yiu lo por tabata victima di un ritual di magia preto.

Alves a bisa cu el a bishita e cas unda e mucha ta biba cu su mama y su padrastro y a haya algun obheto cu lo por wordo usa pa ritualnan di e tipo ey.

E dokter tambe a afirma cu e hanguanan a wordo hinca un pa un den curpa di e mucha, pues ta imposibel cu e criatura por a guli esakinan.

“Nos ta pensa cu e por a sosode solamente di e sistema ey pasobra nos a haya hangua den pulmon, pia robez y na diferente parti di su torax. Esey no por a sosode door di gulimento,” Soltoski, e dokter cu ta atende e caso, a bisa. E docternan no a haya señal di heridanan pafo, den e mucha, pero imagennan di X-ray ta mustra claramento e hanguanan den e curpa.

Ultimo informacion ricibi ayera ta indica cu den oranan di atardi laat a cuminsa opera e mucha den e area di su pecho unda cu e tin tres hangua den zona di e curazon, di cual un di nan a perfora e curazon, y otro na un pulmon.

E dokter encarga cu e operacion Isabel Guimaraes, a bisa cu esaki lo dura al menos seis ora, y lo ta e prome di al menos tres operacion cu mester wordo haci pa saca e hanguanan.

“Dependiendo di desaroyo di su situacion clinico, lo tin otro dos operacion, un pa saca e hanguanan di e area di su bariga y otro pa saca e hanguanan na su columna”, bosero di e hospital a duna di conoce.

E bosero a confirma cu e mucha a sufri un infeccion causa pa e pieza metalico na su curazon, loke cu a causa keintura, aunke su condicion ta mustra stabiel prome cu e operacion y e tabata hala rosea sin uso di aparatonan.

E docternan ta reconoci cu nan lo no por saca tur e hanguanan den algun caso, pasobra tin caso cu e lo por causa mas daño manera esun di e mucha cu e hangua a penetra su higra.

A dicidi di opera ayera di urgencia pa miedo cu algun di e hanguanan sigui move den curpa di e mucha y perfora un ader.

Ultimo informe ta indica cu padrastro di e menor, e albañil Roberto Carlos Magalhaes, di 30 aña a hinca e hanguanan den curpa di e mucha durante un luna largo pusha door di su amante, cu kier a venga di mama di e menor, segun Polis.

Magalhaes a bisa Polis cu su amante, Angelina Ribeiro dos Santos, 47 aña, a hiba e hanguanan pa wordo bendiciona door di un “santera” practicante di candomblé, un religión di origen africano, y a convence e albañil cu hincando e hangua entre 4 pa 5 centimer den e mucha lo perhudica e mama di e menor y lo permiti nan pa ta hunto, asina e persona encarga cu e investigacion a bisa AP.

Magalhaes y Dos Santos ta deteni hunto cu María dos Anjos Nascimento, kende supuestamente a bendiciona e hanguanan.

Mester a hiba nan pa otro ciudad despues cu un centenar di persona a trata di invadi e warda di polis di Ibotirama, na west di Bahía, pa ataca nan pa loke nan a haci.

MISSING:



Last seen: neigbourhood Centro di Bario Lago Heights

Lawrence (Elic) Alexander Rock
Missing since december 11, 2009
Age: 82 years
Height: 1.74 m
Weight: Slim
Language spoken: English

Clothing:
Pants: grey
Shirt: red
Shoes: Brown Sneakers
Details: blind at the left eye, partially deaf, form of dementia

If seen please contact

911



CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pick-up Silverado '90 4x4 v-8, 305 motor semi overhaul Afl. 6000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Mazda Mx6 v-6 2.5l '94 airco Afl. 11.000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Ford Expl. '96 autmatic Afl. 3250,- Tel: 592-4334

TA BENDE
Chevrolet S-10 '99 Afl. 4000,- 4cyl. bon condicion Tel: 742-9867

TA BENDE
Nissan Maxima '04 Sedan full equ. beige, Afl. 21.500,- Tel: 566-4591 / 594-1869

TA BENDE
Lexus Is300/Toyota Altezza '02 Rh Full equp. 4cyl. beams engine 84Km. Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corolla Vvii '06 std, full eqp. low mil Infinity G2, '02 autom. full eqip. chrome wheel, special edition Tel: 592-2939

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 automatic a/c ful equip. Tel: 740-4937

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 a/c ful equp. Tel: 740-4937

TA BENDE
Chevy Celta 2004 color blauw std, a/c. Afl. 6000,- Tel: 742-7835 / 565-7877

TA BENDE
Un Ford Edge '07 color pearl, top condition cumpra y serice aki na agencia Tel: 593-8645

TA BENDE
Toyota Tercel '97 std, a/c. cd player Afl. 3500,- must sell Tel: 747-0377

TA BENDE
Toyota Lexus '94 bon condicion, silver, autom. a/c. Tel: 564-7024

TA BENDE
Yaris 2009 full equipped,std, blanco, 5000km cori. Tel: 566-6131

TA BENDE
Ford Mustang GT V8 prijs Afl. 15.950,- pa mas informacion yamaTel: 594-0928

TA BENDE
Daihatsu Terios den bon condicion '04 blauw Prijs Afl. 9500,- Tel: 593-8486

TA BENDE
Nissan Sentra '96 std, radio, cd, alarm Afl. 3200,- Pa mas informacion yama Tel: 741-3927

TA BENDE
Un cama di baby cu su musketero, carrier, walker un coi soya Afl. 500,- Tel: 584-0306 / 565-5842

TA BENDE
Paña segunda mano barata Afl. 5,- / Afl. 10,- pa mas informacion yama Tel: 740-8511

TA BENDE
Palu / lumber ¾ x 20 pia largo Tel: 584-2016 / 741-9132

TA BENDE
Box pa baby cu su cashi, comforter, cama, carrier, paña di cama, comede y algun paña tur pa un solo prijs Tel: 592-2887

TA BENDE
Frigidaire LG Afl. 600,- Wandmuebel Afl. 300,- Bunkbed Afl.300,- JVC stereo set 3cd ch. Afl. 300,- Tel: 747-0377

TA BENDE
4 Riem pa auto size 17" poco usa Afl. 1400,- Tel: 592-0707

FOR SALE
Obranan y creacionnan bunita traha na man entre otro flornan di pasco, articulonan di baño y cushina tambe cu dibuhonan di psco riba nan tambe articulonan pa tur actividad durante aña. Santa Cruz Shete #19 Tel: 564-5967

TA BENDE
As seen on TV Malibu Pilates Mini GYM brand new Afl. 450,- call Greg Tel: 583-3833 at Fitness Warehouse, Dakota Shopping Paradise

---

TA BENDE
Pa motibo di viahe set di sala, raton prijs original Afl. 1750,- Awor pa afl. 500,- Tel: 745-0973 / 744-8521

TA BENDE
ponche crema traha na cas boter long neck, pistacho, vanilla, chuculati, butershot, coconut etc traha cu rum Tel: 742-0857

TA BENDE
Un boto criollo 19 pia cu 2 motor 25 hp Tel: 594-3308 / 561-7871

TA BENDE
2 ton folding engine crane Afl. 500,- Tel: 567-0610

TA BENDE
Un kiosco bon pa bende number prijs Afl. 750,- Tel: 585-2485

TA BUSCA

TA BUSCA
Hende serio interesa pa tuma over fundacion ecologico Tel: 744-7501

TA BUSCA
Señora serio y responsabel documento na ordo entre 50-65 aña pa cuida un persona di edad y hasi trabao domestico Tel: 593-4365

TA BUSCA
Un persona pa traha como bendedora freelance pa cosmetic. pa mas informacion yama Tel: 587-7436

TA BUSCA
A ser horta un Nissan Sentra '99 A-46772 cualkier persona cu por sa algo please yama Tel: 563-5347 lo tin recompensa

---

TA BUSCA
Noki celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Pa mas informacion yama Tel: 593-1224

TA BUSCA
Pa cumpra Tereno minimo 400m2, maximo Afl. 50.000,- area di noord te Tanki Leenert Tel: 564-7521

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment full muebla na Seroe Biento #27-C Awan y coriente apart Afl. 700,- p/l. Borg Afl. 500,- Tel: 585-2485

FOR RENT
House at Rooi Santo 2 bedr. 2½bathr, fully furnished $1400 p/m 1 month deposit exc. Tel: 594-4851

FOR RENT
2 apartment grandi area hotel, sala, cushina, dormitorio, 3 baños Koyari #16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
Apartment 1 persona na Playa inclui awa, luz, cable, stoof cu gas. Tel: 741-9132 / 584-2016

TA HUUR
un cas di 2 camber cura ful cera bon bario Afl. 1000,- p/l. exclui awa, cor. cable. Tel; 567-2173

TA HUUR
Apartment na Bubabli Afl. 800,- + deposito. Tel: 593-4429

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa un persona of pareha sin yiu. semi muebla Afl. 750,- + Afl. 600,- deposito. Tel: 660-0355

TA HUUR
Studio apartment heel dicht bij de stad. In een goede buurt, gemeubileerd en alles inbegrepen. Tel: 560-9904

TA HUUR
apartment palm beach Coxari 1 6-D cushina, sala, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
1 apartment muebla 1 camber baño, cushina Seroe Patrishi Afl. 700,- + dep. Tel: 582-6618

TA HUUR
Cas na Rooi Santo 2 camber, furnished and fenced type townhouse $1500,- + deposito Tel: 594-6658 / 594-4851

TA HUUR
1 apartment grandi area hotel sala, cushina, camber, baño Koyari 16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
1 Apartment full muebla di 2 camber, halfdak y cu lugar pa para auto, cable y internet Tel: 582-4468

SE ALQUILA
Un studio apartment den Caya Frere Arnold, Madiki Afl. 500,- + deposito. Tel: 737-3002

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, entre otro traha blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Se ofrese emfermera para ancianos y enfermos con mucha experiencia con diploma. Pa mas informacion yama Tel: 583-7733

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servicio di masage antistress, therapeutico, prijs local Afl. 50,- Nos por bin te na porta di bo cas. Pa mas informacion yama Tel: 746-7817

SERVICIO PUBLICO
Persona responsabel ta busca trabao di hardinero. Pa mas informacion please yama Tel: 962-9799

SERVICIO PUBLICO
Ainda bo no a jana bo aangifte/inkomstenbelasting 2008 of e otro añanan? Wel nos ta saca su copia y entrege pa bo na Servicio di inmpuesto (Belastingkantoor) y trece e copia cu stempel di entrega. Tel: 592-1186

SERVICIO PUBLICO
Sra Colombiana busca trabao para planchar, hacer limpieza ver para niños etc. con buenas referencia. Pa mas informacion yama Tel: 566-9040



Gradicimento-Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici di curazon tur esnan cu di un manera of otro a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos tata, ruman, welo y omo stima;



Sr. Ignacio Boekhoudt

mihor conoci como Nacho

Pa tur esnan cu a manda sms, email y yamadanan ricibi.
Gradicimento ta bai pa Dr. Kelly, Dr. Petronilia, Dr. Wassernaar, Dr Casseres y Dr. Ho-Kan-You, na verpleegkundige di heren chirugie na Hospitaal pa nan incansabel sosten y atencion, na Edmund Harms Foundacion pa nan cuido y atencion. Na tur esnan cu a mustra nan aprecio, sosten y ayudo durante su enfermedad, nos lo ta semper agradecido.
Na Sr. Donny Boekhoudt y Julissa Arends pa nan bunita canticanan den misa y na tur esnan cu di un manera of otro a duna nos muestra di atencion den e dianan dificil aki.
Masha danki di curason.
Alaves nos ta invita famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e santo sacrificio di misa nan cual lo tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera.
Diasabra: 19 December 2009 7.00 di anochi
Despues di misa di diasabra 19 December lo ta bai tin un rosario na cas Paradera 70-A
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su yuinan, nietonan y demas famia.

E Dies Mandamentunan

No sirbi niun dios ku no t'Ami.

No traha niun imágen di niun dios, den niun forma: ni di loke tin na shelu, ni di loke tin riba tera, ni di loke tin den awa bou di tera. No hinka rudia adorá nan...

No maluzá nòmber di SEÑOR...

Respetá dia di sabat i dedik'é na SEÑOR. Bo tin seis dia pa hasi tur bo trabou, pero e di shete dia ta dia di sabat, konsagrá na SEÑOR, bo Dios.

Honra tata i bo mama, pa asina bo tin un bida largu den e tera ku SEÑOR, bo Dios, ta dunabo.

No mata.

No kometé adulterio.

No hòrta.

No lanta testimonio falsu kontra otro hende.

No deseá di tin nada di otro hende; ni su kas, ni su kasá, ni su katibu, ni su baka, ni su buriku, ni nada ku ta di dje."

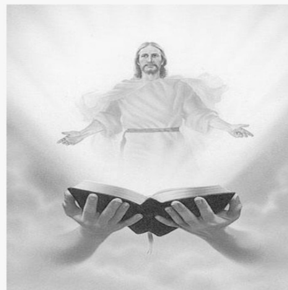
Éksodo 20.3-10

E Mandamentu Nobo

Hesus a bisa:

Esaki ta mi mandamentu: stima otro, manera Ami a stima boso. Huan 15.12

HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.

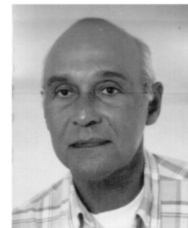


St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [name the item] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den cunucu di jerba berdé E ta ponemi sosega". Ps. 23 vers. 1.2.

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios y agradecido pa tur locual e la nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente nos tata, welo, bis-abuelo , ruman y suegro stima



Amado Enrique Kusmus
*13/09/1930 †16/12/2009

Vuido di Luisa Atencio y ex empleado di LAGO

Na nomber di su

Yuinan: Magaly & Eric Hunt-Kusmus
Amado jr. Kusmus (na Hulanda)
Jeffrey & Mariela Kusmus-Luneta (na Corsow)
Ildegar & Jeanette Kusmus -Schapendonk (na Hulanda)
Harold & Jacqueline Kusmus-Ash (na Hulanda)
Pernell Kusmus (na Hulanda)

Rumanan: Romualdo (bubu) Coffi y yuinan
Juan (papa) & Annie Kusmus y yuinan (na Hulanda)
Moises (mooi) & Linda Kusmus y yuinan

Nietonan: Richard y Bryan Hunt
Levinia, Luisa y Celia Kusmus
Derek, Disraeli y Sanin Kusmus
Dax y Liv Kusmus
Jahmal y Jahriq Kusmus

Bisanieta: Dee-Ann Kusmus

Sobrinonan, sobrinanan, primos y primas , ihadas, compañenan di Huize Marisstela.

Cuñanan: Cidia Jacopucci y yuinan
Enrique Jacopucci y yiunan
Yuinan di Eneida Croes-Jacopucci †
Yuinan di Carmen Atencio†

Demas famianan: Kusmus, Hunt, van der Linden, Luneta, Ash, Schapendonk, Coffi, Cicilia, Evertsz, Winklaar, Nicolaas, Boezem, Cilie, Gomez, Kock, Maduro, Francis, Atencio, Jacopucci, Rugebregt, Bastien, Schenker, Frencken, Croes, Kuetluay, Klatt, Daal, Martis,Wever.

Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan di tristesa nos por a lubida un of otro familiar of conosir.

Conosirnan/ bon bisiña:
Hart, Alders, Goedgedrag, Rosaria, St Jago, Juddan, Banfield, Daal, Martis, Statie.

Nos ta invita pa **acto di entiero** cu lo tuma lugar **Diaranson 23 di December 2009** pa **4' or** di **atardi** na misa **Sta. Teresita na San Nicolaas después saliendo pa Santana Católico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa na misa for di 2 di atardi.**

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home.
Diamars dia 22 di December 2009
7 p.m. pa 9 p.m.



Descripshon



Santa Faustina

Na Plock, Señor tabata warda sùr Faustina pa bisé algu grandioso. Sùr nunka a lubida niun detaye so di e dia ei... Asina e ta skirbi despues di basta tempu: Aña 1931, 22 di Februari. Anochi, ora mi tabata den mi sèl, mi a mira Hesus bisti ku paña blanku. Un man halsá pa bendishoná i e otro tabata toka e paña na altura di su pechu. For di un kibrá di e paña na altura di su pechu tabata sali rayonan grandi, unu kòrá i e otro blanku. Den silensio mi tabata mira Señor fiho, mi alma tabata sinti temor i alegria grandi. Djis despues di un ratu Hesus a bisa mi: "Pinta un imágen segun e dibuho ku bo ta mira, ku e eskrito: Hesus mi ta konfia den Bo. Mi deseo ta, pa tur hende duna kulto na e imagen aki, promé den boso kapèl i despues na mundu henter. Mi ta primintí ku e alma ku lo duna kulto na e imagen aki, lo no peresé. Tambe Mi ta primintí viktoria riba enemigunan, aki na mundu kaba, pero espeshalmente na ora di morto. Mi mes lo defendé e alma ei komo Mi propio gloria"...

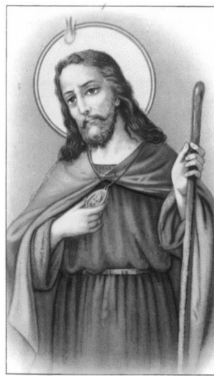
Ku gratitut e ta kuminsa alabá Señor di su alma, ku e por a komprendé nifikashon di e aparishon. Pero tan pronto ku e a kuminsá su alabansa, ku di ripiente un stèm a resoná den su alma: "Mi imagen den bo alma tei kaba. Mi deseo ta un Solèmnidat di Miserikòrdia. Mi ke pa e imagen ei, ku lo bo pinta ku pènsel, sea bendishoná solèmnemente riba promé Djadomingu despues di Pasku di Resurekshon, ta e Djadomingu ey mester bira Solèmnidat di Miserikòrdia. Mi deseo ta pa saserdotenan anunsiá Mi gran Miserikòrdia pa almanan pekador. Pekador no mester tin miedu di bini serka Mi. Vlamnan di miserikòrdia ta kima Mi, pues Mi ke drama nan riba almanan di hende". Sùr tabata tende e palabranan aki ku alegria mientras ku un lus tabata resplandesé su paden i un siguridat ku ta pinta e tin ku pinta e imágen di Señor ku pènsel, manera el a mirÉ. Señor a sigui ku su mensahe: "Deskonfiansa di almanan ta sker Mi pechu. E doló más grandi ainda ta hasi Mi un alma eskohí, ku ta deskonfiá. Apesar di Mi amor ku no ta kaba nunka, nan no ta konfia Mi, ni respetá Mi morto mes. Ay di e alma ku lo abusa di esei"... Di ripiente un stèm klá a resoná den alma di sùr Faustina: "Skirbi tres plabra: JEZU UFAM TOBIE (Hesus mi ta konfia den Bo). Asina Mi ta entregá hendenan un vas, pa nan bin buska grasianan ku n'e, na e fuente di miserikòrdia. E vas aki ta e imágen ku e palabranan riba dje: HESUS MI TA KONFIA DEN BO".

Sùr su kurason a yena ku goso, mirando e interes di pader Sopocko pa kumpli ku e mishon di pinta imágen di Señor. Awor sí, e ta mira ku pronto e obra por keda kla. Ku un alegria grandi den alma sùr ta resa: "O amor di mas puru, reina den plenitut den mi kurason i yuda mi kumpli ku Bo santa boluntat más fiel ku ta posibel".

"Mi kurason ta yen di miserikòrdia grandi pa almanan - Hesus a bisa sùr - i speshalmente pa e pober pekador. Mara nan por komprondé ku Mi ta pa nan un Tata di más bon; ku ta pa nan e sanger ku awa a drama for di Mi kurason manera for di un fuente yen di miserikòrdia; ta pa nan Mi ta keda den tabernakel, komo Rei di Miserikòrdia, i Mi ke ofresé nan Mi grasianan, pero nan no ke risibí nan. A lo menos abo, bin ku frekuensha serka Mi i tuma e grasianan aki, ku nan ta ninga di risibí, i asina lo bo konsolá Mi kurason. O, ki grandi ta e indiferensha di almanan pa tantu bondat i pa tantu testimonio di amor; Mi kurason ta yená ku ingratitut i lubidá pa almanan ku ta bida den mundu; nan tin tempu pa tur kos, menos pa bini serka Mi pa haña grasia"...

Di ripiente sùr a mira Santísima Trinidat. Asina e mes ta konta di e eksperensha ei:"O ki grandi ta Señor i nos Dios, kon ínkomprendibel ta su santidat, mi n'ké tribi mes di papia di su grandesa, pasobra pronto nos tur lo mirÉ, manera E ta. Ku palabranan ku mi a tende interiormente mi a kuminsa pidi Dios na fabor di mundu. Ora mi tabata resa asina, mi a mira impotensha di e Angel ku no por a kumpli ku kastigu hustu, ku e pikánan a meresé. Nunka antes mi a resa ku un poder interior asina grandi, manera e ora ei. E palabranan ku mi a usa pa hasi mi orashon tabata:Tata Eterno, mi ta ofrese Bo Kurpa i Sanger, Alma i Divinidat di Bo Yu Bienstimá, nos Señor i Salbador Hesu Kristu, pa nos mes pikanan i pikanan di henter mundu; pa Su doloroso pashon tene miserkòrdia ku nos.

Su siguiente dia, mainta, ora mi a drenta kapèl mi a tende interiormente e palabranan aki:E orashon aki ta pa kalma Mi rabia, lo bo resé durante nuebe dia usando rosario, na siguiente manera: Na promé lugá lo bo resa "Nos Tata", "Mi ta kuminda Bo" i "Mi ta kere den Dios...", despues riba pipitanan di "Nos Tata" lo bo resa e siguiente palabranan: "Tata Etèrno, mi ta ofresé Bo Kurpa i Sanger, Alma i Divinidat di Bo Yu Bienstimá, nos Señor i Salbador Hesu Kristu, pa ekspiashon di nos mes pikánan i pikánan di henter mundu"; riba pipitanan di "Mi ta kumindá Bo", lo bo resa e siguiente palabranan:"Pa su doloroso pashon tene miserikòrdia ku nos i ku henter mundu". Na final lo bo resa tres biaha: "Santu Dios, Santu Omnipotente, Santu Inmortal tene miserikòrdia ku nos i ku henter mundu".



SAN JUDAS

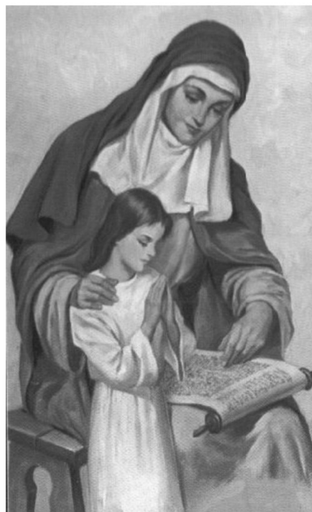












Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad, fayecemento y entiero di nos defunto stima:



Johannes Lionel Lake

Carinosamente yama:

"Daddy Lake of Joe "

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, E-mail y SMS. Tambe tur nos bon bisinanan y conocinan. Na Dr. Percy Ho Kang You, Dr. Casper Lacle, Dr. O. Anaya, personal di Ambulance dienst, y medium Care, personal di 2de y 3de verdieping di Dr.H.O.Hospitaal, Wondenpoli na Playa y San Nicolaas. Na koor di Methodist Church, Eric Escalona, Pastoor Zsipla
Rev. Martin-Riley pa nanbunita pa;abranan di consuelo. Sra. nna Yearwood y su koor. Na Mementomori Funeral Home, Yolanda, Eugene y Leo danki pa e exelente servicio
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita tur famia, amiga, bisina y conoci pa tres santo sacrificio di misa ariba :
diasabra 19 di december 2009 pa 7'or di anochi ,
diadomingo 20 di december 2009 pa 6'or di atardi
dialuna 21 di december 2009 pa 5'or di mainta (misa di Aurora) tur na misa Virgen di Fatima.
Boso presencis ta altamente aprecia.

Oracion di San Francisco di Asis

Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa
ser consola, mas tanto pa componde,
cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...

pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agredecido pa tur e felicidad cu el a comparti cu nos, nos ta anuncia cu a fayece den exterior nos ruman, tanta y tanta grandi stima:



Farida Arends

Rumanan: Erica & Ruben Mansur-Arends
Albert & Sarah Arends-Mansur
Astrid Arends
Robert Arends
Gladys Arends
Madeline & Miguel Mansur-Arends
Jacobo Arends
Rene & Claudia Arends-Tavera Rodriquez

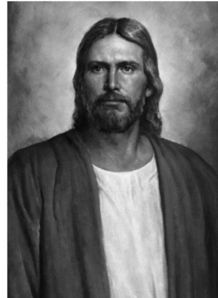
Sobrinonan: Eric & Patricia Mansur-Peterson
Ilienne Mansur
Ruben Jr. & Elizabeth Mansur-Merryweather
Carlo & Blanca Mansur-Croes
Izaira Mansur
Dr. Eric Arends
Damia & Rudy Croes-Arends
Elias Arends
Miguel José Mansur Jr.
Mirzah & Jim Walsh-Mansur
Dr. Melina & Jared Visser-Mansur
Darinka & Jorge "Joy" Lacle-Arends
Darienne Arends
Rene Louis Arends
Gislaine Arends
Ramsis Arends

Sobresobrinonan: Bruce Cedric, Nathan y Kayla Ponson
Eric Elias, Christian y Alina Mansur
Bancho, Terrick y Naira Mansur
Davina, Betto y Arturo Mansur
Betto y Rodolfo Croes
Caitlin y Ian Arends
Maya y Kiara Visser
Maria Kamilia Laclé

Acto di entiero ta tuma luga Diasabra 19 di December 2009 saliendo for di Bachstraat 9,
pa 3'or di atardi, pa santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. Farida lo ta reposa for di 10'or di mainta na cas Bachstraat 9.

Adres pa Condolencia: Bachstraat 9: Diahuebs y Diavierna despues di 7'or di anochi.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



In Loving Memory Of
My Aunt
Farida Arends



If tears could build a stairway,
And memories were a lane.
I would walk right up to heaven,
To bring you home again.

No farewell words were spoken,
No time to say good-bye.
You were gone before I knew it,
And only God knows why.

My heart still aches in sadness,
And secret tears still flow.
What it meant to lose you,
No one will ever know.

You and angels around Gods happy throne.
I would have held you closer if I had known.

Damia Croes-Arends

Keda stima otro manera rumannan den Cristo. No keda sin demostra hospitalidad, pasobra dor di demostra esei algun hende, sin a sa, a hospeda angel. (Hebreonan 13, 1-2)



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Conforme cu Dios Su boluntad y gradicido pa tur cos cu e la nifica pa nos, ta participa morto di

ROBERT TORIBIO TROMP



mihor conoci como
Betto West

acto di entiero ta tuma lugar dialuna 21 di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa Santana Catolica na Caya Ernesto Petrona. For di 2'or Betto su restonan mortal lo ta den Misa San Fransisco na Playa

En bes di flor of krans un donacion na Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia.

Condolencia : **Diadomingo 20 di december 2009 di 7'or pa 9'or di anochi na Mementomori Funeral Home na Arendsstraat 105**



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad, fayecemento y entiero di nos defunto stima:



Filomena "Meme" Almary

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans y telegram. Tambe tur esnan cu a compaña nos te na su ultimo lugar di sosiego . Na Dr. Britt-Croes y Dr. Dennert, staf y personal di dr.Horacio Oduber Hospitaal di piso 2, Lee-Ann Alberts, Jaimy Schwengle, Chantal Rasmijn, Nelia Jaramilla , Irma Giel pa nan ciudo y atencion.
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.

Alaves nos ta invita tur famia, amiga, bisina y conoci pa tres santo sacrificio di misa ariba :
diasabra 19 di december 2009 pa 7'or di anochi ,
diadomingo 20 di december 2009 pa 5:30 di atardi
diasabra 26 di december 2009 pa 7'or di anochi tur na misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta.
Boso presencis ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, rumannan y demas famia

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.











Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Den cas di mi Tata tin hopi lugá; Mi ta bai prepará un lugá pa bo. Si no tabata asina, lo Mi no a bisa bo. Despues di prepará un lugá pa bo, Mi ta bolbe bini y tumabo cerca Mi, pa bo ta caminda Mi ta.

Juan 14 :2-3

Conforme cu Dios Su boluntad y gradicido pa tur cos cu e la nifica pa nos, ta participa morto di

ROBERT TORIBIO TROMP



mihor conoci como
Betto West

Su amor y curashi lo keda semper den nos memoria

Na nomber di

su casa:	Anna Tromp – v.d Schoot
su yui :	Robert Tromp y Josephine Lacle
su rumanan:	Marcial Tromp y famia Elio & Isabel Tromp y famia Jesus Tromp y famia Ruben Tromp y famia Ignacio (Nacho) & Emilia Tromp y famia Pano Tromp y famia Tina & Rupert Lacle y famia Maria & Bert Luyben y famia Juan (Capan) & Erla Tromp
su suegra :	Susana Arends
Su cunanan:	Jeanette Zoodsma y famia Annie Hoevertsz y famia Myriam & Ale Vrolijk y famia Chella v.d. Schoot & Adriaan Lacle y famia
Su iha :	Marushka Tromp, Konfu y famia

sobrinonan, primonan , coleganan di Excelsior Casino, famia Tromp, v.d. Schoot, Lacle, van Loohuis, Reyes, Guerero y Coronel y demas famia ta invita bisiñanan, amigonan y conocirnan pa acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 21 di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa Santana Catolica na Caya Ernesto Petrona. For di 2'or Betto su restonan mortal lo ta den Misa San Fransisco na Playa

En bes di flor of krans un donacion na Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia.

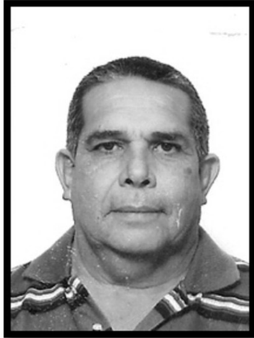
Condolencia : **Diadomingo 20 di december 2009 di 7'or pa 9'or di anochi na Mementomori Funeral Home na Arendsstraat 105**

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitashon

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Jesus Enrique Coëllo

Mihor conosi como "Chu"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, e-mail, yamada telefon. Tambe tur esnan cu a compaña nos te na su ultimo lugar di sosiego. Na Dr. Casares, Dr. Viana di piso, na staff y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal piso 3, na e Hoofd Zuster, na verpleegster y broedernan pa nan ciudo y atencion. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.

Alaves nos ta invita tur famia, amiga, bisiña y conoci pa 1 Santo Sacrificio di Misa ariba 20 december 2009 6or di anochi na misa Fatima na Dakota. Despues di misa nos lo tin un Rosario na Santa Marta 10-A. Na nomber di su casa, yuinan, nietonan y demas famia.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

ORACIÓN PARA PEDIR LA FELICIDAD EN EL NUEVO AÑO



Dios eterno, principio de toda criatura; concédenos que en este año que estamos estrenando, podamos gozar de paz, abundemos en bienes de la tierra y seamos luz del mundo por la santidad de nuestras obras. Amén

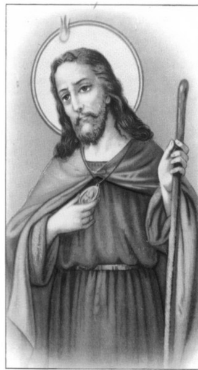
Te pedimos, Señor, paz y felicidad en el nuevo año. Que seamos felices, Señor, en esta tierra nuestra: Ella nos sustenta y rige.

Que seamos felices, Señor, con el perdón: Nada más poderoso para desterrar los odios y establecer la paz.Que seamos felices, Señor, con la justicia: Sin ella no hay humanidad.

Que seamos felices, Señor, con la ternura: Es el único sol necesario para alumbrar días y noches.

Que seamos felices, Señor, en este nuevo año de 2...

Lo necesitamos. Es deseo y don tuyo. Amén.


SAN JUDAS

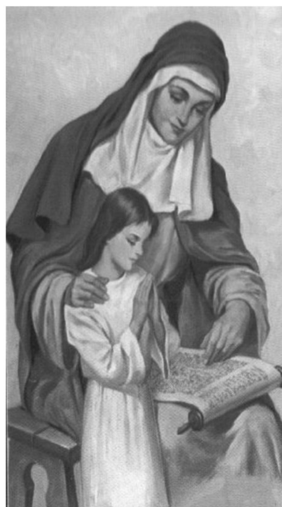












Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

From Psalm 63
"O God, You are my God
Early will I seek You;
My soul thirsts for You;
My flesh longs for You
In a dry and thirsty land
Where there is no water."

From a prayerbook:
"Who is like you, Father of mercy?"
You are faithful in granting eternal life to the departed.
Praised are You, O Lord, who confers immortality upon the departed."

With deep sorrow we announce the unexpected passing away on Dec. 11, 2009 of our beloved husband and father.



Daniel Desimone

Concert Pianist
Son of †Romulo and †Natalia Desimone
Student of † Vicente Scaramuzza

Left to mourn are his:
Beloved wife: Linda Desimone-Wajcberg
Beloved son : Arturo Desimone
Dearest friends: Veronica & Marilu Lanusse in Argentina
Cousins : Nestor & Mary Pantano and family in Argentina
Hildita & Griselda and families in Argentina
Nilo & Marta Pantano and family in Argentina
Laura Pantano and family in Argentina
Jorge A. (Cácho) Ruibal and family in Brazil and Argentina
Isabella Pantano and family in Argentina and Italy
Brother-in-law: Saul Jonathan Wajcberg in New York.
Family in Israel: Avner Navin and family, Erella Takumi and family, Ruchi and Nissan and family.
Families Desimone and Pantano in Italy and Argentina,
Family David & Jeanette Kronick and family in New Jersey.

The funeral will take place at Aurora Funeral Home on Sunday December 20th, 2009
From 2 pm to 3 pm after which the burial will take place at Sabana Basora Cemetery.

Condolence hour: Aurora Funeral Home, Cumana 76, Sunday December 20th, 2009 from **2 – 2.45 pm.**

After which a short religious service, leaving for Sabana Basora Cemetery thereafter for the burial.
After the burial condolence cards may be sent via mail to A. Lacle Blvd. 1, Oranjestad.

19 di December Cuater dia di Misa di Aurora



Prome lectura: Hueznan 13; 2-7, 24-25a.

Tabata tin un homber di un luga yama Sora, for di tribo di Dan, y su nomber tabata Manoah. Su esposa tabata steril y e no tabata tin yiu. Angel di Dios a parece na e muhe aki y e la bise: Mira bo ta steril y bo no tabata tin yiu nunca, ma lo bo sali na estado y bo ta duna luz. P'esey di awor padilandi, mira pa bo bebe biña ni bebida sterki y no come nada impuro, pasobra lo bo sali na estado y lo bo haña un yiu homber. Bo no tin mag di corta su cabai, pasobra e mucha lo ta yiu di promesa for di den seno di su Mama te na su morto. Lo e cuminsa salba Israel for di man di "Filisteonan". E muhe a bai bisa su casa: Un homber di Dios a bin cerca mi, su cara tabata manera di un Angel di Dios mahestuoso. Mi no a puntre di unda e la bin, ni e tampoco no a bisami su nomber, ma e la bisa mi asina " Lo bo sali na estado y lo bo duna luz na un yiu homber. Di awor padilanti no bebe biña ni bebida sterki y no come nada impuro, pasobra e mucha lo ta yiu di promesa for di den seno di su Mama te na su morto" Despues e muhe a duna luz na su yiu homber y e la yame Samson. E mucha a crece, Dios a bendicione y despues Spirito di Dios a cuminsa actua den dje.

Evangelio: Lucas 1: 5-25

Den tempo di Herodes, Rey di Hudea, tabata tin un sacerdote, yama Zacarias. E grupo di sacerdote, na cua e tabata pertenece tabata esun di Abias. Nomber di su esposa tabata Elisabet, kende tambe tabata un desendiente di sacerdote Aaron. Nan tur dos tabata bon hende den bista di Dios y nan a cumpli cu tur ley y mandamento di Señor, di tal manera cu ningun hende no tabata nada di bisa di nan. Pero nan no tabata tin ningun yiu, pasobra Elisabet no por a haña yiu. Ademas nan tur dos tabata hende di edad caba. Un dia Zacarias tabata haci su trabao di sacerdote den presencia di Dios; pasobra tabata turno di su grupo. Segun custumber di sacerdotenan nan a tira lot, cua di nan lo drenta tyemple di Señor pa ofrece sacrificio di censia, suerte a toca Zacarias. Mientras e la ofrece sacrificio di censia, un multitud di hende tabata para pafo, resando. E ora ey un Angel di Señor a parece na Zacarias. E tabata para na man drechi di alta di censia. Mirando e Angel aki. Zacariasa turdi y un spanto a drente. Pero e Angel a bise, no tene miedo Zacarias, pasobra Dios a scucha bo oracion. Bo esposa Elisabet lo pone un yiu homber na mundo, bo mester yame Huan. Lo e yena bo curason cu alegria y hopi hende lo ta contento cu e la nace. Pasorba lo e ta' grandi den bista di Señor, lo e no bebe biña ni otro bibida sterki tampoco for di den seno di su Mama caba lo e ta yen di Spirito Santo. Lo e haci hopi Israelita bolbe na Señor nan Dios. Lo e bai dilanti di Señor, anima pa e mesun spirito y forsa cu profeta Elias tabata tin. Lo e trece union den Tata cu yiu y lo e duna na cabesuranan prudencia di esnan cu ta bon. "Zacarias a puntra e Angel" Pero di ki maner alo mi ta sigur cu esaki lo socede? Pasobra mi ta basta bieu caba y mi casa tambe. "Ami ta Gabriel" e Angel a responde, mi ta den sirbishi di Dios. Dios a manda mi papia cu bo y duna bo e noticia aki. Na nan debido tempo mi palabranan lo sali. Pero te dia esaki socede lo bo ta mudo, y lo bo no por papia mas, pasobra bo no a kere mi palabranan. Entretanto pueblo tabata warda pafo sperando Zacarias y nan a keda stranjo cu e la tarda asina tanto den tempel. Ora cu porfin Zacarias a sali pafo, e no por a papia cu nan nan a compornde cu e la haña un aparicion den tempel. Zacariaz a haci seña, siendo cu e la keda mudo. Ora cu dianan di su trabao den tempel a caba, e la bai cas. Poco tempo despues su esposa Elizabet a sali na estado. Cinco luna largo Elisabet a biba leu for di bista di hende. "di e moda aki Dios a faborece mi asina e di, porffin Dios a tira su bista riba mi, pa ningun hende no desprecia mi mas.

Dios todopoderoso, maske nos ta prepara nos, cada aña di nobo, pa Pasco di nacemento, cada bez nos ta sinti tambe con debil nos ta y sin forsa, y con nos no por logra e gracia di u Pasco feliz solamente pa nos esfuerso. Bo a yama Samson y Huan Bautista pa bira hombernan di forsa y gran infulencia den pueblo. Bo a haci nan fuerte den mortificacion ayuno y disiplina severo. Pero pa mustra cu tur nan forsa tabata bin di Bo so y cu tur nan grandesa tabata puramente gracia. Bo a anuncia nan nacemento di antemano na hendenan cu tabata incapaz pa haña yiu.

Muhenan cu tabata sin speranza
Bo a haci nan bira Mama toch,
pa mustra cu tur poder ta den bo man
y cu tur grandesa di hende ta un gracia dibino
Caminda debilidad ta abunda,
aya bo forsa ta mas abundante
y caminda pica di hende ta haci nan mes debil ainda,
aya bo gracia ta duna nan un forsa sobrehumano.
Ki un consuelo pa nos Señor, durante e dianan aki di Aurora!
Nos ta busca un Pasco feliz,
pero nos mes forsanan no ta yega pa logra
Nos boluntad ta hopi grandi
pero caminda ta mucho leuw.
Si no ta pa bo forsa, nos no ta alcansa nos destincion.
O Dios cu a mustra Bo poder den debilidad extremo di Mama
di Samson, den Mamanan di Huan Bautista y di Hesus
fortalece nos tambe pa cumpli miho cu bo boluntad y logra asina
e paz cu so por haci nos Pasco feliz.

Mama Maria abo sa ki obranan grandi Dios por haci cu hende debil.
Pidi'E pa apesar di nos esfuerso debil,
toch nos por haña parti den gracia di su binimento
Amen.



Gobiernu a honra diferente baluarte na bida





WILLEMSTAD – Net na kabamentu di 2009, Gobiernu di Korsou a sigui duna rekonosimentu na baluartenan na bida. Durante e fin di siman tras di lomba, Gobièrnu di Kòrsou a duna rekonosementu na tres persona grandi den nos komunidat ku nombramentu di kaya i rotònde na nan nòmber. Ta trata aki di sr. Serapio Pinedo, sr. Juan Vicente "Victo" Bartholomeus i sra. Lucina da Costa Gomez.

Djasabra 12 di desèmber último dos kaminda den área di Soto na Bándabou a haña nòmber di dos baluarte kultural. Unu ta Sr. Serapio Pinedo ku pa tur hende ta konosí komo un gran tokadó i trahadó di ka'i òrgel. Serapio ketu bai ta sumamente aktivo ku traspaso di su konosementu pa medio di tayernan di informashon i kursonan na nos hóbennan i alabes e ta trahando riba un manual di trahamentu di kaha di òrgel. Serapio a marka historia ku su kahanan di òrgel di kua algun a yega na paisnan manera Merka, Alemania, Aruba, Hulanda i Oustria. Juan Vicente "Victo" Bartholomeus, otro baluarte riba tereno kultural musikal, no a limitá su mes na solamente kanto, pero alabes tabata dediká su mes na siña toka instrumèntnan di seú. Victo a hasi un traspaso inmenso na nos generashonnan nobo pa medio di vários tayernan na skolnan preparatorio, básiko, avansá i tambe durante aktividatnan despues di skol. E abilidatnan riba tereno musikal aki a ofresé e oportunidat na Victo pa representá Kòrsou internashonalmente na entre otro Cuba, Hulanda i Merka. E dos figuranan klave di kultura aki a yuda internashonalisá parti di nos herensia kultural i esaki sigur ta un logro úniko ku komunidat di Kòrsou por ta orguyoso di dje. Ademas e ta na su lugá pa dunanan honor presisamente den e último luna di e Aña di Kultura aki ku ta nos luna di músika i kustumbernan di fin di aña.

Siguiente dia, djadumingu 13 di desèmber, un di e gran damanan di nos komunidat sra. Lucina da Costa Gomez, tabata na turno pa risibí honor. E dama aki kende tabata e promé Minister Presidente femenino den Reino Ulandes, a sòru tambe pa muhénan na Antia en general por a yega na okupá funshonnan ku ántes e sekso maskulino so tabata por a okupá. Lokenan ku sra. da Costa Gomez a logra durante añanan, no solamente te awe ta evidente den nos komunidat, sino ku tambe nan a bira partinan masha importante den nos bida diario i ku práktikamente nos no por sin nan mas.

Apesar di e áwaseru ku a refreská nos tera tantu riba djasabra komo riba djadumingu, despues di un pousa kòrtiku, seremonianan a sigui manera nada no a pasa. A toka na sra. Marilyn Alcala-Wallé pa komo diputado di kultura prepará i inougurá e promé rotònde dediká na un ser femenino. Kayanan na Bándabou a risibí nòmber di e baluartenan kultural Kaminda Serapio A. Pinedo i Kaminda Victo Bartholomeus miéntras e rotònde na Otrobanda nèt enfrente di Aqualectra awor ta hiba e nòmber di Rotònde Lucina E. da Costa Gomez-Matheeuws. Riba e potrètnan ta mira e respektivo desvelonan.

Matamentu di kacho di politiko prominente a lanta miedu ku kampanja por bira violento

WILLEMSTAD – Matamentu di dos kacho di un politiko prominente a lanta miedu ku kampanja por bira violento. Esaki ta kontrali na loke nos a kustumbrá kuné den nos pais.

E miembro di Konseho Insular riba Lista Kombiná Gerrit Schotte (MAN) a hasi denunsia na outoridat, ku deskonosínan a tira kuminda venená pa su dos kachónan Rottweiler, ku konsekuensia ku ayera mainta ora el a lanta, el a nota su dos kachónan morto den kurá. E kaso aki a kousa basta konmoshon serka e famia ku tabata hopi pegá ku e famia. Schotte, a hiba su kachónan ayera mes pa Servisio Veterinario kaminda funshonarionan a hasi outopsia riba e bestianan pa determiná e kousa direkto di nan morto. Aparentemente deskonosínan a usa un venenu hopi agresivo pa pone fin na bida di e bestianan i e outopsia a konfirmá esei. Mester bisa, ku promé di esei, tabatin kaso di supuesto mandamentu di outo riba e vehíkulo di Schotte. E outo ku tabata bin den su direkshon na último momentu a desviá. nteriormente tabatin yamada di menasa den su direkshon. Ta masha difísil pa proba ku tabata un intento premeditá, loke tabata motibu tambe ku e no a hasi denunsia mesora. Pa Lista Kombiná, no por tin duda ku e hecho ku deskonosínan a mata e dos kachónan di Schotte tin di aber ku e kampaña ku – ofisialmente – a kuminsá dia 23 di novèmber último ku entrega di lista. Lider di Lista Kombiná ingeniero Charles Cooper a lamentá loke a pasa. El a bisa ku klaramente partidonan opositor ta sintiendo efekto di e poder elektoral di Lista Kombiná. Tur enkuesta te ku awor, ta mustra ku e kombinashon di MAN, Niun Paso Atras i Forsa Kòrsou ta kresiendo i esei tin nan basta nervioso.

Gerrit Schotte a sigurá, ku e insidente aki lo no spant'é i e lo sigui traha ku mesun fervor di semper. Schotte ta number 5 riba e lista menshoná. Manera ta ampliamente konosí, Schotte a hasi un papel basta impaktante durante último elekshon i a saka su mes ku votonan preferenshal den Konseho Insular. Konseho di Iglesia a aserká partidonan polítiko ku e proposishon pa nan firma un protokòl ku ta bisa, ku tur partido polítiko ta primintí di hiba un kampaña limpi i no rekurí na medionan ku no ta pèrmití.

Fundashon Korsou Fuerte i Outonomo: 2009 tabata un aña turbulento

WILLEMSTAD -- Aña 2009 pa semper den historia lo keda marká komo e aña ku nos a intentá pa duna poder bèk na hendenan ku no tin rais den nos pueblo. Polítiko i dirigente tin hopi, pero lider patriótiko ta manera un skarsedat. Esun ku bisa doktor, a bisa Statüt i vise vèrsa, ASINA Fundashon Korsou Fuerte i Outonomo ta bisa komentando e desaroyonan den 2009.

“Kon úniko hendenan manera Doktor, Fein i Carlos Dip tabata ? Esakinan ta hendenan ku a alkansá i defendé e logro di mas grandi den nos historia estatal. Den kaso di Dip te hasta komo no polítiko, for di un punto di bista sientífiko. Nunka nan lo no por a permití pa nos supuesto nesesidat finansiero, wòrdu malusá pa hinka nos pueblo den un dekadensia estatal. E úniko manera pa para e bendementu di nos pais den futuro, ta pa hinka den nos konstitushon, ku ningun gobièrnu no por bai di akuerdo ku ningun lei di Reino o medida general di Reino, sin ku nos parlamento akordá esaki ku un mayoria di dos tersera parti. Esaki komo siguiente paso riba kaminda pa soberania di nos pueblo. Adaptashon di nos konstitushon di e forma aki, ta e úniko posibilidat, pa denter di Statüt, fortifiká nos posishon estatal, i protehá nos interesnan kontra di esnan ku por wòrdu kumpra”. Segun e fundashon, e amansipashon di pueblo a risibí gòlpi fuerte den 2009. Meskos ku Nashonnan Uní, nos mester tin komo meta, soberania di tur pueblo. Ku e medidanan general di Reino i e dekretonan gubernamental Ulandes pa goberná nos manera a wòrdu kumbiní ku Ulanda, nos posibilidat pa influenshá legislashon den nos mes pais a wòrdu minimalisá. Hopi a saka nan garganta e último aña aki, pa huntu ku nos, krítika e rumbo aki i trata na lanta nos pueblo for di soño. Statüt komo e reforma estatal di mas grandi te ainda, tabata intenshoná pa sigurá nos e posibilidat pa por sigui emansipá i bira mas liber. Den e aña aki, nos emansipashon komo pueblo a risibí un gòlpi fuerte, ora Ulanda yudá pa lidernan lokal, a logra krea espasio, pa por bolbe introdusí maneho kolonial. Pa purba hasi di nos atrobe un pais sin base i sin meta propio. Nos relashon ku Ulanda ta pasando atrobe den un momentu krusial. KFO ta spera ku nos intentonan den 2009 a yuda krea mas suidadanonan ku mente independiente. Esaki pa purba evitá, ku ta sigui mina nos fundeshi estatal. Ku nos ta dividí ta un echo. Pero nos ta kombensí tambe, ku reformanan grandi ta na kaminda den nos kresementu históriko komo pais progresivo, ku no por permití su mes wòrdu goberná pa personanan ku no a wòrdu skohé pa nos pueblo. Despues di e periodo tumultoso aki, nos lo rekobrá e tiki independensha ku Statüt a duna nos, na kaminda pa soberania real. E estado di guera ideológiko aki por lo pronto mester keda eksistí, pa na promé lugá sigurá, ku nos parlamento lo keda e máksimo outoridat den e pais, ku eksepshon di posibel intervenshon manera akseptá na 1954”, asina e fundashon a komenta.

Finalmente e Fundashon ta atverti pa mas turbulensha. “Nos no ke sa apsolutamente nada di debilitashon di nos outoridatnan propio pa medio di “koninklijke besluiten” i otro produktonan kolonial. Pa esnan ku ta kere ku e dekretonan Ulandes aki, lo saka e airu revolushonario for di nos belanan, prepará bosnan pa un aña mas turbulento ainda ora nos konstitushon tin di subi mesa. Un pais ku un gobernashon i un parlamento debil, ta un pais ku lo kometé suisidio estatal. Nos futuro lo bai dependé di deseo di polítika ulandes, pasobra atrobe lo bai konta “ De Koning is de Hoogste Macht ”. Esaki lo ta resultado final di un desaroyo polítiko ku a i lo bai dominá nos sosiedat den 2010 tambe. Nos di KFO ta garantisá bosnan, ku den 2010 tambe nos lo sigui bringa e mentalidat di VOC i di “spiegeltjes en kraaltjes”, kaminda tur tempu tur hende tabata na benta. Nos lucha finalmente lo no ta diferente for di esun di Bèlgika, Indonesia i Sürnam. Tur ta paisnan ku Ulanda a ninga di respetá nan interesnan, bou di menasa di sèn òf poder, kombiná ku kompra di influensha interno pa medio di esnan mentalmente mas dependiente di influensha Ulandes. Nos di KFO lo sigui sostené i stimulá desaroyo emansipatorio di nos pueblo den tur sentido”, asina e fundashon ta bisa.



LOCAL

21 di december 2009:

Anochi informativo di Passaat Recruitment Days

D/13

LOCAL

Dushi celebracion di Pasco cu Bibito Pin

Maestra y alumnonan a goza cu miembronan di Order of the Eastern Star

D/2

SOCIAL

Robby Rosel a celebra su cumpleaños estilo Chines

D/20

Aruba Trading Company, Revlon y Almay cu anochi special di celebracion y reconocemento



D/12



Sabino Boekhoudt ta cumpli 35 aña den telecomunicacion

D/10

Dushi celebracion di Pasco cu Bibito Pin

Maestra y alumnonan a goza cu miembronan di Order of the Eastern Star

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen











ORANJESTAD - Ya ta un custumber y tradicion dushi di fin di aña, ora cu miembronan dinamico di e organisacion Order of the Eastern Star ta celebra Pascu cu alumnonan y maestro y maestranan invita di e scol Bibito Pin. E mainta aki sigur a impacta atrobe, cu dushi cuminda y refresco y juice, bolo y sakitonan di mangel. A canta, a baila y nan a siña dos yell di Pascu.

Culminacion di e dushi mainta aki, tabata ora cu Santa Claus y su dos elfjesnan a bin bishita tur hende presente, y alegrando e ambiente mas ainda cu su "Ho Ho Ho"!

Tur e muchanan y nan maestro y maestranan a bay bek contento cu nan dos micro wave nobo nobo como regalo. Un danki di curazon ta bay na Juffrouw Zara y Meneer Mario y e alumnonan cu a toca un instrumento musical, pa a pone mas ambiente dushi na e dushi musica di gaita, pa cortesia di Sr. Roy van Putten. Tremendo coleccion di CD den e sound system.

E team organizador di Order of the Eastern Star , consistiendo di e.o. Sr. Y Sra. Robby y Diana de Kort, Sra. Carla Paris, Sra. Elsie Felis y Sra. Ruthy Vrieswijk-Bergen, cu na cabez e biaha aki, Sra. Amelia Koolman, por wak bek ariba un mainta inspira, lagando e curazonnan contento . Cu un danki grandi tambe na e miembronan familiar di Sra. Amelia Koolman, kendenan a bini for di Uruguay pa celebra e temporada di mas dushi di fin di aña cu famia.

Un danki caluroso





ORANJESTAD - E grupo di bisiñanan na Seroe Biento kier a bisa danki na esnan cu a yuda cu e limpieza di diasabra pasa. No tabatin hopi hende, pero esnan cu tabata tey a haci un bon trabao. Naturalmente tabata tin hopi sushi na e parti cu nan a limpia, pero como cu nan tabata poco nan no por a haci tur e trabao. Toch nan a keda hopi satisfecho cu tur e saconan cu nan por a yena, y asina apoya tambe nos gobierno den e peticion aki.

Y hasta ayudo di un grupo di boluntarionan di serlimar cu a yuda nan pa recoge e saconan. Danki guys, pa boso ayudo. Nan ta spera cu otro biaha cu tin un bario-cleanup na Seroe Biento cu mas boluntarionan lo por tin gana di apoya nan.

Aruba a participa den conferencia "The Boy Problem" na Corsow



ORANJESTAD - Riba dia 27 y 28 di november 2009 e conferencia ""The Boy Problem in Education" a wordo realiza na Corsow. E organizacion di e conferencia tawata den man di e Comison Nacional di UNESCO Antiyas y "the University of the West Indies".

E base pa e conferencia tawata e hecho cu ya pa algun aña caba ta wordo reporta cu den algun pais di Sur America y e region di Caribe e mucha muher ta produci mihor den educacion compara cu mucha homber. Un problema creciente den e region tambe e hecho cu e mucha homber ta produi na un nivel hopi mas abow compara cu mucha muher y hasta tin menos mucha homber inskribi den e sistema educacional di e paisnan. Tur esey a haci cu a wordo disidi pa wak mihor kico ta pasando cu e mucha homber den e sistema educacional di e diferente paisnan. E Comision Nacional di UNESCO Antiyas a haya e fondonan pa haci un estudio riba e isla di Antiyas y e Universidad di West Indies tambe tabatin informacion relevante.

E lugar pa e onferencia na Corsow tawata Marriot Hotel y Universidad di Antiyas y a conta cu representante di diferente país. E informacion relevante di e diferente investigacion a wordo duna door di entre otro sra. Omayra Leeflang, Ministro di educacion di Antiyas, sra. Susan Charles di University of the West Indies y sra. Goretti Narain di UNESCO.



Algun factor cu a wordo discuti tawata e factor personal di e mucha homber, aspecto relaciona cu nan famia, aspecto di e situacion di scol, factornan politico y social y tambe aspecto di violencia na cas, scol y den comunidad. Un di e conclusion di e conferencia tawata cu mester duna atencion na e mucha homber no solamente den educacion pero tambe den otro esfera pa di e manera ey contraresta nan participacion den aspecto negativo y nan falta di participación den e sistema educacional.

Sra. Jeanine Tromp, trahador social di Fundacion Telefon pa Hubentud tawata un di e representante di Aruba cu a asisti na e conferencia y pa final di januari 2010 e ta bai transmiti su conocimiento y experiencia na e boluntario di e fundacion cu ta atende yamada via telefon y cu ta duna informacion na hoben.

E diasabra ey den januari 2010 ta bai tin dos presentacion pa e boluntario, un ta di sr. Errol Zebeda cu ta bai trata e topico di "Problematica di Loverboy". Esey ta e fenomeno unda mucha homber ta aserca y enamora mucha muher di edad menor, cumpra cosnan caro pa nan y despues di algún tempo forza e mucha muher pa tene relacion sexual cu otro persona pa placa (prostitucion).

E otro di dos presentacion ta e ora ey di "Boy Problem" cu informacion duna door di sra. Jeanine Tromp. E pensamento di e Fundacion Telefon pa Hubentud ta cu su boluntario mester haya a base regular e informacion necesario pa por haci e trabou na nivel halto y pesey e inversion ta wordo haci algun biaha pa aña pa duna curso y presentacion di topico relevante.

Studiantenan y personeel di Universidad di Aruba ta aporta na accion di Rode Kruis





ORANJESTAD – Ayera den presencia di prensa Universidad di Aruba a haci entrega di e donacion pa e personanan di menos recurso.

Universidad di Aruba a cuminsa dia 2 december colectando diferente productonan pa e personan den necesidad.

Despues di dos siman Universidad a logra ricibi diferente producto y donacion cu lo bay pa Rode Kruis. Cu ayudo di Rode Kruis e productonan aki lo por yega na e personanan di menos recurso. E idea akinan a ser pensa door di Sandrina Merat , Katerin Barrero y Rigmar Kock. Tur tres studiante ta atendiendo propedeuse jaar F.E.F.

Universidad di Aruba no ta solamente concentra ariba educacion di nos studiantenan pero tambe na formashon y nan responsibilidad den comunidad. E aña aki Universidad a yuda e Fundacion cu ta percura pa cu e tortuganan na Aruba y awor nos lo sera e aña y contribui no solamnete cu comestible pa esnan cu menos recuerso pero tambe nos lo yuda parti e productonan aki dia 20 di December.

DIASABRA 19 DECEMBER, 2009

Aruba's Top 20



WEB PAGES
www.hit94.fm
www.hit94fm.com
www.hit94.com

PA ANUNCIO
Email-hit94@mail.com

24 hour On Line

DIASABRA 19 DECEMBER

1 / 3.. MORNING AFTER DARK – TIMBLAND-NELLY FURTADO
2/1.. TUR REPUTACION- TITO NIEVES
3/5.. BAI ANTO – EDSEL JULIET
4 / 2.. KISS KEEP IT SIMPLE – SOPHIE
5 / 7.. ONLY – PEETAH
6 / 10.. MASA DI BRASA – CACHE
7 / 11.. TIK TOK – KESHA
8 / 9.. KALAKOENA – ROEL KALISTER
9 / 12.. SUBELO – KHRIZ ANGEL – FLORIDA
10 / 15..GIVE IT UP -- SOPHIE
11 / 14.. DOWN – JAY SEAN – LIL WAYNE
12 / 16.. MI STIMABO – CLAUDIUS PHILLIPS
13 / 17.. STAND BY ME – SERGIO GEORGE
1 4 / 18.. I AM – MARY J BLIDGE
15 / -- DRINK ON ME – MIKE MARSHALL – E 40
16 / -- SPECIAL – SNOOP DOGG – BRANDY
17 / -- LA LUZ DE MIS OJOS – ELVIS MARTINEZ
18 / 13 .. MI REHEN TSUNAMI
19 / 6.. CHARLI CONTRALI – TUNE STAY TUNE
20 / 4.. HEAR EMM ALL -- AMERIE

We Blow The Competition Away

Arubas's Top 20 ta Produci pa: Johnny Habibe

Asistencia Social Dakota a prepara macutonan di pasco pa esnan menos afortuna den nan bario



WAYACA- Recientemente Assistencia Social Dakota a prepara macutonan di pascu pa esnan menos afortuna den nan bario. Esaki a sosode na cas di fam. Krozendijk na Wayaka. Ariba mesun dia e macutonan cu por cierto tabata basta jen a wordu distribui na e respectivo hogarnan. Den nomber di Rev. Daniel W. Szpila, ASD kier a jama danki di curazon na tur esnan cu a contribui pa haci e recaudacionnan di fondo un exito. Alavez ta desea henter e pueblo di Aruba un feliz pasco y un aña nobo jen di prosperidad, paz y trankilidad. Cu Papa Dios bendicona nos isla ricamente.







Servicio di Impuesto

Por haci peticion pa haya reduccion di loonbelasting durante aña 2010

Tur empleado por haci peticion pero mester tene cuenta cu e condicionnan

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta participa na tur persona cu tin salario, pues nan ta den servicio di un doño di trabou, cu nan por haci peticion pa reduci e suma di salario anual cu e doño di trabou ta calcula pa aña 2010 cu e meta pa reduci tambe e impuesto di salario (loonbelasting) cu mester paga durante aña 2010.

E CONDICIONNAN

Pa un empleado por bin na remarca pa haya eventualmente un reduccion di su impuesto di salario (loonbelasting), e mester cumpli cu e siguiente condicionnan.

1. E empleado mester haci peticion na Servicio di Impuesto.

2. E empleado mester a entrega su formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2008.

3. E empleado no mester tin debe habri of si e tin un debe habri e mester tin un areglo di pago cu e ta cumpliendo cu ne of e cliente mester a pidi y haya posponemento di pago en conexion cu restitucion cu e ta spera.

HACI PETICION

Pa haci peticion e empleado ta yena e formulario "verzoek vermindering loon" di aña 2010. Pa medio di e formulario menciona, e empleado ta declara e calculacion di su entrada(nan) y e interesnan di su fiansanan di aña 2010. Gasto di interes y prima di seguro ta e unico tipo di gastonan permiti pa deduci den e evaluacion di salario.

Por ehempel interes di hipoteca/fiansa riba e cas unda e doño ta bibando of interes di fiansa personal, auto etc. Por haya e formulario via e website www.siad.aw.

Despues ta entrega e peticion hunto cu e comprobantenan necesario na Servicio di Impuesto sea na su oficina principal of na e loket di servicio pa cliente na Oficina di Gobierno na San Nicolas.

DECLARACION DI INKOMSTENBELASTING 2008

Por wak loonbelasting como un pago delanta riba e inkomstenbelasting. Si influencia e loonbelasting durante aña 2010, esaki por tin consecuencia pa e cobransa definitivo di inkomstenbelasting 2010.

Pesey semper Inspector mester por evalua tambe e entrada fiscal cu a wordo declara den e ultimo declaracion (aangifte) di inkomstenbelasting (2008). Pa e motibo aki un di e condicionnan ta cu e empleado cu eventualmente kier haya reduccion di su loonbelasting, mester tin su declaracion di inkomstenbelasting 2008 entrega tambe, sino lo no trata e

Continua D/8

Embahador di Union Europeo a bishita Gobierno di Aruba

ORANJESTAD - Recientemente Prome Minister mr. Mike Eman hunto cu Minister pa Asunto Social, Asunto Economico y Cultura, Sra. Michelle Winklaar a ricibi Sr. Geert Heikens, Embahador di Union Europeo pa Guyana, Trinidad & Tobago, Aruba y Antiyas den nan oficina. E embahador a haci un bishita oficial na nos isla y na e ocasion aki a haci un bishita di cortesia serca Gobierno. Aki a interambio ideanan y atende riba posibel proyectonan sostenibel cu nos pais lo por conta cune den cuadro di Union Eurpeo.



Continuacion di D/7

peticion.
E empleado no mester tin debe habri of si e tin un debe habri e mester tin un areglo di pago Hopi biaha ta sosode cu un empleado tin debe habri riba cual e no ta pagando.

Si e empleado haya reduccion di loonbelasting, e ta bira mas dificil pa Servicio di Impuesto por cobra e suma habri despues.

Pesey pa por honra e peticion, manera ya menciona un di e condicionnan ta cu e empleado no tin debe habri of e mester tin un areglo di pago cu cual e ta cumpliendo debidamente of e cliente mester a pidi y haya posponemento di pago en conexion cu restitucion cu e ta spera.

REDUCI SUMA DI SALARIO ANUAL CALCULA?

Ta asina cu tur aña – na januari – tur doño di trabou mester calcula e salario anual di cada empleado.

A base di e calculacion y e declaracion di e empleado (werknemersverklaring), e doño di trabou ta determina cuanto loonbelasting y prima di seguro social (AOV/AWW y AZV) e mester retene di e empleado.

Si e suma di salario anual bira menos e ora e loonbelasting cu e empleado mester paga tambe ta bira menos di forma cu e empleado ta haya mas placa den su man ora e cobra.

Kiermen, reduci e suma di salario anual, cual ta un suma calcula, no ta nifica cu e empleado lo haya menos salario.

E suma real di salario bruto ta keda mescos, solamente e empleado ta bay haya mas placa den su man pasobra e ta bay paga menos loonbelasting.

INKOMSTENBELASTING Y LOONBELASTING

Ora di haci declaracion di inkomstenbelasting e empleado no solamente ta declara su salario(nan) pero tambe su otro entradanan. Ademas e empleado tin derecho di deduci entre otro su gastonan personal por ehempel interes di hipoteca y interes di fiansa personal.

Door di deduci gasto e empleado ta baha su entrada fiscal y ta paga menos inkomstenbelasting.

Si e entrada di e empleado ta consisti unicamente di salario, e ora mayoria biaha ta resulta cu e empleado a paga di mas na loonbelasting y lo mester haya restitucion di loke el a paga di mas.

Den caso cu tin indicacion cu e empleado lo mester haya placa bek, e ora e empleado por scohe pa warda te ora cu su cobransa definitivo di inkomstenbelasting sali of e por haci un peticion pa reduccion di su salario anual (cu e doño di trabou ta calcula) y asina e ta paga menos loonbelasting durante aña.

Pues si e empleado ta scoge pa reduci e suma calcula di su salario anual, e ta haya su placa bek pero no den un solo biaha ora e haya su cobransa definitivo di inkomstenbelasting 2010, pero tiki tiki durante aña 2010 mes.

DECISION

Inspector ta evalua tur peticion y ta dicidi si e persona/empleado lo por bin na remarca pa eventualmente haya reduccion di loonbelasting. Si esey ta e caso, e empleado lo ricibi e decision por escrito cual e ta entrega na su doño di trabou.

Un empleado por haci peticion unicamente un biaha durante aña. Si e empleado ta spera un cambio di salario grandi, ta consehabel pa e warda te ora esey sosode y despues e ta haci su peticion.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Servicio di Impuesto na tel. 522-7423 of pasa personalmente na seccion Servicio pa Cliente na oficina principal na Camacuri of Oficina di Gobierno na San Nicolas.

Proyecto di prueba: Spaar Awa!

Proyecto di prueba pa yuda cliente baha su consumo di awa domestico

Na Aruba ta uza un average di 20 -30 % mas awa pa persona pa luna

BALASHI – Pa medio di e communicado aki W.E.B. Aruba N.V. ta informa cu dia 5 di November ultimo a start cu e proyecto di prueba pa spaar awa. A base di nos plan di compania: Strategia 2009 -2013, un otro proyecto ta wordo ehecuta, pa asina W.E.B. Aruba N.V. traha mas commercial y mas serca di nos cliente.







Meta di e pruba aki ta pa yuda comunidad y tambe mehora W.E.B. Aruba N.V. su imagen corporativo como un bon ciudadano corporativo. Asina por mehora nos relacion cu nos cliente.

E PROYECTO AKI TA ENCERA

Productonan di spaar awa ta wordo instala na 8 cas. Esaki lo yuda haci e consumidor mas consciente di nan consumo di awa y lo yuda na baha e consumo di awa. E diferente productonan cu a wordo uza ta por ehempel: shower head, perlators, fluidmaster y water regulators. Nos ta gradeci tur e hardware store-nan cu a yuda haci e proyecto aki bira un realidad. Hardware store-nan cu ta tuma parti na e proyecto aki ta:

ANTRACO, BOPEL, CODEMSA, GENERAL STORE, JONTAI HARDWARE, KOOYMAN I WEMA.

E barionan cu a scohe ta: Jaburibari, Mabon y San Nicolas. For di e prueba aki lo sali resultadonan pa por comprонde e comportacion di consumidornan pa cu uzo di awa y si na final mira si tin un diferencia den mentalidad. E proyecto di prueba lo dura 3 luna. Na final di e prome luna y como muestra di aprecio pa nan participation, W.E.B. Aruba N.V. ta regala cada participante un certificado di regalo di Certified Mega Mall na balor di AWG 100,-.

Habitantenan di Aruba ta gasta entre 20 pa 30 % mas awa cu habitantenan di otro islanan den nos region. Door di baha e consumo di awa y energia nos ta yuda proteha no solamente nos cartera pero tambe nos medio ambiente.











Sabino Boekhoudt ta cumpli 35 aña den telecomunicacion



Riba e potretnan momento cu Sabino Boekhoudt ta ricibi un envelop y regalo for di Director di SETAR sr. Roland Croes den presencia di su famia y coleganan.



ORANJESTAD - Recientemente famia y coleganan di Sabino Boekhoudt a celebra cu ne na ocasion di su 35 aniversario den telecomunicacion. Nospor categoriza Sabino Boekhoudt, mihor conoci como "Bebe" pa su coleganan y famia como un lider hopi apasiona cu semper tin Setar na pecho. Durante di su 35 aña den e trabou riba tereno di telecom, ela demostra curashi, liderazgo y empeño determinante pa desaroyo continuo. Su pasion pa Aruba y SETAR ta loke a conduci'e pa bira den historia di SETAR un di e personanan hopi clave pa sobrevivencia di nos compania cu awe ta privatisa.

Na prome instante su caracter humoristico por laga bo pensa cu e no ta serio, sinembargo despues cu bo combersa cu ne bo ta realisa cu e tin vision y e ta hopi interesa den tur loucal ta trata tanto nos compania como Aruba en general. Bebe a cuminsa su carera na aña 1974 na Telefoon Dienst den departamento di Centrale como wachtloper trahando anochi den e departamento di informacion 08, cu awe ta 118. Algun bes Sabino sa traha warda ta den dia, y e ora su trabou tawata pa haci contactnan(zoeker) di e 7D centrale limpi y tambe tin dia cu e mester a mantene tur baterianan di e centrale di hendrikstraat y Santa Cruz.

"Mi promer hefe tawata Jovito Tromp. E tempo ey tabatin solamente Ingeniero(Ing) y no tabatin Ir. E tempo ey nos tawata tin nos propio 3 Ir y nan nomber tabata Sr. Jovito Tromp - Sr. Roman Vrolijk y tambe Ebra Jacobs q.e.p.d. Pa mi nan tawata e Ingenieronan cu ami te cua awe ta considera como mi gran maestro y mentornan", asina Sabino ta expresa.

Bebe su hobby preferi ta cushina. E ta casa cu Emma ya pa 30 aña caba y nan tin 3 yui di cual e yui mayor ta Berthson di 27 aña cu a termina su estudio di wiskundeleraar eerste graad y ta docente na IPA, e di dos ta Emmeline di 23 aña cu ta terminando su estudio na Hulanda como wiskundelerarer tambe. E di tres yiu ta Sayenne di 21 aña y ta studiando na Universidad di Aruba. Bebe tin un nieta tambe cu yama Qyzianne di 4 aña cu ta yiu di Emmeline. Pabien na Sabino (Bebe) Boekhoudt cu su trayectorio largo den e trabou di telecomunicacion na Aruba.



Fundacion Parlamento Hubenil Aruba a sera un aña exitoso cu yen proyecto positivo









ORANJESTAD - E anochi aki a ser celebra dia 11 di December 2009 na restaurant El Farro Blanco. Un anochi hopi ameno unda nos miembronan tabata hunto y contento con e aña 2009 a bay. Presidente di comite Asunto Social a habri e anochi special aki y despues nos Vice-Presidente a duna un palabra di bonbini na tur miembronan y invitadonan. Sr. Andrew Dijkhof y Srta. Alexa Ho-Kang-You a duna un presentacion over di e "17 puntonan secreto pa ta un lider" cu tawata masha interesante mes. Despues di esaki nos Presidente Srta. Micaela Gario a huramenta 3 miembronan nobo esta Sr. Sidney Simoons, Srta. Genevie Geerman y Sr. Victor Yarzagaray y despues a sigui di biaha cu huramentacion oficial di nos directiva actualmente. Tambe nos a saca e ganador di e carchi Pasco di PH pa otro aña unda cu Srta. Genevie Geerman a bay cu e premio di mas creativo y Sr. Sidney Simoons cu premio di mas original.





Tambe nos a saca nos top 5 members di luna November-December 2009 unda cu Srta. Micaela Gario a Sali e most outstanding member pa ultimo dos lunanan. Despues a sigui pa e top 8 most outstanding members di aña 2009 cu tabata Srta. Leanne Geerman, Sr. Jean-Dihno Trappenberg, Srta. Zoe Arendsz, Srta. Keyttin Silva, Srta. Alexa Ho-Kang-You, Sr. Andrew Dijkhoff, Srta. Micaela Gario y Srta. Asarelah Balootje y al final nos most outstanding member di aña 2009 a sali Srta. Micaela Gario. Riba e anochi aki e miembronan di PH a ser conoci cu e Financiele Medewerkster nobo; Sra. Angelica van der Bliek. A sigui cu un parti hopi sentimental unda cu nos Directora FPHA, Sra. Vicky Tromp-Croes a pidi 1 minuut di silencio unda cu nos tur por a reflexiona con nos aña a bay y kico lo ta nos metanan, deseonan den aña 2010. Unda cu cada hoben a haya 5 druif, esaki tabata como simbolo pa 5 deseonan/ metanan cu nos lo kier logra den aña 2010. E anochi aki tambe tabata uno di yen di alegria y sorpresa como cu cada miembro a participa den e "Gift Exchange" unda cu un miembro mester a cumpra un regalo pa un otro miembro, pero nan no tabata sa ken a haya nan nomber y riba e anochi aki tur hende a haya sa. E anochi aki a caba cu bon musica y baile di nos DJ Twister. Nos di PH ta sigur cu tur hende presente a goza y pasa bon. E tema di aña 2010 di Parlamento Hubenil a wordo scoge: "Nos Hobennan Positivo. Nos Talento, Nos Futuro!"



Al final nos di PH kier a gradici Fundacion Parlamento Hubenil y sigur e Comite Eventonan social pa organiza e bunita cena di Pasco pa clausura e aña 2009. Tambe na Restaurant El Farro Blanco pa nan bon servicio y sigur DJ Twister pa nan tremendo musica.

Tambe nos kier desea pueblo henter en especial nos hobennan di Aruba un Bon Pasco y un Prospero Aña nobo! Danki na tur e instancianan cu a traha di cerca cu Fundacion Parlamento Hubenil Aruba.



BON DIA Aruba

Aruba Trading Company, Revlon y Almay cu anochi special di celebracion y reconocemento























PALM BEACH - Den Occidental Hotel den e Sound Lounge Aruba Trading a tene su evento di reconocemento pa cu e lunanan Aug-Nov unda nan e reconoce e bendedoranan cu mas exitoso di Revlon y Almay. Aruba Trading ta hopi contento cu e bentanan apesar di un aña dificil.

E resultadonan ta lo siguiente: E Botica cu mas a bende Revlon e periodo di Augustus pa November a resulta ta Botica Paradera na position number 1, ta bon pa menciona cu Botica Paradera a aumenta nan benta di 2008 vs 2009.

Na di dos lugar cu mas a bende Revlon/Almay den e periodo menciona ta Botica St. Anna unda tambe e ganadora a keda den nomber di Lourdes Wolff den e boticanan individual, unda el a ricibi su check. Botica St. Anna tambe a sa di aumenta nan benta di 2008 vs 2009.

E ganadora pa e cadena di Botica Visser a keda den nomber di Judith Thiel di Botica Oduber. Botica Oduber ta e botica na di dos lugar cu mas a aumenta nan benta 2008 vs 2009.

Tambe a saca e ganadora di e cadena di Botica di Servicio unda Lourdes Figaroa di Botica Eagle a bay cu e check. Botica Eagle ta na prome luga cu mas a aumenta nan benta di 2008 vs 2009 y na tercer luga den tur e boticanan participando.

Pa loke ta trata Aruba Trading Company Retail Store tambe a conoce un aumento significante den nan benta di Revlon/Almay y e resultado ta lo siguiente: Ganadora absolutoe: Marina v/d Biezen, di dos luga: Lucia Angela y di tres lugar: Ligia Werleman.

Aruba Trading Company distribuidor exclusivo di e productonan Revlon/Almay kier a gradici tur e Boticanan, Da, Aruba Trading Retail Store pa tur nan colaboracion y esfuerzo haci pa cu 2009 y kier a desea tur e bendedoranan y nan famia un Feliz Pasco y un Prospero

21 di december 2009:

Anochi informativo di Passaat Recruitment Days

ORANJESTAD - Passaat, un asosacion di studiantenan Antiyano y Arubano ubica na Hulanda, cu tin entre otro como meta stimula e desaroyo di studiantenan riba tereno social, personal y profesional ta organisa den mei di 2010 pa di tres biaha e evento cu den 2006 y 2008 tabata un exito rotundo esta: Passaat Recruitment Days.

Passaat Recruitment Days ta e evento di aña caminda studiante nan cu a of ta terminando nan estudio na Hulanda, lo haña e oportunidad pa por orienta, drenta den contacto y introduci nan mes personalmente serca e diferente instancia gubernamental, compania y organisacion nan di Antias y Aruba. Pa e instancia gubernamental, compania y organisacion nan participante, esaki ta e oportunidad ideal pa por introduci nan mes personalmente y yena nan vacatura nan cu nos propio "yui di tera".

Pa duna instancia gubernamental, compania y organisacion nan Arubano un bista di locual Passaat Recruitment Days ta ensera, con nan por forma parti di e evento aki y kiko nan por spera di e edicion 2010, nos di Passaat lo tene un presentacion na Aruba: Dia: 21 december 2009; Horario: 18:30 – 20:30; Lugar: Aula di Universidad di Aruba.

Pa tur esnan interesa ta pidi pa inscribi prome cu dia 20 di december door di manda un mail cu nomber di instancia, compania of organisacion y nomber di representante (max. 3) cu lo tey presente e anochi aki na: bedrijven@passaat.com of tambe por inscribi via e number di telefoon 560-3844.

Instancia gubernamental, compania y organisacion nan Arubano, nos ta conta riba boso sosten y ta spera di yama boso bon bini riba e anochi aki. Pa mas informacion di Passaat y Passaat Recruitment Days por bishita www.passaat.com y www.passaatrecruitmentdays.com. Tambe por manda un e-mail na prd.passaat@gmail.com pa cualkier informacion additional.



Tariefschijventabel 2010

DE MINISTER VAN FINANCIËN

In afwijking van artikel 25 van de Landsverordening op de inkomstenbelasting (AB 1991, no. GT 51), keur ik goed dat met ingang van 1 januari 2010, voor de berekening van de verschuldigde loonbelasting en de verschuldigde inkomstenbelasting over het belastingjaar 2010 gebruik wordt gemaakt van onderstaande tariefschijventabel.

Belastingtabel 2010

Ter berekening van de verschuldigde belasting, wordt ter verkrijging van het tabelinkomen een belastingvrij bedrag van maximaal Afl.20.252,- per jaar in mindering gebracht op het zuiver voljaarsloon respectievelijk het belastbaar inkomen.

De volgens onderstaande tabel berekende belasting over het tabelinkomen dient naar beneden afgerond te worden op hele florins.

Bij een tabelinkomen van meer dan het bedrag vermeld in kolom I, maar niet meer dan het bedrag vermeld in kolom II		bedraagt de belasting voor tariefgroep 1: het bedrag vermeld in kolom III, vermeerderd met het bedrag dat wordt berekend door het in kolom IV vermelde percentage te nemen van het gedeelte van het tabelinkomen, dat het bedrag vermeld in kolom I te boven gaat		bedraagt de belasting voor tariefgroep 2: het bedrag vermeld in kolom V, vermeerderd met het bedrag dat wordt berekend door het in kolom VI vermelde percentage te nemen van het gedeelte van het tabelinkomen, dat het bedrag vermeld in kolom I te boven gaat	
I	II	III	IV	V	VI
-	7.118	-	7,00%	-	7,40%
7.118	16.759	498,26	9,55%	526,73	10,05%
16.759	27.555	1.418,98	13,70%	1.495,65	14,45%
27.555	39.888	2.898,03	18,00%	3.055,67	19,00%
39.888	53.593	5.117,97	23,50%	5.398,94	24,80%
53.593	68.944	8.338,65	29,00%	8.797,78	30,60%
68.944	83.020	12.790,44	34,10%	13.495,19	35,95%
83.020	98.189	17.590,36	38,00%	18.555,51	40,10%
98.189	117.528	23.354,58	41,75%	24.638,28	44,05%
117.528	145.448	31.428,61	43,20%	33.157,11	45,60%
145.448	186.683	43.490,05	46,25%	45.888,63	48,80%
186.683	250.446	62.561,24	52,00%	66.011,31	54,85%
250.446	296.956	95.718,00	54,20%	100.985,32	57,20%
296.956	-	120.926,42	55,85%	127.589,04	58,95%

Aruba, 18 december 2009,

DE MINISTER VAN FINANCIËN

Ryan Kelly a gradua na Belfast



ORANJESTAD – Residencia actualmente na Armagh City na Armagh County, e hoben Arubiano Ryan Kelly a gradua recientemente for di e Queen's University of Belfast cu un grado den Accountancy. Ryan lo permanece na e pais Irlandes ya cu el a keda punta como un funcionario den e unidad anti labamento di placa di e Northern Bank. Exito!

BON DIA Aruba

Durante un almuerzo ameno na Amazing Restaurant

Refineria Valero a duna reconocimento di 20 aña di servicio di 9 empleado

ORANJESTAD - Trabou den refineria di Aruba ta uno duro y exigente. Bo mester tin amor, disciplina y dedicacion. Esaki nunca a haci falta pa 9 empleado, cu recientemente a cumpli 20 aña di servicio na refineria di Aruba.

Recientemente Valero Aruba Refinery tabata di fiesta unda cu 9 empleado ehemplar cu a cumpli 20 aña di servicio na e refineria, debidamente a wordo reconoci pa nan dedicacion, disciplina y amor pa nan trabou. Sr. Raymond Buckley, Vice President y Gerente General di Valero Aruba Refinery a hiba palabra durante e almuerzo special aki y a enfatisa riba e trabou ehemplar di e empleadonan aki.

'Dia 11 di December 1989 tabata un dia historico unda 9 empleado a drenta den servicio di e Refineria. 20 aña ta algo di elogia', Sr.Buckley a expresa. E hubilarionan conhuntamente cu famia- y coleganan a disfruta di un dushi almuerzo na Amazing Restaurant.

E empleadonan cu a cumpli 20 aña di servicio ta: Carlos Croes, Substation Coordinator, Orlando Croes, Substation Coordinator, Audie De Kort, Shift Supervisor, Candido Feliciano, Shift Supervisor, Antonio Gomes, Shift Superintendent, Virgilio Lacle, Area Superintendent, Antoninus Marchena, Shift Supervisor, Francisco Werleman,



Shift Superintendent, Ireno Yarzagaray, Shift Supervisor

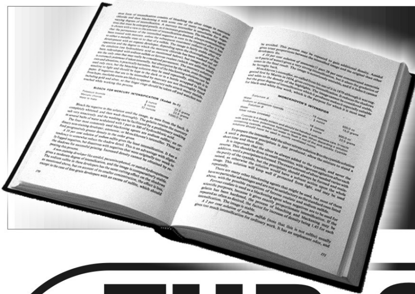
Finalmente Valero Aruba Refinery ta gradici e empleadonan aki pa nan dedicacion pa tur e añanan di servicio y trabou ehemplar na e refineria y ta spera di tin nan hopi mas aña den servicio cu e mesun motivacion di semper.

Gobierno lo introduci maneho nobo pa nos grandinan

Directiva di S.A.B.A. a reuni cu Minister Michelle Winklaar



ORANJESTAD - Recientemente a tuma lugar un reunion entre e directiva di SABA, bou presidencia di Sra. Jacqueline Bastien, compaña pa e directora di cuido Sra. Marisol Alves. SABA ta e fundacion cu ta maneha mayoria di e casnan di anciano riba nos isla. Durante e encuentro cu Minister di Asunto Social, Asunto Economico y di cultura, Michelle Winklaar a elabora riba cuido di nos grandinan. E intencion di Minister Michelle Winklaar ta pa bin cu un dialogo structura, permanente, habri y transparente entre tur instancia envolvi den cuido di nos grandinan. Hunto cu e diferente stakeholders, manera Salubridad Publico, lo yega na un mihor coordinacion y control.



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



TUR COS A KEDA ATRAS

Di pio tabata cu e tabata consciente cu Jacinto tabata stim'e. Asina mes e no por o kier a caba cu e relacion den cua e tabata aden. Esei tabata haci cu tog de bes en cuando su consenshi tabata remorde. Bon, esei si bo por a papia di consenchi.

Continuamente e mester a bringa contra normanan di sociedad. Busca tur ora defende su conducta.Loke en realidad tabata un mision imposibel. Un conducta cu maske cuanto e por a defende no tabata corecto.

Ma asina mes keto bai e tabata pensa kico sociedad lo bisa di dje. Un sociedad cu no tabata sa nada di loke tabata pasa den su curason tormenta Cu ta condena hende sin sa cuanto sufrimento ta pasa dor di conductanan cu segun nan no ta corecto. Ta haci cu hende ta busca tur manera pa defende su manera di actua.

Y esei mes a haci cu Carmen tabata sigui hiba dos bida. Lo straño di tur esaki tabata cu e no tabata haci nada pa stop cu esun cu delaster tempo el a hinca su curpa aden. Y esaki tabata mortifik'e de bes en cuando. No ta tur ora.

No ta co'i loco pasa pa felis, mientras bo felicidad ta otro caminda. Y bo ta busk'e cueste loke cueste ei.

Hende nunca ta conforme. Semper ta anhela trece cambio den su bida. No ta port'e ki sacrificio mester haci pa por logra esaki. Nan ta desea di haya casi lo imposibel, y ora nan hay'e nan ta malai.

Nan ta purba otro cos. Nan ta duda . Nan no ta satisfecho. Nan kier mas. Mohenan ta anhela forma un hogar y ora nan ta asina leu nan ta bai busca nan felicidad den brasa di otro, manera un cualkiera.

Hopi biaha nan gamblemento no ta duna nan loke nan ta desea. Ma ki ta porta! Manera Carmen tabata haciendo delaster tempo. Hincando su mes den un aventura cu masha hopi riesgo.

Dia pa dia Carmen tabata desea mas y mas pa ta cerca di Juan. Su amor pa Jacinto tabata cabando poco poco. E tabata un bela cu poco poco tabata perdiendo su splendor. Tabata un anhelo ciego.

Un obsecion incomprensibel. Un forsa invisible cu e no por a domina. Nunca e por a pensa cu Juan por a drenta den su bida di un manera asina fuerte. Asina penetrante.

Su famia ni Jacinto no tabata nifica nada mas p'e. Juan tambe tabata pasa den un tempo mescos. Su bida no tabata bida mas. Mester busca manera pa bin cambio. No por sigui manera cosnan tabata bai.

Mester tuma decision pa caba cu e inceridumbre aki. Y p'esei un bon dia el a bin propone Carmen pa nan hui bai Colombia.

Ya for di basta dia e tabata canando cu e idea aki. Ma e tabata duda si esei por tabata realisabel. Ma delaster tempo mas y mas e tabata concretis'e. Y p'esei cu el a dicidi di propone Carmen esaki.

Ora Carmen a tende esaki e no tabata sa ki haci. E no a spera e proposicion aki. El a keda paralisa. Tabata manera awa friu a cai riba dje. Nunca e por a pensa riba e posibilidad aki. P'esei el a pidi Juan dun'e algun dia pa pensa.

Bai otro tera tabata algo cu ni pasa a pasa dor di su mente, anto awor ata Juan ta propone esei. E tabatin miedo di dicidi lihe lihe.

Tabata un aventura enorme , algo cu nunca e por a imagina. Cerca Jacinto e tabatin e trankilidad cu un mohe ta desea asina tanto. Ma parce cu esei poco poco e no tabata gustando. Su sanguer tabata pidi mas cu trankilidad. Pasobra e no tabata sintie cu e trankilidad ei. Pasobra esaki tabata tur cos tambe.

E aventura di bai Colombia tabatin su riesgonan. Ken por a sigur'e cu cosnan lo bai bon. Ken lo por sigur'e cu lo e bai ta felis. E tabata desea bin na yiu, ma te ainda e no tabata mira nada ta mustra cu lo e haya uno.

Jacinto tambe tabata loco pa bin na yiu. Di e manera ei nan lo forma un bunita hogar. Y awor si e dicidi di bai cu Juan esei lo bai ta un decision hopi duro. Uno cu lo caba cu tur e plannan cu nan a spera di por a realisa.

- Tene pasenshi

Nan no tabatin tanto tempo casa pa e cuminsa perde speransa. Docter a sigura nan cu nan por haya yiu, ma cu nan mester warda poco. Cu tempo nan lo haya loke nan tabata desea.

Y mirando bon su bida cu Jacinto no tabata di e malo ei, ma tog… tog e tabata traicion'e bahamente.

- Pakico?

E mes no tabata sa esaki. Kisas esei tabata den su sanguer y e no por a domin'e. Pasobra, el a bin ripara cu e tabata pasiona hopi lihe. Anto e ora e no por a razona.

Delaster tempo e no tabata sa di con , ma e tabata semper cla pa aventura. Jacinto tabata ehempel di calma y serenidad. Juan di accion y pasion. Pues un contraste enorme. Y si e mester a scoge den nan dos lo el a keda cu esun delaster

Delaster tempo e tabata pensa hopi riba su bida casa. Y el a bin na e conclusion cu e no tabata sincero. Delaster tempo e tabata hibando dos bida. Na cuminsamento esaki a cuminsa torment'e, ma poco poco el a cuminsa custumbra.

Y p'esei otro biaha cu el a topa cu Juan y esaki a pidie atrobe pa nan bai Colombia Carmen a contest'e:

- Ana y e yiunan?
- Pa bo mi ta dispuesto pa laga nan.
- Asina lo bo haci cu mi despues.
- Nunca! Juan a bis'e cu energia.
- Abo p'ami ta tur cos.
- Sigur?
- Mas cu sigur. Bo ta un keintura constante cu ta core dor di mi venanan. Bin cu mi!
- Ban Colombia.Y lo bo mira con felis nos por bira. No duda bisa si y nos lo bai. `

Papiamento den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

Nos pensamento pa awe ta uno di Maurice Chapelan.
Chapelan tabata un actor Frances.
El a yega di bisa:

AUSENCIA TA MESCOS CU ARSENICO, POCO TA FORTALECE AMOR... DI MAS TA MAT'E.

Bunita bisa.
Asina ta.
Arsenico ta un veneno cu ta mata poco poco.
Ora us'e di mas ta mata mesora.
Esei ta haci cu ausencia mucho largo ta mata amor.
Ausencia cortico ta haci amor mas fuerte.

AUSENCIA TA MESCOS CU ARSENICO, POCO TA FORTALECE AMOR ... DI MAS TA MAT'E

EXPRESIONAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

PAÑA PRETO NO TA ROU

E ta nifica:

ROU TA MAS CU BISTI PRETO

Ban usa mas expresion den nos idioma.

UNDA E FALTA...

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA.
Den e frase aki tin un falta.

CU UN TONO DI OPTIMISTA NAN A HABRI E DIALOGO.

UNDA E FALTA TA?
E falta ta cometi contra uso di un palabra.
Nos no ta bisa un tono di optimista, ma di optimismo.
E frase corecto lo mester a bira:

CU UN TONO DI OPTIMISMO NAN A HABRI E DIALOGO.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

USO INTERESANTE

LABA

Haci limpi cu awa.

Den nos idioma nos ta duna palabranan otro nificacion.

E DAÑO TA LABA DEN f.10.000

Loke kier men:

MAS O MENOS

Ban usa corectamente nos idioma

SINONIMONAN

Den tur idiOma tin palabranan cu e mes nificacion.
Nan ta sinonimo di otro.
PuRba usa mas tanto sinonimo posibel.
Esei ta enrikece nos idioma.

Nos palabra pa awe a

SEMEHANSA PARECIDO

Durante opendag

Publico a disfruta di naturalesa unico cu Parke Nacional Arikok ta ofrece





ORANJESTAD - Diadomingo ultimo Parke Nacional Arikok a habri su portanan hancho hancho pa asina tur bishitante amante di naturalesa por disfruta di e instalacion y naturalesa unico y exotico cu nos parke ta ofrece.

E opendag aki tabata uno exitoso ya cu e reserva natural aki ta un lugar sumamente bunita cu un ambiente unico yen di diferente lugar cu e bishitante ya sea local of turista, por disfruta y siña di dje, manera e cas di torto, Sero di Jamanota, e bunita y natural duin di santo blanco, y e lugarnan di recreacion manera Dos Playa y Boca Prins, Daimari.

Tambe bo ta haya lugar historico y yamativo manera e grotnan cu e arte di nos antepasadonan Indjan.

Otro sitionan y atraccionnan natural cu sigur nos hendenan local y nos turistanan ta keda sumamente encanta ta nos joya, esta pool natural cu ta "Conchi" caminda e bishitante por bin baña y kita tur stress.

Parke Nacional Arikok tin un variedad di fauna entre nan shoko, prikichi, Kododo, colebra, cascabel y e famoso boa cu ta hala curiosidad di tur bishitante.

Entrante prome di januari 2010 Parke Nacional Arikok lo cuminsa cu pass pa entrada, e entrada pa Parke Nacional lo bira un contrubucion pa e mantencion di e Parke Nacional cada persona cu bin bishita P.N.A. lo contrubi cu un suma di Awg: 8.00 pa cada biaha cu nan bin bishita Parke.

Mientras cu nos hobennan lo ta completamente gratis pa por drenta parke nacional, mirando cu nos hobennan ta e futuro di mañan cuminsando di 0 te cu 17 aña ta full gratis.

SOCIAL BON DIA Aruba

Robby Rosel a celebra su cumpleaños estilo Chines



SANTA CRUZ - Diasabra 5 di December 2009 Robby Rosel a celebra su hacimento di aña style Chines cu tur decoracionnan Chines y cuminda y snacks Chines un fiesta cu tremendo ambiente cu The New Climax y Miniteca Migé y un sorpresa di Mariachi tur esaki a tuma lugar na Rancho Sabana Grandi.

















